



Reclame su ejemplar  
**CERCO DE PENUMBRAS**  
de Oscar Cerruto

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 13 de noviembre de 1996

Año 10-Nº 2923 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

Murieron 350  
personas a 5 mil metros  
de altura en la India

**CHOCARON  
DOS AVIONES  
EN VUELO**

Página/16

**Menem reaccionó con dureza ante el lanzamiento político de Cavallo y las denuncias del ex ministro sobre los "negocios" realizados por quienes rodean al Presidente**

# "CADA UNO ES DUEÑO DE ELEGIR A SUS AMIGOS"

## MOMIA

“Con suma tristeza pero a la vez con mucha impotencia veo cómo te quieren crucificar como ídolo y, lo peor del caso, cómo te quieren avasallar como persona (...), no te dejes vencer porque si es necesario mis cinco litros de sangre te doy y si eso no te alcanza te ofrezco mi vida para que no sigas sufriendo (...), fuerza Diego. Mi vida y mi sangre están a tu disposición.”

(De la "carta al amigo ídolo" que Oscar Demelli, más conocido como La Momia, le escribió a Diego Maradona.)

✓ Cavallo denunció corrupción en el Pami y la obra social bancaria

✓ En el '97 será candidato a diputado por la Capital aliado con Beliz

✓ El Gobierno teme quedar relegado al cuarto puesto

✓ Hasta Jorge Yoma asegura que si fuera porteño lo votaría

Páginas/2/3



**Fendrich condenado  
a 8 años de cárcel**

Página/13

Elogio de Pinochet,  
por J. M.  
Pasquini Durán

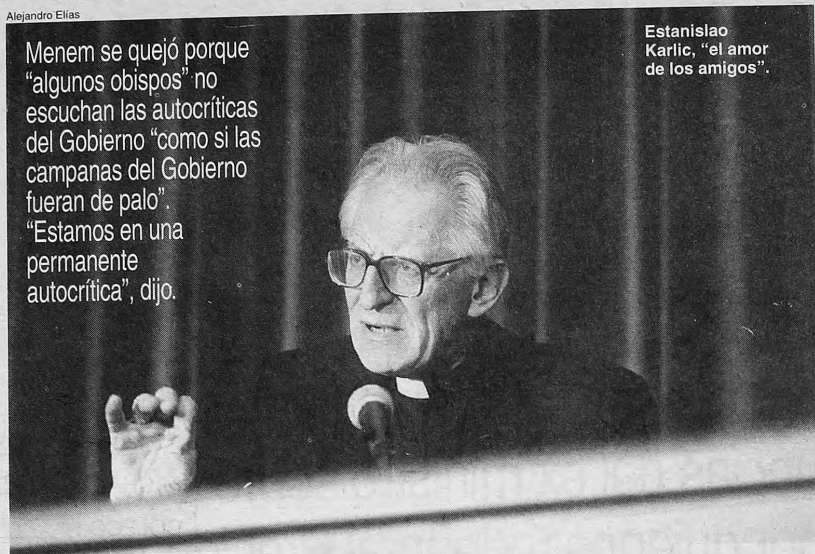
**6**



Alejandro Elias

Estanislao  
Karlic, "el amor  
de los amigos".

Menem se quejó porque "algunos obispos" no escuchan las autocriticas del Gobierno "como si las campanas del Gobierno fueran de palo". "Estamos en una permanente autocritica", dijo.



## LOS OBISPOS Y LA CAMPANA DE PALO

"Pareciera ser que las campanas del Gobierno son de palo (porque) muchos no las escuchan o no las quieren escuchar, inclusive algunos obispos. Yo les diría a esos obispos que el Gobierno está en una permanente autocritica", dijo ayer el presidente Carlos Menem, al referirse por primera vez al documento que emitió la Conferencia Episcopal Argentina y, particularmente, a las opiniones que difundieron algunos obispos sobre la situación social. Por otra parte, Menem definió el texto de la Iglesia como "equilibrado" y "rescatable" porque "no sólo hace referencia al Gobierno, sino a todos los sectores de la comunidad y se incluye a la propia Iglesia". Y luego insistió: "Reconocemos todos lo que falta por hacer, proponemos medidas para realizar y cumplir con esas materias incumplidas todavía, que no son muchas pero tienen importancia".

Con la diplomacia que caracteriza a la curia, el nuevo titular del Episcopado, monseñor Estanislao Karlic, compensó el impacto del documento con una invitación al diálogo. "Siempre la relación entre la Iglesia y el poder ha sido difícil", dijo, extendiendo a toda

la curia el sentimiento de compromiso con la gente, pero remarcó la necesidad de "agudizar nuestra inteligencia con el amor de los amigos. La relación de los hombres siempre tiene que ser dialogar y en el diálogo de los amigos siempre va a estar la verdad."

Menem se lamentó porque "pareciera ser que las campanas del Gobierno son de palo (porque) muchos no las escuchan o no las quieren escuchar, inclusive algunos obispos". La andanada estuvo destinada a los obispos Emilio Bianchi Di Carcano, vicepresidente de la CEA, y a los obispos de Morón, Justo Laguna, y de San Isidro, Jorge Casaretto, quienes habían señalado que, si bien el documento estaba dirigido a toda la sociedad, se encontraba dedicado especialmente al Gobierno "por tener mayor responsabilidad" que otros sectores por la situación del país.

En esta sintonía vino ayer la segunda réplica de la Iglesia. El obispo de Campana y presidente de Caritas volvió a criticar en duros términos al Gobierno. "Lamentablemente la corrupción no está llevando a todos a una situación de desaliento—dijo a la periodista Magdalena Ruiz Guinazu—. Las instituciones se desgastan y se va per-

diendo la credibilidad, la gente se siente muy mal y va perdiendo hasta las esperanzas." Y agregó que el documento del Episcopado "es una invitación al cambio, a un cambio de actitudes para cambiar el corazón, hasta volverlo nuevamente a aquellos valores que hemos ido perdiendo. El valor ético, el sentido de lo moral, el volver a actitudes nuevas que también nos hagan muchísimo más justos, más solidarios y acercarnos mucho más a las angustias de la gente, a estar mucho más cerca de los pobres, de los que saben menos, más cerca de los enfermos, de aquellos que necesitan nuestra compañía".

Además, el obispo de Campana admitió que el documento episcopal enjuicia el modelo económico del Gobierno. "El documento señala las desigualdades que existen, hay una falta de equidad muy dolorosa que cada día se hace más grande entre los que tienen y los que no tienen absolutamente nada. Y no sólo no tienen nada, sino que por ahí ni siquiera tienen esperanzas, porque no encuentran un camino, una salida. Así que esto también tiene que ver con la situación económica del país y con el plan económico que, aunque no se lo menciona, en definitiva está olvidando a la gente."

KARLIC EN SANTA ELENA

## Una cita con el desempleo

El titular de la Conferencia Episcopal, Estanislao Karlic, tendrá mañana una cita con el desempleo. Ayer, los pobladores de la localidad entrerriana de Santa Elena decidieron levantar el corte de la ruta nacional número 12, que mantenían desde el lunes pasado, para pedir que alguien tome en cuenta la situación de la localidad, que tiene un 73 por ciento de desocupación, la tasa más alta del país. Una de las concesiones que lograron del gobernador, Jorge Busti, fue, precisamente, la de realizar una reunión con él y el arzobispo de Paraná y flamante titular de la CEA, Estanislao Karlic.

El levantamiento de la medida de fuerza se produjo cuando llegó al lugar el gobernador Jorge Busti, quien ratificó que esta semana pedirá ante la fiscalía del Estado la quiebra del frigorífico Santa Elena. La presencia de Busti para que definiera personalmente la situación de la empresa, de la que dependían el 90 por

ciento de los habitantes del pueblo, era la condición central de los manifestantes para suspender la medida.

La protesta había continuado a pesar de la orden del juez de La Paz, que conminó a los manifestantes a "volver a la situación de normalidad". El magistrado había dispuesto la medida en respuesta a una presentación judicial realizada por los representantes de una empresa de transportes, que habían denunciado la imposibilidad de transitar por la zona.

Por su parte el diputado radical entrerriano, Sergio Montiel, que estuvo presente en la zona del conflicto, presentará un proyecto de resolución, que se basa en uno elaborado por el Concejo Deliberante de Santa Elena, en el que se solicita a los ministerios del Interior y de Economía que envíen al pueblo los fondos correspondientes al Tesoro y a la Coparticipación Federal. Además se le pide al Gobierno nacional que

gestione ante la Secretaría de Seguridad Social alguna solución para los graves problemas de mortalidad infantil y desnutrición que afectan al pueblo a causa de la mala situación económica.

El símbolo de esta ciudad del norte de Entre Ríos fue, hasta hace cuatro años, el frigorífico ubicado sobre la barranca del río Paraná, del que actualmente quedan el edificio abandonado, el campo de golf y un tendal de ex empleados desocupados. La fábrica fue privada desde su fundación, hace un siglo, hasta 1983, cuando los radicales la estatizaron. En 1991 la administración provincial la volvió a privatizar y la empresa quedó en manos de la firma Euromarché, que debutó despediendo operarios y finalmente la cerró. Una vez que la fábrica dejó de funcionar el pueblo comenzó a perder habitantes: más de dos mil personas, de las 20 mil que allí vivían, lo abandonaron en busca de una mejor situación social y laboral.

MENEM

# CON

"Sus amigos lo usan para hacer negocios", había dicho Cavallo. "Cada cual es dueño de elegir a sus amigos", respondió Menem y lo mandó, otra vez, a la Justicia. El Gobierno, mientras tanto, se inquieta por el lanzamiento político del ex ministro, que complica su estrategia electoral. Cavallo ayer paseó otra vez por Tribunales y luego se reunió ayer con Gustavo Beliz para planear los próximos pasos de su alianza. El senador Jorge Yoma dio la nota: "Si fuera porteño lo votaría".

Carlos Menem dijo ayer que "cada cual es dueño de elegir a sus amigos", refiriéndose a las declaraciones en las que Domingo Cavallo sostuvo que al Presidente "sus amigos lo usan para hacer negocios". "No sé a qué amigos personales se refiere. Cada uno elige a los suyos y cuando las imputaciones son injustas, uno tiene la obligación de defenderlos", retrucó el jefe de Estado, cuya respuesta es una muestra más de la irritación que le causa cada aparición —y acusación— de su ex ministro. El fastidio personal está ahora acompañado de una dosis de preocupación política: el lanzamiento de la candidatura de Cavallo a diputado por la ciudad de Buenos Aires complica las posibilidades electo-

LOS ENEMIGOS

### Argibay y los Reyes Magos



"Los Reyes Magos no existen", ironizó ayer Pablo Argibay Molina, abogado de Alfredo Yabrán, al ser consultado sobre las pruebas que Domingo Cavallo dice haber aportado para justificar sus acusaciones contra el empresario telepostal.

En diálogo con este diario, Argibay Molina consideró que "nada serio puede esperarse de una persona (por Cavallo) que acusó nada menos que de ladrones y corruptos a dos jueces de la Corte Suprema, Belluscio y Petracchi, y que después, a la hora de retractarse ante Belluscio, aceptó que había dicho eso sin constatar si la información era veraz, nada más que porque se lo habían comentado algunos asesores".

El abogado adelantó que "esa confesión en la querrela de Belluscio va a ser utilizada por nosotros en el juicio de Yabrán, porque exterioriza cuántas veces Cavallo habló mal de la gente sin cotejar la información". Para Argibay Molina, la presentación de Cavallo de ayer "tiene que ver con su lanzamiento político".

### Belluscio no se conmueve



"En principio, me parece que ahora es tarde." Con esta frase, el juez de la Corte Suprema de Justicia Augusto Belluscio dio ayer una pista sobre cuál será su estrategia frente a la segunda retractación presentada por Domingo Cavallo en la querrela por calumnias e injurias que le inició el magistrado después de que lo acusara de "ladrón y corrupto". Belluscio rechazaría la presentación con el argumento de que Cavallo ya había desperdiciado la oportunidad de hacer un mea culpa verdadero con su primera presentación. Es más, para el juez, una retractación tardía equivale, lisa y llanamente, a una confesión del delito.

De todos modos, más allá de lo que haga Belluscio —quien tiene cinco días para contestar a la nueva retractación—, el ex jefe de Economía parece haber logrado que la balanza se incline a su favor. Toda la jurisprudencia indica que los querrelados por calumnias e injurias están a tiempo de retractarse hasta el momento de la audiencia oral y pública y esa sería también la interpretación elegida por el juez Adolfo Bagnasco.

### Otra visita a Tribunales



Domingo Cavallo ya tiene una nueva cita en Tribunales. Será el próximo jueves 21, a las 10 de la mañana, el día y la hora elegidos por el juez Carlos Liporaci para la audiencia de conciliación en la querrela por calumnias e injurias que le inició el radical Raúl Baglini.

Cavallo fue demandado por Baglini —actual titular de la Convención Nacional de la UCR—, después de que lo acusara de estar vinculado al empresario Alfredo Yabrán y a las supuestas "mafias" telepostales y de haber instigado a la jueza federal María Romilda Servini de Cubría para que le dictara la prisión preventiva al ex interventor del Correo, Abel Cucchetti.

Las imputaciones de Cavallo contra el dirigente radical se produjeron en la ya famosa sesión de la Cámara de Diputados del 23 de agosto de 1995, cuando Baglini todavía era legislador. Como en todas las querellas que le fueron promovidas a raíz de sus dichos sobre las "mafias" telepostales, Cavallo no estaría dispuesto a conciliar ni a retractarse en esta tampoco.



CONTESTO LA ACUSACION DE CAVALLO A SU ENTORNO

# MIS AMIGOS NO TE METAS

rales del Gobierno para el año próximo. Una confrontación entre, por ejemplo, el frepasta Chacho Alvarez, el radical Rodolfo Terragno y Cavallo en alianza con Gustavo Beliz, polarizaría tanto los comicios que el resultado podría ser catastrófico para cualquier candidato de la Casa Rosada. En este distrito el PJ pone en juego cinco bancas y el desafío del menemismo a nivel nacional en el '97 es, precisamente, la conservación de la mayoría parlamentaria.

Cavallo, por su parte, continuó ayer su recorrida por los juzgados (ver aparte) e inició su carrera política presentando una suerte de plataforma en el área de salud en un acto auspiciado por la Fundación Mediterránea, donde volvió a hablar de "la ineficiencia y la corrupción" en algunas áreas del Gobierno "como el PAMI, y el Instituto de Servicios Sociales Bancarios", la obra social que desencadenó el último conflicto con el "ala política" del oficialismo, y que le costó finalmente su alejamiento. Luego, participó de una reunión para armar una fuerza de centroderecha en la Capital Federal, junto con Gustavo Beliz y el ex concejal Guillermo Francos.

## Uno preocupado

La preocupación del Gobierno con la figura de Cavallo se complementa ahora con la que genera su postulación a diputado. El panorama para la campaña electoral del año próximo en la Capital es complicadísimo para el equipo oficial.

En 1993, el peronismo logró ingresar cinco diputados porteños a la Cámara baja. Si sale cuarto en 1997, puede perder al menos cuatro de ellos y ver así licuar la mayoría propia en Diputados, porque será muy difícil superar el resultado de 1993 en otro de los distritos grandes. Una alta fuente de la Casa Rosada señaló a este diario que todos estos cálculos alteran los nervios del jefe de Estado tanto como las declaraciones públicas de Cavallo sobre la falta de honestidad en su Gobierno. "Se imagina una campaña electoral en la que Cavallo le dispara a un ministro cada día y se quiere morir", señaló la fuente.

Si hace dos semanas el Presidente había dado la orden de bajar el perfil al conflicto con Cavallo, ahora la reacción ha sido completamente contraria. "Pocas declaraciones y mucha acción. Que sigan con todos los jueces", disparó Menem ante algunos de sus íntimos.

De todos modos, el miedo a la alianza entre Cavallo y Gustavo Beliz ha generado algún quiebre en el oficialismo. "Yo lo votaría si fuera porteño. Pero me gustaría que fuera el candidato del PJ", dijo el senador Jorge Yoma, un habitual vocero de las convicciones más íntimas del Presidente. La propuesta sería una solución a los dilemas electorales del PJ, pero el odio es tan grande que no hay posibilidades cercanas de que ello suceda.

## Otro preparado

Cavallo discutió en las últimas semanas con sus colaboradores qué hacer con su futuro político. Signo de sus cavilaciones son algunos de sus pronunciamientos. En Brasil, por ejemplo, le preguntaron si quería ser Presidente. "Mire, por ahora

me quieren meter preso. No creo que tenga futuro político", dijo el ex ministro. Como siempre, fue más audaz o ansioso—según se lo vea—que su entorno. Le aconsejaron prudencia para superar sus problemas judiciales y él respondió con las denuncias contra Carlos Corach, Elías Jassan, Alberto Kohan y el propio Menem. Le sugirieron cautela para intentar construir un futuro político en el justicialismo y él ya anunció que se va y no vuelve.

La primera demostración de su nueva cintura política la hizo ayer, cuando se presentó en el Hotel Claridge para cerrar un seminario sobre reforma de los sistemas de salud en América latina. Por la mañana, habían

hablado Sonia Cavallo y Carola Pessino, una de las pocas figuras que le quedan al mediterráneo en el organigrama del Gobierno. En su discurso, Cavallo hizo una defensa implícita de su gestión y sostuvo que el PAMI y las obras sociales reciben ahora "el doble o el triple de plata" respecto de una década atrás. A la hora de las críticas, el ex ministro habló varias veces de "la ineficiencia y la corrupción" en la administración pública, pero evitó cualquier acusación como las que ahora debe aclarar en Tribunales.

A última hora, el ex senador José Octavio Bordón se distanció del proyecto cavallista. "Con Cavallo tenemos visiones políticas distintas. El dice que se va para apoyar por fuera del PJ a Menem. Y yo me fui del justicialismo para combatirlo", dijo. Bordón se alejará de esta manera también de Gustavo Beliz, uno de sus potenciales aliados. Ramón Ortega lo presionará para que vuelva al PJ.



Una foto ya clásica: Cavallo saliendo de Tribunales.

Ayer, además, dio los primeros pasos hacia su candidatura a diputado.

## LA GUERRA PERSONAL CONTRA YABRAN

# Urso recibió un montón de papeles

(Por Raúl Kollmann) El ex ministro Domingo Cavallo le entregó ayer al juez Jorge Urso una montaña de carpetas con las que pretende probar la actuación mafiosa del empresario Alfredo Yabrán. En la documentación se incluyen testimonios y partes de causas judiciales en los que se investigó atentados, amenazas y actos de intimidación que Cavallo consideró parte de una guerra postal desatada por el grupo Yabrán. También se le entregaron al juez copias de causas por evasión fiscal de empresas relacionadas con Yabrán; las pruebas que demostrarían que el empresario es dueño de varias compañías a través de testafieros y las anomalías en licitaciones vinculadas con el sector postal y que fueron ganadas por empresas de Yabrán. "Es una presentación muy completa", reconocieron fuentes del juzgado.

Como adelantó Página/12 la estrategia de Cavallo es mantener una durísima ofensiva en este litigio judicial. Siente que tiene las espaldas cuidadas porque—según dice—"de ninguna manera me van a meter preso por luchar contra las mafias".

ninguna manera me van a meter preso por luchar contra las mafias". Con esa convicción, el ex ministro pretende demostrar que Yabrán encabezaba una organización que se valió de la violencia para neutralizar competidores; realizó actos de corrupción para conseguir que funcionarios públicos lo beneficien; a través de falsas denuncias judiciales y policiales intimidó a otros funcionarios policia-

les que resultaban un obstáculo a sus actividades y financió parte de todo esto con evasiones impositivas.

Yabrán reconoce como propias las empresas Ocase y Aylmer, pero la documentación entregada ayer insiste en que es propietario de otras del mismo rubro. En OCA, son accionistas su con-

49 por ciento de las acciones es Villalonga Furlong y así se entrelazan las personas y empresas en un total de 12 firmas de importancia en la que aparecen como accionistas familiares de Yabrán, hombres de su confianza y varios de los domicilios corresponden a edificios de su propiedad.

En cuanto a las causas por evasión fiscal, Cavallo presentó copias de una decena de causas en que aparecen involucradas Ocase, Edcadassa, Interbaires y Zapram Technical, todas empresas incluidas en la telaraña anterior. El monto de la evasión se acercaría a los 30 millones de pesos.

Otro de los apartados de la documentación entregada ayer abarca los hechos de violencia. Se menciona una bomba contra Encotasa, el ataque a tiros y posteriormente una bomba en Transclear—un correo privado que había presentado mejores precios en un concurso realizado por Telefónica—; las amenazas contra Pablo Rojo, entonces a cargo de la desregulación del área postal; el caso Cuchetti, un funcionario a quien le fracturaron las piernas y le pusieron una bomba tras abrir un re-

gistro de permissionarios postales; también bombas contra el permisionario Cargo S.A., la casa de Guillermo Seita en 1992 y la empresa Seprit Postal. Igualmente se incluyen las amenazas contra el propio Seita, un secuestro contra el jefe de personal de Mailcorp y varios otros hechos del mismo tipo. Lo que Cavallo pretende es demostrar que la violencia es en todos los casos contra personas y empresas competidoras del grupo Yabrán o contra funcionarios que tomaron decisiones que no beneficiaban al empresario.

Por último, se incluyeron en la presentación de Cavallo las licitaciones que a su juicio fueron preparadas para que las ganaran empresas del grupo Yabrán. Entre ellas menciona una del PAMI.

Se menciona una del PAMI por más de 100 millones de pesos, y otras del Banco Hipotecario Nacional, la Policía Federal, el Banco Nación y varios entes estatales. Concretamente lo que el ex ministro alega es que los pliegos de las licitaciones o concursos se hicieron exactamente a la medida de las empresas de Yabrán, aunque la propuesta de éstas significaban mayor erogación para el Estado.

## Rumores que van y vienen

Gustavo Beliz y Guillermo Francos, los integrantes de la fórmula que en la última elección porteña intentó captar votos peronistas y del centroderecha, fueron anfitriones, ayer, en un cóncave reservado que tuvo como invitado especial a Domingo Cavallo. La reunión agitó los rumores sobre la postulación de Cavallo a diputado utilizando el sello de Nueva Dirigencia, aunque Beliz y Francos hubiesen preferido defender la trinchera porteña y que Cavallo dispute en Córdoba. La estrategia extendía los tentáculos a Mendoza, suponiendo que el ex gobernador y ex candidato presidencial, José Bordón, se aviniese a presentar candidatura en su tierra natal. En paralelo con estas especulaciones, desde la UCeDé bonaerense—fuerza más que entusiasmada con el protagonismo de Cavallo en la arena electoral del '97—partió la versión de que un economista, ex radical, ex angelocista y confeso admirador del Plan de Convertibilidad podría encabezar la lista de candidatos a diputados en el principal distrito del país. Adolfo Sturzenegger es el hombre en cuestión.



# Adivine cuál de los presidentes es el que da peor en la encuesta

Un estudio revela que los argentinos somos los más pesimistas de todo el continente y que, de todos los jefes de Estado que estuvieron en la cumbre, Carlos Menem es el peor conceptuado entre sus compatriotas.

En la última encuesta que realizó sobre los presidentes de 14 países iberoamericanos la revista especializada en tendencias *Opinión y Cambio*, Carlos Menem sólo lleva la delantera por la letra A de Argentina, que lo hace el primero de la lista. Con sólo 2,8 puntos sobre 10, Menem es el mandatario con las calificaciones más bajas entre los hombres que estuvieron en Santiago de Chile el último fin de semana. Y la Argentina ocupa el primer lugar pero entre los países pesimistas: el índice de esperanza es de -22, una cifra negativa que supera los malos augurios que ve la gente en naciones como Bolivia y Colombia, y significa que los encuestados creen que el año próximo estarán peor que hoy. En el mismo tono, la cifra más abultada de la encuesta también corresponde a la Argentina: el 79 por ciento desaprueba la gestión menemista, una disconformidad que supera las cifras históricas.

La encuesta fue realizada por *Opinión y Cambio*, una publicación del Consorcio Iberoamericano de Investigaciones de Mercados y Asesoramiento (CIMA) y la revista española *Cambio 16*. En Argentina, el trabajo estuvo a cargo de Analogías, una consultora conducida por la especialista Analía del Franco, conocida aquí porque realizó numerosas encuestas para el oficialismo, fue asesora de campaña de varios candidatos de la UCR y una de las organizadoras de la campaña a senadora de Graciela Fernández Meijide, del Frepaso.

Mientras la imagen de la mayoría de los presidentes iberoamericanos se mantiene o crece, en los últimos meses la de Carlos Menem se desplomó. En abril de este año Menem obtuvo una calificación de 4,4 sobre 10. Estaba al borde del desaprobado —para un país latinoamericano una calificación regular es considerada positiva por el nivel de pobreza y conflicto social de la región—. Pero su imagen en la encuesta del mes de agosto descendió hasta llegar al 2,8, una cifra en rojo. En el último sondeo se ubica por debajo de los 3,7 puntos del costarricense José María Figueres y los 4,2 del venezolano Rafael Caldera. En abril, con 4,4 puntos superaba, incluidos a ellos dos, a los jefes de Estado de Bolivia, Ecuador y Uruguay. En los últimos cuatro meses ellos mejoraron y Menem cayó en picada.

El diagnóstico de los investigadores determina que el estado de cosas en Argentina durante el último año empeoró paralelamente a la opinión popular sobre el Presidente. Según Cima, al desgaste natural del segundo período de presidencia se le sumó que Menem no cumplió con sus promesas de generación de puestos de trabajo y que la dolarización de la



## Califique a su presidente

Una de las preguntas de la encuesta de Cima y *Cambio 16* pidió que los entrevistados califiquen en una escala de 1 a 10 al jefe de Estado de su propio país. Este es el resultado:

Argentina	2,8
Brasil	5,2
Bolivia	4,5
Chile	6,7
Colombia	5,4
Costa Rica	3,7
Ecuador	6
España	4,6
México	5,9
Panamá	5,7
Perú	6,4
Puerto Rico	7,3
Uruguay	4,7
Venezuela	4,2

economía aumentó la brecha entre precios y salarios. El resultado, además de la pésima calificación como jefe de Estado, es que el 79 por ciento de los argentinos reprobó su gestión y sólo 17 de cada cien personas la aceptaron.

En Iberoamérica, a la cabeza de los

optimistas están, según la encuesta, los chilenos, los puertorriqueños y los peruanos. Chile es la niña bonita del cono sur por sus números macroeconómicos, que demuestran crecimiento y estabilidad, lo que provoca la sensación entre sus habitantes de que su situación dentro de un año será mejor que la actual. Entre Chile y la Argentina hay una brecha en el índice de esperanza de más de cincuenta puntos. A pesar de que el control de la inflación es uno de los motivos centrales de las buenas calificaciones —en Perú y Chile no llega al 10 por ciento y en Puerto Rico es del 3,2—, la Argentina con una inflación más baja no se les equipara. El desempleo, la "carestía", o sea el bajo acceso a los elementos de consumo más necesarios, el descenso de la calidad de vida, visten de negro el futuro nacional.

Entre las conclusiones de la encuesta se destaca el nivel de popularidad del presidente peruano Alberto Fujimori, al punto que CIMA lo califica como "la estrella del conti-

nente". Aunque su gobierno dio un autogolpe de Estado cuestionado por la comunidad internacional, los peruanos lo eligieron como el mandatario que más desarrolló a su país, el que más hizo por los pobres y el más honesto. Sólo un 32 por ciento de los peruanos desaprueba su gestión, y lo acepta sin cuestionamientos un 58 por ciento.

En Iberoamérica el pesimismo es moneda corriente en nueve de los 14 países, donde también se desconfía de los gobernantes y se tiende a la nostalgia de las dictaduras, que en muchos casos fueron mencionadas como las administraciones que más

## Nostalgia de mano dura

"La ineficiencia de las democracias de la región hace que la gente mire benignamente a los dictadores." La conclusión de CIMA se desprende de las opiniones recogidas en todo el continente sobre los mandatos recordados como los mejores en tres ítem: su gestión económica, su gestión social y su honestidad. Entre los elegidos como los que desarrollaron más a sus países resaltan los nombres de los dictadores Marcos Pérez Giménez, quien gobernó con mano dura Venezuela entre 1952 y 1958 y Augusto Pinochet Ugarte, presidente de Chile en el período más sangriento de ese país.

Una de las afirmaciones de CIMA después de la encuesta es que "el populismo tiene rating". Cuando se les preguntó a los encuestados cuáles líderes habían favorecido más a los pobres, las respuestas, excepto en el caso de Alberto Fujimori, no señalaron a los presidentes de la última década, cuando se recuperaron la mayoría de las democracias del continente. Fueron elegidos ex dictadores como Pérez Giménez en Venezuela; y Gustavo Rojas Pinilla en Colombia. En el caso de la Argentina, el líder más recordado por su acción a favor de los que menos tienen y por haber desarrollado el país es Juan Domingo Perón. Entre los honestos, un ítem difícil por el nivel de corrupción y los gobiernos ilegítimos en Iberoamérica, el elegido fue Arturo Illia, quien comparte cartel, entre otros, con Julio María Sanguinetti de Uruguay, Itamar Franco de Brasil y César Gaviria de Colombia.

La encuesta se realizó sobre 14 países de Latinoamérica. La Argentina se destaca por la A.

hicieron por sus pueblos. Otro de los ítems estudiados muestra a la Argentina como uno de los países con menor grado de civismo y solidaridad (ver recuadros). "El optimismo o pesimismo con que las personas ven el futuro dice mucho del presente. Cuando las cosas marchan mal la mirada tiende a ser negativa", sostienen los especialistas que elaboraron la encuesta. Y, en ese sentido, los números registrados en la Argentina hablan de una situación tan negativa para el Presidente, que nunca antes las cifras habían registrado una calificación de 2,8, la más baja entre los líderes iberoamericanos.

## De todo menos solidaridad

"¿Usted cree que la mayoría de las personas trataría de tomar ventaja sobre usted si tuviera la oportunidad, o cree que trataría de ser equitativa?" La pregunta que diferentes consultores les hicieron a ciudadanos de toda Iberoamérica apunta a medir lo que los especialistas llaman "grado de civismo", un indicador que registra la calidad de las relaciones entre la gente. Según la encuesta, en la Argentina el 71 por ciento cree que tomaría ventaja y sólo el 19 que el otro sería equitativo. Eso determina que el nivel de civismo nacional está entre los más bajos, sólo superado por el de Colombia. Lo mismo ocurre con el índice de solidaridad: 79 de cada cien consultados creen que el argentino sólo piensa en el mismo y sólo 13 de cada cien que trata de colaborar con la comunidad.

Según estudios recientes citados por CIMA y *Cambio 16*, hay una directa relación entre civismo y desarrollo, por la cual el civismo "es una de las claves del progreso". En los países desarrollados crece la confianza entre sus habitantes, mientras que en los subdesarrollados disminuye. "Los bajos niveles de civismo de las naciones iberoamericanas pueden ser una de las razones que han dificultado su desarrollo", concluyen los investigadores. En Iberoamérica, los más cercanos al civismo deseado son Ecuador, España y Puerto Rico, mientras que Brasil ostenta la mayor proporción de gente solidaria y cívica.

## CONFITERÍA arco iris

lunch tipo 100 personas

Tortas, masas, sandwiches, saladitos, calentitos, buffet froid.

Muy abundante total \$ 750

Av. La Plata 1535 Capital t.e.921-2473

40 años de excelencia

El Juzgado Federal de Mercedes (B), Secretaría Nº 1, hace saber que, en el expte. Nº 9648, Héctor Valentín IZQUIERDO solicita ciudadanía argentina, quien tenga objeciones al otorgamiento, podrá concurrir a formularlas ante el Ministerio Público, en el plazo de 15 días. Es Héctor Valentín Izquierdo, nacido el 16.7.1973 en Montevideo, Uruguay; hijo de Lucas Héctor Izquierdo, de estado civil soltero, de ocupación estudiante y domiciliado en Sarmiento 1000, de Luján (B). Posee DNI Nº 92.856.364. Mercedes (B), octubre 30 de 1996. Sergio Daniel Rayes, Secretario.





Rodolfo Daer, el número uno de la CGT, con mensaje duro para el Gobierno.  
Hugo Moyano y Juan Palacios, del ala "dura", aprueban.

## LA CGT VOTO HUELGA. LA BARRA ESTRENO CANTITO

# "Paro, paro, huevo, huevo"

(Por Diego Schurman) "Queremos que se vuelva a hablar de patria y nación antes que de globalización." Rodolfo Daer se salía de la vaina. Mostraba su índice erguido apuntando al cielo y agitaba los brazos como astas de molino. "Basta de corrupción. Basta de flexibilización", bramó minutos después el líder de la CGT, ya con los ojos desorbitados. Las críticas no tardaron en tomar forma de plan de lucha. La central sindical confirmó la realización de un nuevo paro, esta vez de 24 horas pero con fecha a definir—tal como anticipó ayer *Página/12*—y convocó para el próximo miércoles a una marcha hacia la Aduana.

*Un confederal que pegó duro sobre el plan económico y la corrupción votó un paro sin fecha. Habrá marcha a la Aduana.*

Las medidas se definieron durante un Comité Central Confederal, donde predominaron los reproches al modelo económico. El propio Daer habló del "descalabro" de las administraciones regionales, de la "destrucción" del aparato productivo y de las políticas "favorables a la concentración económica nacional y extranjera". Su tercero, Hugo Moyano, en cambio, optó por la chicana. "Este paro es la respuesta a las operaciones del Gobierno y a los pícaros (de la propia CGT) que quieren conversar en secreto con los funcionarios."

Si Eduardo Duhalde, Raúl Alfonsín y los dirigentes de la central opositora CTA adornaron sus últimos discursos con arengas patrióticas, ayer la CGT no se quedó atrás. "Hay que tener siempre presente que aquella nación que pierde el control de su economía, pierde su soberanía", arrancó Daer citando a Juan Domingo Perón.

Omar Suárez y Juan Carlos Schmidt, ligados a gremios portuarios, continuaron la línea argumental. Y de paso contestaron a Carlos Menem, quien aseguró que no se pueden demostrar "por nostalgia" las reformas laborales. "El que está rezagado es él, que se preocupa por condenar a Cuba en vez de atender los problemas de nuestro país y a los desocupados argentinos", atizó Schmidt en uno de los tramos más aplaudidos del confederal.

Tanta perorata, sin embargo, impacientó a la concurrencia.

—Basta de palabras, plan de lucha—cortaron en seco desde las barras cuando Daer se aprestaba a retomar la posta. Más lacerantes fueron las columnas de camioneros. Estas no pudieron ingresar al confederal pero desde la esquina de Azopardo e Independencia calentaron definitivamente el clima con sus cánticos y el permanente batir de bombos.

"No se hagan los boludos, no nos cagueen otra vez, si transan con el Gobierno, quemamos la CGT", fue el himno de guerra contra los "pícaros"

a los que aludía su líder Moyano. Pero sólo con el "paro paro paro, huevo huevo huevo" lograron contagiar a todo el auditorio.

Para votar la marcha "de la soberanía nacional (el 20 es, precisamente, el Día de la Soberanía) y popular" hacia la Aduana hubo acuerdo inmediato. Todos coincidieron en repudiar el gigantesco contrabando que—dijeron—

destruyó 500 mil puestos de trabajo. Pero la determinación de la fecha de la huelga—una medida que sí afecta directamente al Gobierno—volvió a poner sobre relieve las diferencias entre el MTA y la CGT.

En las huestes de Palacios y Moyano quieren que sea antes de fin de año. "Pero no puede ir más allá de fin de año". El resto de la CGT prefiere no apurar los pasos. Y hasta podrían demorarla hasta el '97. Su objetivo es continuar haciendo lobby en el Parlamento, donde duermen los proyectos flexibles y mantener contactos con las flamantes autoridades de la Iglesia Católica.

## EL JUICIO EN NEUQUEN

# Golazo de la defensa

(Desde Neuquén) La situación de los seis dirigentes y obreros acusados de haber promovido destrozos en la Gobernación neuquina, durante una manifestación de desocupados el 2 de octubre de 1995, mejoró sensiblemente ayer, después de que el ex ministro Jorge Sapag—nada menos que uno de los firmantes de la denuncia inicial—compareció en la audiencia oral y pública diciendo cosas como éstas: "En ningún momento pensamos ni vimos que la Casa de Gobierno estuviera tomada" (...), "en todo el tiempo nadie nos amenazó ni nos sentimos amenazados por los dirigentes" (...), "el enojo de los manifestantes fue espontáneo" (...), "los dirigentes no imaginaron en lo que derivaría todo y lo atribuyo a su inexperiencia".

El juicio que se tramita ante la Cámara Uno de esta provincia está considerado como un caso testigo, por que puede sentar precedente para la sanción—o no—de movilizaciones sociales que deriven en incidentes. De hecho, es la primera vez que en todo el país se aplica la acusación de "coacción agravada", instituida en el Código Penal en el año 1973 (artículo 149).

El sindicalista de la Construcción y ex candidato presidencial del MAS, Alcides Christiansen; el dirigente de izquierda Horacio Panario y otros cuatro participantes de la marcha que reclamaba trabajo y subsidios para desempleados son juzgados por su presunta responsabilidad en los disturbios. Algunos de ellos acumularon más de un año en prisión. En su momento los manifestantes acusaron a la policía y el gobierno local denunció a los manifestantes.

En la audiencia de ayer, por la mañana, hubo un momento de zozobra para los acusados, en especial para Panario. Fue cuando se proyectaron videos en los que se lo veía arregando a los desocupados. "Si hay que tomar medidas más duras, las vamos a tomar"; "si no nos atienden los vamos a reventar"; "si en diez minutos no salimos rompan todo", se le escuchó decir. Panario ya aclaró que esos dichos son previos y que, con posterioridad, salió del conclave con funcionarios para "tranquilizar". La sorpresiva declaración vespertina del ex ministro Sapag modificó el rumbo del proceso y provocó indisimulados gestos de satisfacción de los abogados defensores.

## REFERENDUM

El diputado delarruista Rafael Pascual anticipó ayer que la UCR porteña podría realizar un referéndum entre sus afiliados para consultarlos acerca de si el radicalismo debe concurrir en alianza con el Frepaso a las elecciones legislativas de 1997. "Lo importante es que una eventual alianza la decida la gente y no que sea el resultado de una negociación a puertas cerradas entre cuatro dirigentes." En este marco, el legislador anunció que entre mañana y pasado podría concretarse la anunciada reunión entre el jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, y el líder del Frepaso, Carlos "Chacho" Alvarez.

## Cheek y el Perro

"Fuera, yanqui, fuera", gritó el dirigente gremial Carlos "Perro" Santillán cuando se cruzó frente a la gobernación de Jujuy con el embajador de los Estados Unidos, James Cheek. Sin inmutarse por el recibimiento, el diplomático le restó importancia a la declaración de la Cumbre Iberoamericana contra el bloqueo a Cuba y volvió a expresar su apoyo al plan económico del gobierno nacional. "La economía argentina está funcionando bastante bien y se está reactivando desde la mitad de año, esperamos que venga un crecimiento fuerte, del orden del 6 ó 7 por ciento, para 1977", dijo. Luego se fue a recorrer la Quebrada de Humahuaca, la zona más pintoresca de una de las provincias más pobres de la Argentina.

## Un Pajarito antisemita

El ex general Carlos Guillermo "Pajarito" Suárez Mason tendrá que presentarse hoy ante el juzgado federal de Claudio Bonadio donde será indagado por la presunta violación de la Ley Antidiscriminatoria. La causa fue iniciada por la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA) a raíz de un reportaje publicado por la revista *Noticias* en donde el ex militar, responsable de múltiples violaciones a los derechos humanos, dijo que el pseudoperiodista Guillermo Patrio Kelly "es un hombre que no merece respeto, más ahora que está al servicio de los judíos".

## El PJ aprieta el acelerador

Como sucede siempre que se aproxima el fin de año, las bandadas justicialistas del Congreso anunciaron que intentarán aprobar en las ocho sesiones que restan un lote de leyes que el oficialismo considera fundamentales. En la lista figuran los proyectos de Presupuesto '97, de facultades para la DGI, penal tributario, de privatización de los aeropuertos, de regulación de la actividad postal—que tantos disgustos le dio a Domingo Cavallo—y de confidencialidad para resguardar los secretos industriales.

## El Loro no va al palito

El viejo caudillo de la UOM, Lorenzo Miguel, aseguró que no tiene programado encontrarse con Ramón "Palito" Ortega, pese a que éste había admitido la posibilidad de un contacto durante esta jornada. "Desmiento cualquier tipo de reunión porque nadie me hizo ninguna invitación ni yo he tenido contacto alguno con Palito Ortega", dijo el sindicalista.

La última semana, Miguel aseguró en Mar del Plata que, así como se hizo una reunión con Duhalde, "(en la CGT) vamos a hablar con todos los sectores internos del justicialismo". Ayer admitió haber formulado esa frase y dijo no tener "problemas" en reunirse con Palito. Pero negó categóricamente que se haya pactado para hoy un encuentro.

El sindicalista desacomodó así a algunos de sus pares de la CGT, que justificaron y hasta detallaron a este diario las razones del encuentro, y también al propio Ortega, que el lunes dio como un hecho la reunión durante una entrevista por radio Continental.



## Opinión

(Por J. M. Pasquini Durán) La eficiencia

económica alcanza para justificar una dictadura? Para el presidente Carlos Menem, sí. Acaba de asegurar en Chile que Pinochet fue, en ese aspecto, más benéfico que Castro. No se trató de un arranque del momento ni de una frase desafortunada; expresa una convicción que reiteró ayer en Buenos Aires. No es la primera vez que por los mismos motivos le dedica elogios al ex dictador chileno sin el pretexto de atacar a Fidel. Al igual que muchos militares rusos del estalinismo, el presidente argentino admira a Pinochet. Desde ya, la opinión presidencial agravia a las víctimas de esa tiranía y al pensamiento democrático de las mayorías chilena y argentina, para no hablar del resto del mundo.

De paso, como crítica a la tarea cumplida por la revolución cubana es de una pobreza argumental que espanta. Sin contar que la pretendida eficacia modernizadora de la dictadura chilena es un asunto para la controversia, por lo menos. Bastaría con la contabilidad mínima de quiénes se beneficiaron y quiénes se perjudicaron entre los chilenos para que una sociedad que procure el bien común rechace un modelo semejante. Si el presidente argentino abriera sus oídos, no ya para escuchar a los desamparados o a los obispos inquietos sino a los invitados de su propio gobierno, tal vez recordaría esta conclusión del sociólogo Alain Touraine: "En todo el mundo, la revolución liberal [que Pinochet encabezó en su país] ha fomentado la especulación financiera más que la inversión industrial y ha provocado la preocupación de los consumidores de las clases medias y la desesperación de los jubilados..."

En la comparación que hizo Menem alcanza con pocos hechos para esclarecer la diferencia: en la formación de corporaciones financieras, gana Pinochet, mientras Castro se impone en materias como salud y educación públicas. Por supuesto, cada quien pueden mirar el reflejo del progreso donde se le dé la gana: algunos lo encuentran en el parpadeo luminoso de la pantalla de una computadora y otros tienen que resignarse a la mirada vidriosa de un niño muerto de hambre. Ahora, si por cambio se entiende niveles más altos de ingresos, salud y educación, crecientes oportunidades para

## Elogio de Pinochet

todos los ciudadanos, poder adquisitivo en aumento y respeto a las modalidades culturales de la comunidad, no hay razón alguna para admirar a Pinochet.

Con el viejo estilo de ofrecer opciones forzadas —"Cavallo o la hiperinflación", "Yo o la anarquía"—, que luego se demuestran irreales, el presidente Menem pretende que la opción obligada es Pinochet o Castro. O con uno o con otro. Olvida, por ejemplo, que el mayor obstáculo que enfrentó la revolución cubana durante toda su historia ha sido el asedio y el bloqueo de Estados Unidos. El

mismo Menem viene de firmar la declaración de los 23 mandatarios de la Cumbre en Chile, donde rechazan las recientes disposiciones de Estados Unidos contra Cuba, repudio que comparten los gobiernos conservadores y socialdemócratas de Europa. Pinochet, por el contrario, gozó desde el primero hasta el último día de su gestión del respaldo de la Casa Blanca. Aún más: pudo tomar el poder gracias al concurso de la CIA y de algunas de las mayores corporaciones norteamericanas.

Esa misma situación obligó al



pensamiento progresista de la región y del mundo, en relación con Cuba, a poner en el primer lugar de las prioridades la defensa de su derecho a la autodeterminación. El mexicano Carlos Fuentes, cuyo talante moderado es reconocido en todos los lados, escribió hace poco: "Asistimos a un conflicto de jurisdicción entre la esfera global, la organización multinacional y las esferas propiamente nacionales, regionales, locales. ¿Cómo reconciliarlos? [...] ¿Puede haber interdependencia si no se funda en la independencia? No. Para ser interdependientes hay que ser, primero, independientes". Dice más: "América latina posee al respecto una tradición internacionalista que se remonta al debate sobre el derecho de conquista y el trato debido a los pueblos aborígenes: descendemos de Vitoria, Suárez y las Leyes de Indias; de la Anfictonía bolivariana, de las doctrinas Calvo, Drago y Estrada, y de un cuerpo de principios y normas consagradas en 1948 en Bogotá y que siguen siendo base de una convivencia internacional civilizada". En la identidad peronista que, de tanto en tanto, reivindica como propia el presidente Menem, esa tradición solía expresarse en una fórmula sencilla: "Patria o colonia". En la mutación de su pensamiento, ahora resulta que pretende convertirla en "Pinochet o Castro".

Para ahorrar muchas más consideraciones, lo más grave de la opción menemista es la naturaleza del personaje admirado: es un tirano, con todo lo que la definición implica. O sea, es un enemigo de cualquier Estado de derecho, de la convivencia civilizada y de la libertad. La inquietud se impone sola, por la propia gravitación de las predilecciones del Presidente: ¿Quiere decir que, llegado el momento, para defender su programa económico estaría dispuesto a actuar como Pinochet? La sola pregunta debería despertar a todos los que se identifican con la libertad, a todos los que hicieron el juramento del "Nunca más", para alertar ante la eventualidad de una respuesta afirmativa. Lo más llamativo de este episodio es la ausencia—hasta el momento de escribir estas líneas—de reacciones indignadas, como si el país democrático estuviera tan adormecido por los escándalos que hubiera perdido la capacidad de sorpresa y reacción. En ese punto del "desorden" suelen aparecer los pinochet de esta tierra. Son los vómitos de la desesperanza.

Carlos Menem insistió ayer con su teoría de que (Augusto) Pinochet hizo más por su país que (Fidel) Castro por Cuba. "¿Quién puede dudar?", se preguntó sorprendido por las críticas que mereció su guiño hacia el ex dictador trasandino. Pinochet está acusado de crímenes contra la humanidad cometidos durante su larga dictadura de 17 años que se inició tras el trágico golpe militar de 1973. Ayer, la sorpresa presidencial fue puesta en duda por casi todo el arco político. "Cada vez que viaja dice un disparate", dijo la Juventud Radical, que elevó un pedido al Congreso para que le impida a Menem seguir viajando. Un abogado presentó una denuncia contra Menem por violación de los deberes de funcionario público y desde el Frepaso dijeron "estar avergonzados".

"Pinochet hizo más por Chile que Castro por Cuba", les dijo Carlos Menem el lunes a los periodistas argentinos que lo siguieron hasta la VI Cumbre de Presidentes Iberoamericanos que sesionó en Santiago de Chile. Apenas cayó en la cuenta de la comparación que había realizado en las narices mismas del presidente chileno Eduardo Frei, Menem buscó que su senten-

## La comparación de Menem no cayó demasiado bien

cia sonara menos inapelable. Pero en el intento se ahogó cada vez más. "No hay ninguna duda de que Pinochet dejó una estabilidad económica realmente excepcional", explicó y agregó que el ex dictador chileno logró eso "más allá de los delitos y crímenes que todos hemos condenado".

Ayer a la mañana, después de escuchar las primeras críticas, el Presidente ratificó aquellos dichos. "Si hablamos de crímenes, también se cometieron crímenes en Cuba", contrapesó Menem y renovó su embestida contra Castro al preguntarse: "¿quién puede dudar?" que el ex dictador chileno hizo más por su país que el presidente cubano.

Y las dudas ganaron a la oposición. Carlos Auyero, jefe de los equipos de gobierno del Frepaso, relacionó los llamados a la reflexión que realizó el último fin de semana la Iglesia Católica con "la

insólita soberbia del presidente de la nación que le da a la economía un valor superior a la vida misma". Auyero señaló que "de la triste identificación con uno de los más sangrientos dictadores de América latina no podemos menos que

concluir que difícilmente acepte el disenso o el reclamo, procesos esenciales en la democracia".

Desde esa misma fuerza, Alfredo Bravo también fustigó al presidente Menem al señalar que "no es novedoso que Menem aplauda,

o indulte a los genocidas, pero como argentino me siento avergonzado porque el presidente de mi país ofendió al hermano pueblo chileno, verdadero artífice de la democracia, al elogiar a un asesino como Pinochet". El diputado del Frepaso no quiso permanecer neutral en la comparación que hizo Menem de esas dos figuras y elogió el discurso que el líder de la revolución cubana realizó en la reunión de Santiago. "Nadie puede soslayar—a menos que sea un necio—que la corrupción, la ilegítima deuda externa y la exclusión de millones de seres humanos con sus secuelas de hambre y miseria son los grandes problemas a solucionar en nuestra América latina."

El abogado Eduardo Barcesat creyó conveniente llevar las declaraciones de Menem a los estrados judiciales y promovió una denuncia contra el jefe de Estado por violación de los deberes de funcionario público. Valiéndose del artículo 248 del Código Penal que castiga con un mes a dos años de prisión a quienes atenten contra disposiciones constitucionales, Barcesat denunció a Menem por haber incurrido en este delito "al elogiar públicamente a un autor responsable de crímenes de lesa humanidad".

## "Las ideas extravagantes"

"Detengan a Menem. Que no salga del país", fue el pedido que la Juventud Radical de la Capital Federal le hizo ayer al Congreso nacional a raíz de las declaraciones del presidente Carlos Menem en las que elogió al ex dictador chileno Augusto Pinochet. "Como argentinos nos avergüenzan las últimas declaraciones del Presidente en Chile reivindicando al dictador, torturador y asesino general Augusto Pinochet", dijo Adrián Mastronicola, presidente de la JR porteña.

"No se puede permitir que cada vez que el Presidente viaje vuelva con ideas extravagantes", agregó Mastronicola quien aportó jurisprudencia a su pedido al Congreso. "Como las que trajo de su gira por los países del sudeste asiático, presentándole a los argentinos las bondades del sistema laboral malayo que roza la esclavitud".



## MENEM Y ZEDILLO MUY NEOLIBERALES

# Hay dos que no dudan

*El presidente mexicano, Ernesto Zedillo, visita el país con la intención de acercarse al Mercosur. De paso, dice que la desocupación y la pobreza no se deben al modelo.*

¿La devaluación mexicana y sus coletazos en todo el continente son una demostración de que el modelo neoliberal no funcionó? ¿Los altísimos índices de desocupación en la Argentina reflejan que la privatizaciones, la reforma del Estado y la apertura no solucionan los problemas de los países que los ponen en marcha? El presidente argentino Carlos Menem y su colega mexicano, Ernesto Zedillo, coincidieron en que, a pesar de las crisis, están más convencidos que nunca de los caminos que iniciaron sus países. "Hemos soportado tremendos lobbies y presiones pero fuimos terminantes en nuestra idea de seguir adelante", dijo Menem. "Hay quienes miran la pobreza y creen que el camino es errado y debemos cambiar. Están equivocados", señaló Zedillo, quien llegó a la Argentina para buscar la manera de integrar a su país al Mercosur.

Los dos presidentes se encontraron en la Bolsa de Comercio durante el primer día de la visita oficial de Zedillo a Buenos Aires. Estaban frente a un auditorio que no podía

reaccionar con mayor felicidad frente a lo que oía. Entre otros, el canoso presidente de la UIA Jorge Blanco Villegas, la poderosa dueña del conglomerado Loma Negra Amalia Lacroze de Fortabat, el titular del holding Techint Roberto Roca y el titular de la Bolsa de Comercio, Julio Macchi.

Zedillo llegó a la Argentina para fortalecer vínculos con el Cono Sur, una región que México había descuidado al firmar el proceso de integración con América del Norte. Como se detalla aparte, luego de la crisis de la moneda mexicana, el NAFTA se enfrió y Zedillo intentó contactos para volver a relacionar a su país con el Mercosur. "Queremos que Argentina sea nuestro máximo aliado para lograr un acuerdo de alcance comercial con el Mercosur", dijo el mexicano. "El Mercosur es un hecho afortunado que no hubiera sido posible sin la gran voluntad y gran visión del presidente Carlos Menem. Si perseveramos, América latina puede ser la gran potencia económica del mundo en el próximo siglo", agregó. "Podemos firmar un acuerdo de 4 más 1", señaló Menem, refiriéndose a la posibilidad, hoy re-

mota, de lograr un acuerdo aduanero entre México y los cuatro países del Cono Sur.

Zedillo y Menem coincidieron en la necesidad de seguir adelante con el modelo neoliberal. "Al igual que México, hemos soportado tremendos lobbies y presiones para cambiar el rumbo y en muchas ocasiones fuimos terminantes en expresar que bajo ningún concepto íbamos a cambiar nuestro modelo", dijo Menem. "Tuvimos problemas. Ahora estamos creciendo porque no cambiamos el modelo, contra viento y marea", sostuvo. Zedillo respondió: "Después de la crisis la gran pregunta es: ¿debemos cambiar drásticamente el rumbo económico? Hay quienes miran la pobreza y dicen que el camino es errado y que tenemos que cambiar. Pero están equivocados. La pobreza responde a décadas de autoritarismo y estatismo, y no a estas transformaciones de apertura económica y de economía de mercado".

Zedillo estuvo también en la Corte Suprema y compartirá una conferencia de prensa con Carlos Menem. Firmarán, además, un convenio bilateral sobre biodiversidad.



"Recibimos presiones y lobbies pero no cambiamos", dijo Menem. "La pobreza responde a décadas de estatismo", se entusiasmó Zedillo.

## MEXICO Y EL MERCOSUR

## La difícil suma de cuatro más uno

(Por María O'Donnell) La visita de Ernesto Zedillo a la Argentina marca un cambio en la política exterior mexicana. Los diplomáticos coinciden en que, hasta la crisis del tequila, Zedillo no parecía demasiado interesado en el resto de América latina. Dicen que antes sólo le importaba consolidar su relación comercial con Estados Unidos. Y que México dejó de mirar al resto de la región con indiferencia cuando su moneda se desplomó y con ella la ilusión de ser el puente obligado para llegar al Norte.

Antes de viajar a Buenos Aires, Zedillo procuró un acercamiento con Fernando Henrique Cardoso. Lo invitó al Distrito Federal y le propuso iniciar una "relación especial" entre México y Brasil. Pero Cardoso le respondió con evasivas, porque apuesta a fortalecer el Mercosur (el bloque comercial que integran Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay) como motor de la integración americana.

El presidente Carlos Menem también privilegia al Mercosur, pero se dejatar con mayor facilidad por los atajos que conducen hacia Estados Unidos. Intentó que la Argentina ingresara al NAFTA, la zona de libre comercio entre Estados Unidos, Canadá y México. Hasta que la crisis del tequila detuvo el ritmo de la integración y el Congreso norteamericano congeló el ingreso de Chile, el país que tenía prioridad. Después se entusiasmó con la promesa de Bill Clinton de crear una zona de libre comercio que se extendiera desde Alaska hasta Tierra del Fuego.

Recién después de su fracaso con Cardoso, Zedillo apuntó hacia Menem, según admitió ayer a este diario un importante funcionario de la Cancillería, mientras explicaba los motivos de esta visita oficial.

La nueva estrategia del mexicano

se perfiló hace dos meses, durante una cumbre del Grupo Río que se realizó en Bolivia. Zedillo pidió una reunión con sus colegas de Argentina y Brasil, porque supuso que la presencia de Menem serviría para doblegar la resistencia de Cardoso a considerar una asociación comercial con México.

"El Mercosur está de moda", se quejó hace un par de días el presidente colombiano Ernesto Samper, como si estuviera celoso porque en el mundo no le prestan tanta atención al Pacto Andino, el bloque regional que su país integra. El atractivo del Mercosur se incrementó a partir del ingreso de Chile a la zona de libre comercio, que se concretó este año. La Argentina fue el país que más pugnó por darle a Chile los privilegios que exigía a

cambio de asociarse con el Mercosur.

El acercamiento con México es más complejo, por la antigua rivalidad que tiene con Brasil. Son los dos grandes de América latina. Y Cardoso, según fuentes diplomáticas, no le quiere hacer la vida tan sencilla a Zedillo, porque no se olvida de la indiferencia que mostraba hacia el resto de la región mientras el NAFTA parecía bien encarrilado. Pero Menem tiene otra visión.

Una de las ventajas que en la Cancillería le encuentran al ingreso limitado de Chile al Mercosur es que sirve para balancear en parte el poder del Brasil, la potencia indiscutida del bloque comercial. Y una asociación política con México podría cumplir una función similar.

## LLAMADO A LICITACION

### MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE LA NACION

#### MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE PROVINCIA DEL CHUBUT

##### PACTO FEDERAL EDUCATIVO COMPONENTE INFRAESTRUCTURA Licitación Pública N°2

**Objeto:** ampliación escuela N° 727 de la localidad de Cholila.

**Presupuesto oficial:** \$ 130.450.

El financiamiento de la obra se realizará con fondos del Pacto Federal Educativo.

**Fecha de apertura:** 3 de diciembre de 1996 a las 10 hs.

**Lugar:** Microcine del Ministerio de Cultura y Educación, 9 de Julio 24, C.P. (9103), Rawson, Chubut.

**Plazo de entrega:** 120 días corridos.

**Valor del pliego:** \$ 150.

**Lugar de adquisición del pliego:** U.C.P. Pacto Federal Educativo, M.C. y E. 9 de Julio 24, C.P. (9103) Rawson, Chubut o en Casa del Chubut, Sarmiento 1172, Capital Federal.

## Para qué buscar tan lejos lo que tenemos cerca?

## VILLA GESELL, siempre más cerca



## TEMPORADA 96/97

**Villa Gesell**  
... vivir en la naturaleza

INFORMES  
en Buenos Aires  
374-5098/9-5199  
de 8 a 16 hs.

en Gesell  
0255-68596/67255  
de 8 a 20 hs



# Oscar Salto, el villero que dirige 130 empresas

Investigando a José Alberto Samid, Impositiva descubrió un milagro de equidad social: un desposeído que fundó y condujo un largo centenar de compañías. El caso Redal.

(Por Raúl Dellatorre) El frigorífico Redal, contra cuyos directivos se dictó orden de captura, fue constituido como sociedad anónima en agosto de 1994 por el habitante de una villa de emergencia, que figura como su primer presidente y además como miembro del directorio de otras 130 empresas. De acuerdo con una investigación de la DGI antes del relevo de Carlos Sánchez, el aludido villero recibía \$ 200 cada vez que le llevaban la pila de documentos para firmar, haciéndose responsable de la inscripción de compañías a su nombre y de la posterior cesión a terceros. Impositiva había llegado a Redal siguiendo el hilo de las vinculaciones del grupo de empresas de José Alberto Samid, a quien denunció ante la Justicia por "asociación ilícita con el fin de estafar al Estado".

El juez federal de San Martín Hugo Gurruchaga ordenó el último fin de semana la captura del presidente y vice de Redal, Luis Parra y Mario Ricardo Muñoz, bajo sospecha de evasión de impuestos, tal cual informó **Página 12** ayer. A pesar de que la empresa tiene poco más de dos años de existencia, ya tuvo tres presidentes. El magistrado también pidió la captura del predecesor de Parra, Ricardo Sanguinetti Tardugno. Antes de éste, figuraba al frente de la compañía Oscar Andrés Salto, cuya insolencia permite suponer que habría actuado de "prestatombre".

El 19 de agosto de 1994 fue constituida Redal SA, mediante escritura pública, a instancias de Salto y de Nélida Beatriz Cuello. Ambos ocuparon, respectivamente, los cargos de presidente y directora suplente en el primer directorio. Pero su gestión fue efímera, ya que el 14 de octubre del mismo año Redal pasó a ser presidida por Sanguinetti Tardugno, mientras que Parra fue nominado director suplente. "Salto y Cuello son conocidos por dedicarse a constituir empresas para luego desligarse de las mismas", refiere un informe recabado por la DGI. Simples "perejiles", se diría en la jerga delictiva.

Los primeros antecedentes de la "carriera empresarial" de Salto refieren que ocupó la presidencia de Bartens SA en julio de 1992, y en los tres años y me-

dió posteriores apareció en el directorio de otras casi 130 empresas. Entre el 22 de octubre y el 10 de noviembre de 1993-20 días-se constituyeron seis firmas en las que figura como titular. Mayor aún fue la proliferación posterior de inscripciones en las que aparece involucrado, que en diciembre llegaron a cuatro, en enero de 1994 a seis, y entre abril y julio del mismo año a 27. En un solo día, el 2 de mayo, llegaron a constituirse seis empresas.

Las 130 empresas inscriptas entre marzo de 1993 y enero de 1996 con Salto como presidente o director corresponden a los más diversos rubros. La comercialización de carnes se mezcla con actividades de transporte y turismo, de control de gestión empresarial, financiera y de inversión, de importación y exportación, constructora y hasta de fabricación de automotores. Salto figura, además, como presidente de Caballito Shopping Center SA, constituida el 7 de noviembre de 1995 con domicilio en Rosario 607 4º piso, del mismo barrio porteño, en instalaciones que pertenecerían al ex Hogar Obrero.

Al rastrear el paradero del múltiple Oscar Salto, la DGI se encontró con

que se trataba del habitante de una villa. Según fuentes cercanas al organismo recaudador, aquél les comentó que "vendía" su firma a cambio de 200 pesos. El villero, aparentemente, desconocía el fin o el uso posterior de su firma que, según supuso la DGI, no habría sido otro que crear mecanismos de estafa al fisco.

La creación de comercializadoras de carnes habría apuntado, según esa interpretación, a generar "sellos" para obtener matrículas de matarife. Con esta chapa, las empresas comprobaban el ganado percibiendo el IVA que correspondía pagar a los productores, y vendían la carne reteniendo el impuesto que recaía sobre el comerciante. Al no ingresar lo recaudado a la DGI, las empresas hacían una espectacular ganancia defraudando al fisco, para desaparecer luego de la actividad antes de ser descubiertas. Cuando esto sucedía, ya nuevas empresas inscriptas ocupaban su lugar, y sólo quedaban registros de quien había solicitado la inscripción. Solamente a través de la operatoria a nombre de Redal, se sospecha que habrían sido evadidos 3,8 millones de pesos entre febrero y junio de 1995.



En la Argentina de hoy, cualquiera puede alcanzar el éxito. Un villero, obviamente insolente, que cobraba \$ 200 por firmar.

Alejandro Amdan



Fernando de Santibañez.

## GANARON EL CREDITO Y EL MACRO

# El Caseros seguirá privado

(Por Alfredo Zaiat) El Banco de Crédito Argentino quedó ayer como único oferente por la red original del suspendido Banco de Caseros, y el de Salta-controlado por Macro-por el Del Noroeste. Así terminó esa controvertida subasta que enfrentó al Banco de la Provincia de Buenos Aires con el Banco Central, debido a que éste no ocultó su preferencia por entregar la ex cooperativa a una de las principales entidades de Adebá. Esa predilección fue cuestionada por Rodolfo Frigeri, titular de la entidad bonaerense, al señalar que "el pliego determina beneficios que no son aplicables al BPBA, por lo que esta institución se ve impedida de participar de la licitación". Con esa declaración, Frigeri apuntó a Pedro Pou, presidente del BCRA, que le había aumentado las exigencias para entregarle el Caseros, haciendo naufragar así la operación que Roque Fernández-cuando estaba al frente del Central-ya había convenido con Eduardo Duhalde.

El último lunes del mes pasado, Pou y Frigeri se encontraron en el despacho del primero. En esa reunión Pou le hizo saber a Frigeri que no quería que el Provincia se presentara en la subasta, a la vez que no compartía su estrategia de expansión. Esa oposición la fundamentó en los privilegios impositivos de que goza el Provincia en el IVA, que no les cobra a sus clientes, y en Ganancias, que no paga. Frigeri le replicó que el banco seguiría creciendo y, respecto del tema impositivo, le explicó que al no descargar el IVA compras tiene un quebranto de 2,5 millones de pesos mensuales, y que la totalidad de las utilidades de la entidad son reinvertidas.

Los "beneficios" que Frigeri reclamó sin éxito son los fondos que aportará Sedesa (la sociedad privada de administración de la garantía de los

depósitos) para facilitar la operación Caseros. El Crédito le solicitó a esa compañía 74 millones de pesos contra una cartera de préstamos de la ex cooperativa. El Central había fijado como condición que la entidad que quisiera competir con el Crédito debería reclamar un auxilio menor. El Provincia pretendía una asistencia de 60 millones. Pero el BC y los bancos reunidos en Adebá rechazaron esa pretensión debido a que el Provincia no realiza aportes a Sedesa. En el BPBA explican que no participan en esa sociedad porque sus depósitos tienen garantía provincial.

Finalmente, Sedesa le comunicó a Frigeri que no es merecedor de su ayuda. Así quedó como único oferente el Crédito. Este empezará entonces a analizar los activos y pasivos que adquirirá del Caseros y, si no surgen diferencias, el contrato de transferencia se firmaría a fin de mes. El banco controlado por las familias Gorodisch y Santibañez exige la cancelación del

préstamo concedido por el Fondo Fiduciario al Caseros por 40 millones de dólares con títulos públicos a valores técnicos (a su valor nominal más la renta devengada), previa condonación de intereses.

Solicita a la vez una asistencia adicional del Fondo Fiduciario por 60 millones de pesos a 7 años, a una tasa equivalente a la que fija para sus créditos el Banco Mundial (que es muy baja) más un punto. Además del aporte de Sedesa, reclama una serie de beneficios referidos a obligaciones en materia de regulación monetaria y crediticia. Respecto a lo que absorberá del Caseros, el Crédito ya tiene una estrategia definida: devolverá la totalidad de los depósitos, calificará a los clientes del banco para proponerles posteriormente transformarse en usuarios del Crédito y reducirá la plantilla. De los 700 empleados, unos 600 serán despedidos luego de desembolsar indemnizaciones por un total de 10 millones de pesos.

## Gran oferta por las Letes

Economía colocó ayer 500 millones de Letras del Tesoro, la mitad en pesos y la otra en dólares. Las operaciones en pesos se pactaron a 91 días, a una tasa del 7,6 por ciento anual, lo que implicó un margen del 2,23 por ciento sobre la Libor y 0,39 punto superior a la de la subasta anterior. Los fondos recaudados por esa emisión, dinero que el Tesoro recibirá pasado mañana, serán destinados a cancelar el vencimiento por 254,8 millones de pesos de una serie anterior de Letes.

Las Letes en dólares fueron emitidas a 182 días, y se colocaron a una tasa del 6,8 por ciento anual,

1,5 puntos sobre la Libor. La abundante liquidez que predomina en el mercado financiero quedó en evidencia con la cantidad de ofertas, que totalizaron 2073,5 millones de pesos. Las presentaciones en pesos superaron tres veces el cupo, mientras las concretadas en dólares 5,2 veces el monto licitado.

El JP Morgan fue el principal suscriptor de Letes, con 75,6 millones de pesos, seguido por el Citibank, con 50,0 millones. Después se ubicaron el Deutsche y el Santander, demandando 24,5 millones de Letes cada uno. Las entidades encargadas de la colocación de esos papeles cobrarán 562.500 pesos en concepto de comisiones.

### UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE DERECHO LLAMADO A CONCURSO

De acuerdo a lo dispuesto por las OCS 690/93, 1492/95, la RD 151/96 y la OCA 202 de la Facultad de Derecho, se llama a inscripción a Concurso Público para cubrir el siguiente cargo:

MATERIA	CARGO	DEDICACION
CRIMINOLOGIA	1 (un) PROFESOR ADJUNTO	SIMPLE

ACTIVIDADES Y FUNCIONES PRIORITARIAS A DESARROLLAR: DOCENCIA  
INSCRIPCION: 25 de Noviembre al 13 de Diciembre de 1996 a las 14 hs.  
DIVISION CONCURSOS - FACULTAD DE DERECHO - 7800 MDP  
FUNES 3330 - HORARIO DE 8 HS. A 14 HS.

**CUANDO ABRE LA CANILLA  
USTED SABE QUE TOMA?**  
OXIDO - CLORO - SUCIEDAD  
**TOME AGUA PURA!**  
FILTRO DOMICILIARIO CON  
CARTRUCHO RECARGABLE  
NO REQUIERE INSTALACION  
**aqua-top**  
**813-2325**  
\$160.-  
SOLICITE PROMOTORA



DIPUTADOS CONTRA EL JEFE DE LA ADUANA

# Canal rojo para Tomasetti

**Cuestionado en el Congreso, reveló que los importadores deberán constituir una garantía de un millón de pesos.**

(Por Cleidis Candelaresi) El escándalo de la aduana paralela disparó una verdadera guerra de acusaciones. Ayer, los diputados que analizan los delitos ligados al comercio exterior reclamaron al administrador nacional Juan Carlos Tomasetti su renuncia, objetándole tanto su supuesta falta de pericia para resolver la situación, como la presunta responsabilidad en los ilícitos analizados, por haberse desempeñado como asesor y auditor mientras éstos se cometieron. El funcionario se defendió sosteniendo que sus informes también llegaron al Congreso, aunque en ellos, según sus propios dichos, dio cuenta de "irregularidades" y no de "ilícitos". Fue durante esta prolongada reunión en el Parlamento que el responsable de la Aduana comentó otra reciente y desesperada decisión del Poder Ejecutivo para ajustar los laxos controles fronterizos: subir de 2500 pesos a un millón la garantía que deben constituir los agentes de transporte que ingresan mercadería al país.

La flamante resolución oficial, aún no publicada, ofrece a los transportistas dos opciones, atendiendo que la legislación obliga a denunciar el ingreso de un contenedor pero no a detallar su contenido de inmediato. La primera alternativa consiste en nacionalizar la mercadería apenas pisa suelo argentino, pagando los tributos que correspondan. La otra es constituir una garantía a favor de la Aduana por un millón de pesos hasta que lo importado llegue a la aduana de destino (ej: algo puede entrar por el puerto de Buenos Aires pero para llegar a Córdoba).

El objetivo de esta medida adoptada por Tomasetti es evitar que ingresen al país contenedores supuestamente "en tránsito" (hacia otro país), pero que, en realidad, quedan en Argentina, fraude bastante reiterado en los últimos tiempos. El juez federal Guillermo Tiscornia, justamente, está tras la pista de 1400 camiones que se habrían esfumado hace un año, cuando el actual administrador secundaba a Gustavo Parino.

Mario Fadel, diputado del Frepaso que integra el grupo de parlamentarios investigadores de la Aduana, y uno de los que aportó a la Justicia elementos para rastrear los contenedores fantasmas, aseguró a este diario que, precisamente, Tomasetti no reportó estas faltas en los informes que redactó como auditor interno de la ANA, cargo que ostentó desde febrero de 1995. Aunque en estos análisis el ahora administrador sí habría consignado que el sistema no proporcionaba toda la información necesaria.

"Yo informé de irregularidades, no de ilícitos", es otro de los argumentos defensivos de Tomasetti, para explicar por qué no formuló ninguna denuncia judicial. Amén del hecho —reiterado desde distintos lugares del Ejecutivo— de estar subordinado a Economía, por vía del propio administrador, a la Sigen, a la Auditoría General de la Nación, y al



propio Congreso.

Según el Código Aduanero que el Gobierno se apresta a reformar, es el despachante de aduana quien debe constituir una garantía bancaria o un seguro por un importe equivalente al total de los tributos que corresponden si la mercadería se nacionaliza, procedimiento que "no se respetaba", a decir de Fadel. El mismo legislador advierte que aumentando la garantía a un millón se corre el riesgo de "concentrar la actividad en pocos transportistas".

Complementando esta medida, Economía también prevé reducir el plazo de nacionalización de 90 días, prorrogables por otros tantos, a sólo 5, e instrumentar un rastreo satelital de los contenedores en tránsito. Pero además, Tomasetti también planea ampliar el control informático María, de modo tal que las 500 importadoras más grandes tengan terminal en sus propias oficinas. Medidas "necesarias pero insuficientes", según los parlamentarios.

**Juan Carlos Tomasetti, administrador nacional de Aduanas.**

*Fuerte aval para las mercaderías que ingresen en tránsito.*

## "La Argentina es una pyme"

"En el mercado financiero internacional, la Argentina es una pyme", graficó Carlos Rodríguez, asesor en jefe del Ministerio de Economía. Esto explicaría, según él, el sobreprecio que debe pagar el país por la financiación que recibe. Ese plus oscila actualmente entre 1,5 y 5,0 puntos anuales, según sea el plazo de la operación. De todas formas, la comparación con las pequeñas empresas no es demasiado rigurosa: la Argentina paga el crédito más caro que en los países desarrollados, pero tiene fluido acceso a él, mientras que en el mercado financiero local las pymes no lo tienen.

## Lo que vale la información

Los siete diputados opositores que ocupaban desde el jueves la sede central del Banco de Santa Cruz decidieron anoche concluir con su protesta luego de conseguir en Buenos Aires, de manos del superintendente de Entidades Financieras, Miguel Ángel Ortiz, la información que habían reclamado sobre la situación patrimonial de la entidad y que el gobernador Néstor Kirchner se negara a proporcionarles. Los legisladores radicales y frepasistas se sienten ahora en condiciones de dar el debate en el Parlamento provincial sobre el futuro del banco. Este mostraba un déficit de 100 millones de pesos a diciembre de 1995, resultado —según los opositores— de la corrupción.

## De la apertura al contrabando

Tuvo un "apoyo condicionado" de los legisladores oficialistas, Mario Das Neves y Fernando Laos, mientras que el radical Marcelo Stubrin, al igual que el frepasista Mario Fadel, le sugirieron renunciar. Sin embargo, Juan Carlos Tomasetti no enfrentó ninguna imputación concreta que comprometa su honorabilidad. Fadel hasta preservó el buen nombre de su antecesor, el mediterráneo Gustavo Parino: "No creo que sea un delincuente. Es un problema de concepción económica, que lo llevó a relajar los controles, con el objeto de acentuar la apertura", interpreta el legislador.

Para el Frepaso, Tomasetti "comparte esta concepción liberal del comercio exterior", en tanto que, para la UCR, "no tiene espaldas suficientes" para manejar el tema. Unos y otros prueban sus supuestos en el hecho de que el administrador haya desempeñado funciones de responsabilidad en la Aduana, previas a su actual cargo de administrador.

La estrategia de los legisladores justicialistas fue cargar contra Parino, atribuyéndole a él las fallas en los controles. "Usted tiene la oportunidad de escribir la página blanca de la Aduana", comentó el justicialista Laos a Tomasetti en el medio de la reunión. "Espero que tenga la audacia y valentía que se necesita", acotó su par Das Neves, poco después del encuentro. Tomasetti, en tanto, intentó aclarar que los auditores internos hacen "control de gestión y no denuncias" y que su tarea resultó irreproachable, al menos por la producción de papeles: 180 informes en el '95 y 127 hasta agosto del '96.

## LEY PENAL TRIBUTARIA

# Condenada por expertos

▲ **Especialistas convocados por la Unión Industrial Argentina cuestionaron ayer la legislación penal tributaria impulsada por el Gobierno. En una mesa redonda organizada por la entidad fabril, el juez Julio Cruciani consideró que el proyecto de ley (a consideración del Parlamento) tiene carácter "confiscatorio antes que regulatorio", y definió como "un disparate" que se otorgue a los inspectores de la DGI facultades que son propias del Poder Judicial y no del Ejecutivo.**

"La multa y la clausura de establecimientos son penas, y su aplicación corresponde a un juez, por lo que considero que otorgar facultades extremas e inmediatas a un funcionario de la DGI es un disparate que como sociedad no debemos aceptar", enfatizó. Sostuvo que "se le exige más a un juez para liberar a un individuo o empresa, que a un funcionario para disponer una clausura".

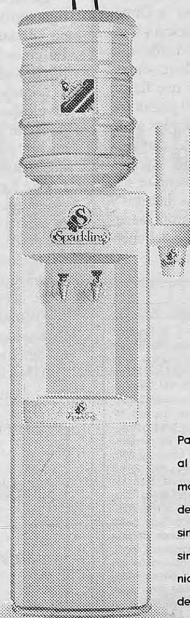
La participación de Cruciani ha-

bía sido precedida por la del subsecretario de Política Tributaria, Guillermo Rodríguez Use, quien centró su discurso en el detalle del proyecto de ley que está en Diputados. Al respecto, destacó que la futura ley reemplazará a la serie de normas actualmente vigentes, apuntando a la sanción de la evasión simple, la evasión agravada y la obtención fraudulenta de subsidios.

Refirió además que el monto mínimo de las multas por evasión y elusión de impuestos fue fijado en 100 mil pesos, y que no está prevista la aplicación de la "probation" frente a este tipo de delito.

Por su parte, el tributarista Humberto Bertazza se refirió al proyecto específico sobre clausura, multa y suspensión de matrícula para operar, y de sanciones al consumidor que no exhiba factura de compra, que está a consideración del Senado. Sostuvo que concede al inspector de la DGI "facultades que dan lugar a un margen de discrecionalidad muy amplio".

## REFORMA LABORAL



Sparkling mejora en forma automática las condiciones de trabajo en cualquier lugar. El servicio a domicilio Sparkling significa para Usted, sus empleados y sus clientes, disfrutar de agua pura -fría y caliente- las 24 horas.

Para beber o preparar al instante café, té, mate, jugos y sopas. No deje pasar esta semana sin su Sparkling. Con un simple llamado telefónico mejore la calidad de vida en su lugar de trabajo.

**777-6515**  
En Rosario 31-9030

NSE

Certificado

de la NSF

**Sparkling**

UNA

Deposito

de la

Asociación

**Mejor agua. Mejor servicio. Mejor, Sparkling.**







# SENADO VS. AUTONOMIA PORTEÑA

## Espera un poco

Los senadores menemistas decidieron abrir una ronda de "consultas" antes de arremeter con dos proyectos que limitan la autonomía y la Constitución porteña.

(Por Santiago Rodríguez) Los colectivos llaman "peinar el freno" a esa maniobra en la que con un suave toque del pedal disminuyen bruscamente la velocidad pero sin detener la marcha. Algo de eso hizo ayer el hipermenemista Jorge Yoma en el Senado, al proponer en la Comisión de Asuntos Constitucionales -que él mismo preside- una "ronda de consultas" previa a la discusión de su proyecto de ley que busca limitar la autonomía de la ciudad de Buenos Aires. Ex-constituyentes porteños, funcionarios del gobierno local y de la Casa Rosada desfilarán en las próximas semanas por la Cámara alta. Como informó ayer este diario, además de la iniciativa de Yoma, hay otra similar del peronista santafesino Jorge Massat.

En el bloque radical quisieron entender que la decisión de Yoma de abrir una ronda de consultas implica que el peronismo no pretende llevar el tema a fondo. "Está ya pasado para el año que viene. Si teniendo la mayoría necesaria para imponer los proyectos abren el juego, significa que no están en condiciones de enfrentar a la opinión pública", razonaron.

El análisis de los senadores de la UCR es similar al que realizan el Gobierno porteño, el Frepaso y Nueva Dirigencia: que las iniciativas de Yoma y Massat son el arma que utilizará el oficialismo para negociar la dilación de las elecciones de legisladores de la ciudad (ver aparte).

Yoma, sin embargo, descartó esas especulaciones. En diálogo con **Página 12**, aclaró que "la ronda de consultas será rápida". La Comisión de Asuntos Constitucionales invitará el martes próximo a los presidentes de bloque de la Convención porteña y a la semana siguiente al ministro del Interior, Carlos Corach, y a algún representante del gobierno de la ciudad. "Habrá tiempo para dar media san-

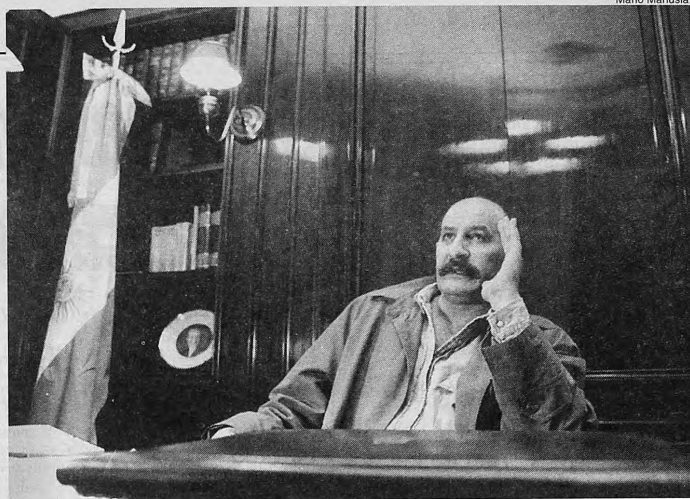
ción antes de fin de año", aseguró.

Los proyectos de Yoma y Massat coinciden en cercenar la autonomía de la ciudad de Buenos Aires, aunque por vías diferentes. El riojano propone derogar todas las disposiciones del "Estatuto Organizativo" porteño "violatorias" de la Constitución nacional: la que prevé la "inhabilitación absoluta y perpetua para ocupar cargos públicos" y la exclusión de "los beneficios del indulto y la conmutación de penas" para probables dictadores; las que otorgan a la ciudad el control de la seguridad; las que facultan al Parlamento local a legislar en esa materia y dictar la ley de puertos, y la que fija la convocatoria a las elecciones de legisladores del distrito para antes del 31 de marzo. Quiere, además, que sea "intendente" el puesto del que la Constitución llamó "gobernador"; reserva al Congreso la facultad de legislar en materia contravencional de la policía (reimplementación de los edictos) y reivindica el dominio nacional sobre el Puerto y el Río de la Plata (donde Carlos Menem pretendió construir la ciudad judicial y la aerolínea).

Massat, en cambio, promueve un pronunciamiento de la Corte Suprema de Justicia sobre la validez de las disposiciones constitucionales porteñas que excedan los límites impuestos a la autonomía porteña por la ley Cafiero. Al mismo tiempo, concede al Congreso poder de veto a los créditos internacionales que contraiga la ciudad y a los convenios que celebre con la Nación (por ejemplo para la explotación de los bingos).

"Cualquiera de los dos proyectos es inconstitucional", advirtió ayer el senador radical Antonio Berhongaray. Sin embargo, no son las críticas de la oposición lo que obligó al freno oficialista, sino las propias disidencias internas en la bancada del PJ.

Senador Yoma, proyectos que vienen de la Rosada.



## EN DIEZ MESES, UN MILLÓN DE PASAJEROS.



El presidente de Lapa, Sr. Gustavo A. Deutsch y Sra., entregando la placa recordatoria del "Pasajero un millón". Buenos Aires, 7 de noviembre de 1996, vuelo Córdoba - Buenos Aires

## FELICITACIONES A GASTÓN POMMEY, PASAJERO NÚMERO UN MILLÓN.

"Yo viajaba dos o tres veces por semana en micro a Buenos Aires. Gracias a Lapa, que hizo bajar las tarifas de cabotaje, ahora puedo viajar en avión. Llego en menos de una hora, totalmente descansado, listo para trabajar y atendido de primera. Por supuesto, viajo por Lapa. Es la mejor opción."

Gastón Pommeý  
Pasajero un millón.

MILEAGE PLUS  
UNITED AIRLINES

**LAPA**  
LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
LA MEJOR OPCION

Consulte a su agente de viajes. Reservas e informes: 819-5272. Ventas: Marcelo T. de Alvear 790. Tel.: 314-1005 (rot.), o Aeroparque.

## ELECCION DE LEGISLADORES

## El decreto que se viene

El gobierno porteño ya se dedica a la redacción en detalle del decreto con el que convocará a elección de legisladores locales el 30 de marzo próximo. Fernando de la Rúa decidió apurar el trámite luego de una reunión secreta que mantuvo ayer con el ministro del Interior, Carlos Corach. El jefe radical salió convencido de que en la Casa Rosada -que es la que tiene el control de los padrones y la seguridad imprescindible para los comicios- no hay intención de formalizar la convocatoria.

De la Rúa ya había difundido el cronograma electoral que sacará por decreto si el gobierno nacional no acompaña la convocatoria a las elecciones de legisladores de la ciudad para antes del 31 de marzo, tal como establece la Constitución porteña.

Cuidadoso, como de costumbre, se lo remitió a Corach a la espera de una respuesta formal antes de tomar cualquier decisión. Ante la demora de la contestación y el acortamiento de los plazos para llamar a los comicios, De la Rúa aprovechó un encuentro con Corach en un acto para acordar la reunión

que ayer al mediodía mantuvo junto a su secretario de Gobierno, Juan Gauna, en la casa del ministro.

Almuerzo mediante -sopa en el caso de Corach y unos lomitos para De la Rúa, Gauna y el viceministro del Interior, Alberto Iribarne, quien también participó del encuentro- los cuatro conversaron sobre la convocatoria a las elecciones. Corach se comprometió a enviar "una larga respuesta por escrito" con la posición del gobierno nacional al respecto, aunque reiteró que los legisladores locales deberían elegirse junto con los nacionales. En la Casa Rosada pretenden amortiguar así el impacto de otra derrota electoral en la vidriera del país.

De la Rúa y Gauna ya armaron la estrategia para enfrentar la segura negativa del gobierno nacional. Consensuarán con los partidos de la oposición el desafío al gobierno menemista. "La idea es no dejar solo a De la Rúa", explicaron en el gobierno porteño. El problema es que apenas llame a votar De la Rúa enfrentará el primer conflicto concreto con la Nación, que reivindica el poder de convocatoria a los comicios que le atribuye la ley Snopce.



Los policías Daniel Diamante y Antonio Gerase, quienes tuvieron una importante participación en la investigación sobre narcotráfico que involucra a Guillermo Coppola, fueron arrestados ayer en la localidad balnearia de Las Toninas luego de permanecer casi un día prófugos de la justicia. Diamante y Gerase están acusados de falsificar pruebas en otro caso sobre drogas y no se habían presentado a declarar ante el llamado del juez federal de San Isidro, Roberto Marquevich. Ante esta ausencia, la Jefatura de la Policía bonaerense los puso "en disponibilidad" y abrió una investigación interna, al margen de la dispuesta por el juzgado.

Estos policías, junto al cabo Carlos Gómez, formaban parte del cuerpo de elite que el juez federal Hernán Bernasconi utilizó en la causa Coppola. Los tres fueron separados del caso después de que sus fotos aparecieran en diarios y revistas y de las denuncias hechas por Samantha Farjat y Julieta La Valle, que los acusaron de "poner" la droga en la casa de Alberto Tarantini y de chantajearlos. Esta denuncia es investigada por el juez federal Juan José Galeano. Pero la detención de Diamante y Gerase obedece a otra cau-

# Detuvieron a policías de la causa Coppola

*El juez Marquevich le tomará hoy declaración al oficial Diamante y al cabo Gerase, dos integrantes del cuerpo de elite que estaba a cargo de Bernasconi.*

sa que está en manos de Marquevich, y en la cual están acusados de haber falsificado pruebas para implicar a un hombre identificado como José Luis Gerbaudo en una causa sobre narcotráfico iniciada en 1994.

La situación procesal de estos policías es aprovechada por la defensa de Guillermo Coppola para denunciar irregularidades en la investigación que se hizo del representante de Diego Maradona y solicitar que la causa sea retirada del juzgado de Dolores a cargo de Bernasconi.

En agosto pasado, el Tribunal Oral Federal II de San Martín —que

sustanció el juicio contra Gerbaudo— señaló que "las tareas de inteligencia incluyeron declaraciones, croquis y firmas falsificadas para justificar allanamientos". El fiscal de ese caso, Pedro García, también incriminó a los policías cuando solicitó la absolución de Gerbaudo al denunciar que eran "ineficientes, pues con sus actuaciones pusieron en crisis la validez de esenciales piezas del proceso".

El juez Marquevich había ordenado el lunes la captura de Diamante y Gerase a raíz de que no concurren a declarar a su juzgado. Los efectivos habían presentado, a través de su abogado defensor, un pe-

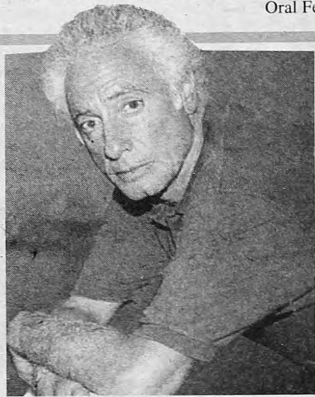
dido de eximición de prisión, cosa que fue rechazada por el juez. Los delitos que se les imputan son los de "falsedad ideológica, de documento público y falso testimonio", de modo que no recibirían el beneficio de la excarcelación. En caso de ser hallados culpables, Diamante y Gerase recibirían una pena de entre 3 y 22 años de prisión.

Ambos uniformados serán indagados hoy al mediodía por el juez Marquevich en el juzgado de San Isidro. Diamante y Gerase fueron detenidos cerca de las 17.30 de ayer en el balneario bonaerense de Las Toninas, por el jefe de la División Narcotráfico Oeste, comisario Emi-

lio Azzaro. Según el abogado defensor José Luis Cordero, los dos se presentaron espontáneamente ante el comisario Azzaro al enterarse de que el juez había ordenado su captura tras rechazar su exención de prisión.

Azzaro trabajó con los policías como su superior durante el allanamiento efectuado el mes pasado en el departamento de Coppola, en la Avenida Libertador, donde se halló casi medio kilo de cocaína en un jarro, por lo que está detenido el manager de Diego Maradona. La última intervención pública de Diamante y Gerase junto a Azzaro se registró el 23 de octubre pasado en el allanamiento realizado en la vivienda del aún prófugo Alejandro Federico, en el barrio de Belgrano.

Las detenciones se realizaron luego de que el secretario de Seguridad bonaerense, Eduardo de Lazzari, le bajó el pulgar a los dos efectivos y el propio jefe de la policía provincial, comisario Adolfo Vitelli, dijo públicamente que dio la orden de arrestarlos. De Lazzari informó además que Diamante y Gerase están en disponibilidad, hasta que termine el sumario administrativo que se les sigue por las irregularidades detectadas en su accionar en distintas causas por narcotráfico, incluida la de Guillermo Coppola.



## COPPOLA

Guillermo Coppola, representante de Diego Maradona, es actualmente el interno 348 de la Unidad Penitenciaria Nro. 6 de Dolores. Cumple la prisión preventiva dictada por el juez federal Hernán Bernasconi, quien lo acusa de venta de droga. Coppola se entregó el 9 de octubre pasado, luego de permanecer unas horas prófugo desde el momento en que la policía encontrara 406 gramos de cocaína en su departamento. Algunos lo involucran, además, con el asesinato de Poli Armentano. Sus abogados defensores reclaman que la causa cambie de juzgado y hicieron una presentación judicial en la que dos jóvenes aseguran que los 406 gramos de cocaína no eran de Coppola sino que "se los pusieron" durante una fiesta organizada en su casa.

## BERNASCONI

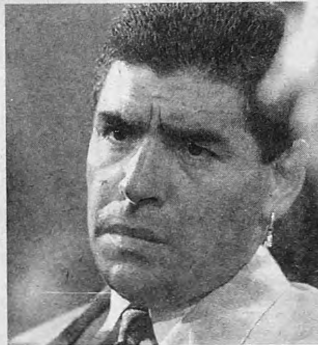
El juez federal de Dolores, Hernán Bernasconi, es quien comenzó la investigación y dictó la prisión preventiva para Guillermo Coppola. Recibió distintas denuncias en su contra y pedidos para que se retire la causa de su juzgado por parte de la defensa del apoderado de Diego Maradona.



El juez federal Juan José Galeano investiga una denuncia hecha contra el juzgado de Bernasconi y el grupo de policías que trabajó en la causa. De todas maneras, la clave del tema judicial pasa por la decisión que debe tomar —se supone, esta semana— la Cámara Federal de Mar del Plata. Esta decidirá si Bernasconi sigue en la causa y si los procesamientos son correctos.

## POLICIAS

Los tres policías que formaban el grupo de elite encargado de la investigación del caso Coppola fueron separados de la causa a principios de este mes, cuando estalló el escándalo por las denuncias de Samantha Farjat y Julieta La Valle. Les tocaron tres destinos diferentes, el oficial Daniel Diamante fue enviado a Pilar, el cabo Antonio Gerase a San Martín y el cabo Carlos Gómez a La Matanza. De los tres, el último es el único que sigue en actividad, ya que Diamante y Gerase fueron



te el fútbol profesional y que si no se "mata" es porque tiene a sus dos hijas "que es lo más grande que hay". También recibió en su contra una denuncia por la supuesta paternidad de una nena de siete meses.

# LOS PERSONAJES Y SUS CIRCUNSTANCIAS

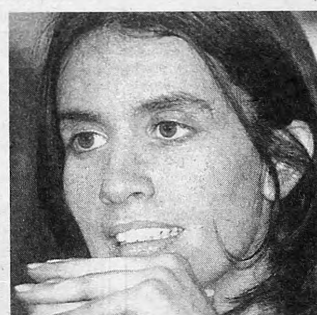


narcotráfico. Ayer fueron detenidos los dos por orden del juez federal Roberto Marquevich.

## MARADONA

Diego Armando Maradona no está involucrado en la causa y solamente declaró como testigo respecto de la reunión en casa de Coppola en la cual, según la defensa de su manager, una chica habría colocado la droga en un jarro. Después de guardar unos días de silencio sobre el tema, reapareció con fuertes declaraciones en las que denunció como una movida política del gobernador bonaerense Eduardo Duhalde la detención de su amigo. Horas atrás, anunció que está "destrozado" por la situación de su manager, que dejará definitivamente

## CHICAS



Sus caras inundaron la televisión, los diarios y las revistas. Son las chicas del caso Coppola: Samantha Farjat (21), Natalia De Negri (20) y Julieta La Valle (22). Ninguna de ellas está procesada en esta causa, solamente Samantha tiene un proceso abierto en la causa por drogas en la que está detenido su novio Héctor "Yayo" Cozza. Las tres, según ellas mismas lo declararon, participaban de las reuniones en casa de Coppola. Samantha y Julieta acusan

a Natalia de haber colocado la cocaína en el departamento del manager de Maradona. Natalia, supuesta novia de Tarantini —estaba en su casa en el momento de la detención del ex futbolista—, niega haber colocado la droga y reconoció estar embarazada "pero ni de Maradona ni de Tarantini, porque ellos usaban preservativos". Samantha acusó a los policías que trabajaban



para Bernasconi de haberla utilizado y de chantajearla.

## TARANTINI

El ex futbolista Alberto César Tarantini (40) fue detenido en dos oportunidades en que la policía encontró 16 pastillas de éxtasis y cocaína. En el departamento estaban Samantha, Julieta y Natalia, pero ninguna de ellas fue detenida. Las dos primeras denunciaron después que la droga "la puso" la policía. A partir de la detención de Tarantini comienza la investigación que terminó, meses después, con el allanamiento a la casa de Coppola. Actualmente, Tarantini se encuentra internado en un centro de rehabilitación de drogadependientes en la localidad de Balcarce. Por disposición del juez Bernasconi, allí pasará los próximos seis meses para recuperarse de su adicción a la cocaína.





Fendrich dijo que la sentencia era "totalmente injusta".

Mario Fendrich, ex subtesorero en la sucursal de Santa Fe del Banco Nación, fue condenado ayer a ocho años de prisión por robarse 3.200.000 pesos de la bóveda del banco. En cambio, su amigo Picazo y el ex gerente Villalba fueron absueltos. El tribunal ordenó otra investigación para localizar el dinero.



## EL ROBO DE LOS TRES MILLONES

# Ocho años para Fendrich

### Los pasos del gran robo

El 23 de setiembre de 1994 el subtesorero del Banco Nación de Santa Fe, Mario Fendrich, hizo un breve paso por la bóveda del banco y luego salió con una gran caja de cartón. "Me voy de pesca", le comentó al custodio mientras acomodaba la caja en el baúl de su auto. Había quedado a cargo del banco, ya que el gerente general y el tesorero estaban de viaje.

Ese mismo día pasó por su casa y también le dijo a su mujer que se iba a pescar con unos amigos. Partió con su Fiat Duna y su lancha.

El lunes, cuando Fendrich estaba inexplicablemente ausente, la bóveda no pudo ser abierta por la falla del mecanismo automático. El robo se descubrió recién el martes, cuando al abrirse la bóveda apareció una nota. "Falta plata, pero no cuenten los billetes", decía ahí Fendrich. Se había llevado 3,2 millones.

En noviembre fue detenido Rogelio Picazo, un viejo amigo de Fendrich, que había desaparecido de su casa un día antes del robo. Fue procesado como cómplice.

Fendrich estuvo prófugo hasta el 9 de enero de 1995, cuando reapareció y se entregó, pero sin el dinero.

Recién en junio de ese año dio su versión sobre los hechos, que mantuvo hasta el final: dijo que cometió el robo obligado por un grupo comando que lo amenazó con dañar a su familia. Aseguró que estuvo tres meses secuestrado y que sus captores se quedaron con todo el dinero.

En enero de 1995 fue procesado por peculado. El juez Víctor Hermes Brusa entendió que no existía "ningún elemento de peso que corrobore sus versiones o que lo desvincule del hecho investigado".

"Se condena a Mario Fendrich como autor responsable del delito de peculado a ocho años de prisión, inhabilitación absoluta perpetua y a pagar una multa de 72.000 pesos." Las palabras del presidente del tribunal oral en lo criminal federal de la ciudad de Santa Fe terminaron de sellar la suerte del ex tesorero del Banco Nación que un viernes de 1994 salió por última vez de la sucursal con una caja de cartón donde se llevaba 3.200.000 pesos. Los otros dos procesados—Rogelio Picazo, amigo de Fendrich, y el ex gerente Delfín Villalba—fueron absueltos. El mayor misterio sigue, sin embargo, abierto y será objeto de una nueva investigación, ordenada por el tribunal: ¿dónde está el dinero?

"Mario es nuestro ídolo", "Te queremos y te perdonamos", "Repartí la plata que tengo un hijo discapacitado" y "Ladrón que roba a un ladrón tiene cien años de perdón", fueron algunas de las frases que le gritaron a Fendrich cuando a las 19 entró a los tribunales. En ese momento sólo dijo que estaba "muy confiado" en la decisión de la Justicia. Otra expresión tenía al salir, cuando opinó que la sentencia fue "totalmente injusta" y que la recibió "con mucho dolor", ya que no esperaba "nada" de condena. En ese momento algunos lo vivaron, mientras otros le gritaban: "¡ladroón!".

La condena fue algo superior a la esperada y los hijos de Fendrich lloraron al oírlo. En la sala no estaban, en cambio, su esposa, su hermana y su madre, que no asistieron a ninguna de las jornadas del juicio.

Los camaristas Ramiro Puyol, Rodolfo Hintermeister y José María Escobar Cello lo condenaron por el delito de peculado, ya que el dinero robado constituía un bien público y se encontraba bajo la custodia del entonces subtesorero. En cambio, no encontraron culpables a los otros dos procesados. El ex subgerente de la sucursal santafesina del Banco Nación, Delfín Villalba, había sido acusado de malversación culpable de caudales públicos, mientras que Rogelio Picazo—amigo de Fendrich desde la adolescencia—fue procesado como partícipe secundario. La fiscalía había pedido 3 años de prisión para él, pero el tribunal no consideró que su participación estuviese probada.

Fendrich se apropió de los tres millones de la bóveda del banco el 23 de setiembre de 1994 y se fugó. Cuatro meses después apareció y se entregó, pero sin el dinero. Su versión de los hechos sostuvo que fue obligado a llevarse el dinero por un grupo comando que amenazó a su familia y lo tuvo secuestrado (ver aparte). Esa explicación fue desestimada por el fiscal Julio Reynt, quien la consideró un "soberbio disparate". "Este es uno de los pocos casos

de secuestro en el cual la víctima entrega el dinero y luego es llevado por sus captores", dijo Reynt.

Lo cierto es que ninguno de los testimonios oídos durante el juicio apoyó esa versión. Sus compañeros en el banco sostuvieron que ese día—cuando según él estaba bajo una terrible presión del grupo comando que lo amenazaba—se lo vio de muy buen humor y que no recibió ninguna llamada. El dinero lo sacó en la caja de un electrodoméstico que

había comprado con ese propósito.

¿Y qué hizo con la plata? En su versión, se la entregó al supuesto grupo comando que nunca apareció. El tribunal que lo condenó ordenó la apertura de una nueva investigación para intentar localizar el dinero.

Fendrich ya cumplió un año y diez meses en prisión. Podrá salir en libertad en el año 2000, al cumplir dos tercios de la pena. Tendrá entonces 59 años y—según sospechan muchos—bastante con qué festejar su libertad.

## La versión del secuestro

"Tenía que tomar una decisión y decidí hacer lo que me ordenaban, porque el riesgo que corría una persona de mi familia calculo que era grave": esa fue la explicación que dio en junio de 1995—9 meses después del robo y 5 después de entregarse— Mario Fendrich sobre por qué se llevó 3,2 millones de la bóveda. En su versión, un grupo comando lo interceptó y lo obligó a cometer el robo, amenazándolo con atacar a su familia. Como forma de comprobarlo dijo que podría haberse llevado los 7 millones de la bóveda, pero agarró algo menos de la mitad. Aquí siguen algunas de las explicaciones que dio Fendrich en distintas entrevistas:

- "Subieron al auto amenazándome, voy hasta el parque y me dan las instrucciones. Me sumen en un estado de confusión durante todo el día. Yo perdí un familiar, no me hubiese gustado tener otra desgracia personal".

- "Fueron tres meses y 16 días a dos horas y media de acá. Me vendaron y torturaron mentalmente. 'Te vamos a matar. No cumpliste las órdenes.' Después se tranquilizaron. Vivía en una habitación. Me acerqué a Dios".

- "Cuando supe de las cesantías (de sus compañeros) quedé muy dolido. No es responsabilidad mía, es un hecho fortuito, lo que me sucedió a mí les pegó a ellos".

## UN MEDICO EN EL BOLSON

# Otro caso de hantavirus

Un médico de la localidad rionegrina de El Bolsón que atendía a pacientes infectados con hantavirus tuvo que ser internado en el hospital de Neuquén, aparentemente al haber contraído esa enfermedad. El médico se llama Jorge Wisky, tiene 30 años, y trabaja en el hospital de El Bolsón.

Autoridades de la Dirección Nacional de Epidemiología confirmaron que en el hospital de Neuquén se encuentra internado un "sospechoso de patología hantavirus", cuyas muestras fueron remitidas al Instituto Malbrán, de la Capital, para ser examinadas. El director de la IV Zona Sanitaria, Roberto Mariani, dijo sin embargo que el paciente "no ha desarrollado toda la sintomatología de la enfermedad y sólo presenta un cuadro febril".

El hecho de que Wisky atendiera a pacientes con la enfermedad volvió a levantar las versiones sobre un posible contagio. Sin embargo, el titular del

Consejo de Salud, Javier Vilosio, recordó que las autoridades sanitarias rionegrinas no reconocen la posibilidad de contagio entre seres humanos infectados por hantavirus: sostienen que la enfermedad sólo se transmite a través de algunos roedores.

En cambio, un centro vecinal de Bariloche mostró la semana pasada estudios del Centro de Prevención de Enfermedades de Estados Unidos, donde se afirma que los pacientes infectados son "potencialmente contagiosos".

El último caso conocido fue el de Rubén Blanco, un agrimensor de 42 años, quien desde hace dos semanas se encuentra internado en el hospital de Bariloche, con una evolución favorable. Hasta el momento, la enfermedad se cobró seis víctimas en la zona andina, desde setiembre, y una en Rosario. El total de afectados por el hantavirus—si se confirma el caso de Wisky—es hasta ahora de 14 personas.

## Golpes en un bar de La Plata

Un chico de 17 años denunció que fue golpeado y amenazado por dos custodios de un bar céntrico de La Plata. La denuncia fue radicada ante la Justicia por los padres del adolescente, quien dijo que la agresión se produjo en el bar Los Naranjos, ubicado en la calle 47 entre 10 y 11. El chico había comenzado a bailar sobre una mesa del local, afirma, y los custodios, sin decir palabra, lo tomaron de los pelos y lo tiraron al suelo. Luego, lo levantaron y empezaron a darle golpes de puño en la cara y espalda mientras lo llevaban a la salida, amenazándolo de "hacerlo de goma" si volvía.

## Fondos para el Lola Mora

El secretario de Educación del gobierno porteño, Horacio Sanguinetti, aseguró ayer que se invertirán 700.000 pesos para reafirmar la Escuela de Arte Lola Mora, ubicada en el barrio de Villa Lugano. El establecimiento, al que asisten 900 alumnos en tres turnos, presenta, según Sanguinetti, "condiciones edilicias muy precarias, que lo convierten prácticamente en una escuela-rancho en la Capital Federal". El funcionario participó del izamiento de la bandera y compartió distintas clases en la puesta en marcha de un programa para promover un mayor acercamiento entre la administración pública y la gente.

## Mala praxis en Mar del Plata

Un juez penal de Mar del Plata ordenó inculcar la historia clínica de una abogada que falleció en febrero de 1994 en un sanatorio marplatense, aparentemente por mala praxis. La medida fue dispuesta por el juez José Antonio Martinelli en la Clínica Colón de esa ciudad. La abogada Laura Marcela Cadile, de 29 años, murió, según la denuncia de sus familiares, "a raíz de que los médicos que la atendieron fallaron en el diagnóstico". Según la denuncia, Cadile fue atendida en 1994 por fuertes dolores en el estómago "medicadosela con una inyección de Buscapina, tras lo cual se la mandó a su domicilio". Luego "tuvo que ser internada de urgencia al sufrir complicaciones y falleció en los primeros días de febrero con diagnóstico de peritonitis aguda".

## Fondos evaporados en Ensenada

La justicia penal de La Plata investiga el destino de 700.000 pesos que debían ser depositados en una cuenta de la comuna de Ensenada, pero nunca llegaron a destino. La denuncia fue presentada por cinco concejales de Ensenada. Como parte de pago de honorarios por un juicio que la empresa Astilleros tuvo con la comuna—explicó el edil Carlos Marzaroli—, esa firma entregó 897 mil pesos, de los que la Municipalidad sólo recibió 186 mil. El concejal dijo que la suma fue cobrada a Astilleros por dos apoderados de la comuna, a quienes identificó como Diego Berteri y Rosario Sánchez. La Justicia investiga hacia dónde fue derivado el dinero.



## Siete millones para madre e hija

Dos mujeres, madre e hija, de San Juan, cobrarán más de siete millones de pesos al ser las ganadoras del primer premio del Quini Seis jugado anoche. Nélida Herrera de Fernández, de 54 años, y su hija Martha Isabel Fernández de Castro, de 32, confeccionaron el cupón ganador "con los mismos números que jugamos todas las semanas", según contaron. Jugaron el 7 y el 17 "por San Cayetano", el 28 "por Judas Tadeo", el 32 "por la edad de Martha" y el 31 por otro de los hijos. Nélida y Martha viven en una humilde vivienda de la villa Nueva Argentina, en el conurbano de San Juan.

## Refugios en Panamericana

La concesionaria Autopistas del Sol comenzará esta semana a instalar los 150 refugios previstos en las dársenas de detención del transporte público en las avenidas Panamericana y General Paz. En un comunicado, la empresa precisó que los primeros 11 comenzarán a ser instalados el jueves en el tramo correspondiente a los partidos de Vicente López y San Isidro. Los refugios serán construidos con placa de policarbonato y tendrán mamparas acrílicas transparentes.

## Jury para la jueza Elortegui

Una jueza del fuero civil del departamento judicial de San Martín, acusada de patentar dos automóviles con la misma numeración, empezó a ser juzgada ayer por un tribunal de enjuiciamiento para decidir su continuidad o no en el cargo. El tribunal decidirá si Olga Noemí Elortegui continuará frente al Juzgado Civil 10 de San Martín, tras haber sido acusada de coparticipar del delito de duplicación de patentes. El jury está presidido por el titular de la Suprema Corte, Ernesto Ghione. El caso de los autos mellizos que la compromete salió a la luz a raíz de una denuncia de un vecino de la jueza, Rodolfo Maschwitz, quien mostró fotografías donde se venían dos autos con la misma patente judicial. El auto de la magistrada fue secuestrado en La Lucila, en el garaje de un amigo de ella, dueño del otro auto con patente apócrifa.

## Incomunicados por cables robados

Más de 500 clientes de Telefónica, pertenecientes al Gran Buenos Aires, quedaron ayer incomunicados debido al robo y cortes de cables. En un comunicado, la empresa aseguró que 507 usuarios de las localidades de Ranelagh, Longchamps, Monte Grande, Villa Calzada, Florencio Varela y Lanús, permanecen incomunicados. Telefónica pidió a sus clientes denunciar a la policía cualquier intento de robo de cables o manipulación de instalaciones por parte de personas ajenas a la compañía.

# Dos alumnos, un cura, un afiche y la sanción que quedó sin efecto

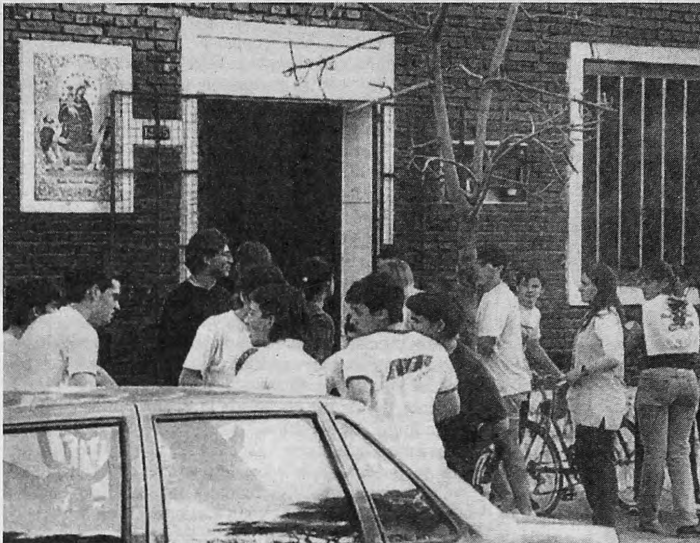
*La Justicia de Menores platense levantó una suspensión que había sido impuesta por un cura contra dos alumnos que pegaron afiches eróticos cerca del colegio. "Nadie está obligado a declarar en su contra", dice el fallo.*

La Justicia de Menores de La Plata dejó sin efecto la sanción que un colegio católico de esa ciudad les había aplicado a dos alumnos por haber participado en una pegatina de afiches de contenido erótico en los alrededores del establecimiento. Las autoridades del colegio entendieron que los carteles "aggravaban a la institución, a la Virgen María y a un cura del Instituto". Al mejor estilo inquisidor, el cura Tarcisio Espósito Pérez (más conocido como el padre José) logró la confesión de diez chicos sospechados de participar de la pegatina, después de amenazarlos con la expulsión y de prometerles una sanción leve. Pero una vez que los estudiantes admitieron la falta, les aplicó 12 días de suspensión, con lo que dos de los estudiantes quedaron libres por pasar el límite de faltas.

Los padres de los dos menores afectados presentaron un recurso de amparo y pidieron la nulidad de las sanciones y la jueza de Menores Gloria Gardella hizo lugar al pedido. La magistrada consideró que las autoridades del Instituto Monseñor Alberti —donde ocurrió el episodio— violaron el principio constitucional de la defensa en juicio, porque nadie está obligado a declarar contra sí mismo, y de razonabilidad, ya que "el fin buscado por la sanción es que el chico recapite y no excluirlo de la escuela".

El episodio en cuestión ocurrió el 6 de setiembre último, cuando aparecieron en los alrededores del colegio religioso unos afiches de confección casera, con fotografías de fotografías eróticas y con una leyenda que rezaba "Fiesta negra en Monseñor", en alusión al salón de baile del colegio Monseñor Alberti. Como uno de los auspicantes de la "fiesta negra" figuraban las "carnicerías El Pai José", una obvia alusión al párroco y hombre fuerte del colegio, el cura Tarcisio Pérez. Otro de los afiches estaba firmado por una denominada "Asociación de Cabareteros Unidos" (sic), que aludía a un cabaret de la zona —Rubias y Morenas— al que se relacionaba con el logo del colegio.

La travesura generó un revuelo que nunca imaginaron los autores del afiche. Hábil inquisidor, el padre José logró la confesión de uno de los participantes y, más que eso, consiguió que éste delatara a sus nueve compinches. "Luego reuní a todos los supuestos implicados, los amenazé con que si no confesaban serían expulsados lisa y llanamente, y que si lo hacían recibirían una sanción leve. Los chicos, asustados, admitieron el hecho y la mayoría firmó la confesión", explicó la abogada Victoria Capaja, patrocinante de los dos estudiantes que decidieron presentarse a la Justicia.



El colegio Monseñor Alberti fue el escenario de la batalla entre alumnos y autoridades.

En la mediación, el cura había prometido un perdón que después no llegó.

Militantes de la Acción Católica de La Plata intentaron mediar ante las autoridades del colegio para que el escándalo no llegara a mayores. "Nos reunimos con el padre José y le dijimos que los chicos estaban dispuestos a pedir disculpas y se ofrecían a realizar tareas comunitarias para resarcir los daños a la escuela", relató a **Página/12** Federico Ramos Mexía, uno de los mediadores. "El padre José nos prometió que, si los chicos pedían perdón, él los perdonaba. Después no sé qué pasó. Su-

pongo que habrá recibido presiones muy fuertes para no cumplir con lo que prometió", se lamentó Ramos Mexía.

El cura José, párroco y asesor legal del Instituto Monseñor Alberti, es un español de 54 años, de la corriente de los carismáticos o sanadores, y tiene fama de hombre duro dentro del colegio. Una rigidez que también llega hasta el bolsillo, ya que los alumnos vienen reclamando sin éxito los 3500 pesos que recaudaron para la fiesta de fin de año, y que el cura man-

tiene celosamente guardados vaya a saberse dónde.

Como consecuencia del fallo judicial, los dos chicos que habían quedado libres volvieron ayer al colegio, aunque las autoridades recién les permitieron el ingreso una hora y media después del horario de entrada. Según lo dispuso la jueza, los estudiantes deberán recibir "clases complementarias por los días de ausencia". Sin embargo, ayer mismo, el representante legal del colegio, Julio Mileo, apeló la medida de no ingreso.

## INTENTO DE ROBO EN UN COLEGIO DE CORDOBA

# Tomaron rehenes de primer grado

Un grupo armado, compuesto por ocho personas, ingresó por la fuerza y con propósitos de robo a un tradicional colegio religioso de la ciudad de Córdoba. Durante 40 minutos los delincuentes mantuvieron como rehenes a una religiosa, a seis alumnas de primer grado, al personal de limpieza y a un chico de 14 años. En dos oportunidades los asaltantes accionaron el gatillo de una pistola colocada sobre la cabeza del adolescente "pero Dios quiso que no saliera la bala", dijo María Pérez, la superiora del Colegio Hortus Conclusus. La banda se retiró sin poder concretar su intención de robar una fortuna, ya que había muy poco dinero en efectivo y un cheque por 400 dólares que no podrán cobrar sin quedar al descubierto.

El intento de robo ocurrió el lunes, a las 18.30, pero recién se conoció ayer. De los ocho miembros de la banda, seis ingresaron a cara descubierta y con armas de grueso calibre al colegio ubicado en el barrio General Bustos. Los frustrados ladrones tenían el dato de que ese día ingresaba una fuerte suma de dinero por el pago de la matrícula correspondiente a la inscripción para el año próximo.

"En todo momento se mostraron

agresivos, aunque no hubo golpes, y se molestaron todavía más cuando les dije que no había dinero, que les habían dado un dato equivocado porque no era día de matriculación y sólo había muy poca plata en la dirección", informó la superiora del colegio. "Me dijeron que no me creían y se pusieron a revolver todos los armarios y cajones", agregó la religiosa. María Pérez aseguró

que "los momentos más terribles fueron cuando me exigían que dijera dónde estaba la plata y le apuntaban en la cabeza a una de las alumnas amenazándome con que la iban a matar". Fue en esos momentos cuando "uno de ellos disparó dos veces contra un chico (de 14 años) que había venido a buscar a su hermanita, pero Dios quiso que no saliera la bala".

## Dos versiones cruzadas

El rector del colegio de Sarandí, Daniel Herbón, acusado de abusar sexualmente de tres alumnas, continuaba ayer detenido mientras el juez Hugo Van Schilt aguardaba la presentación de pruebas. Dos versiones se contraponen. La de las alumnas, que lo acusan de haberlas manoseado, y la del propio rector, quien alega que, por problemas escolares, las chicas inventaron la historia.

Herbón, de 56 años, se presentó voluntariamente en el juzgado el jueves pasado y quedó detenido por una denuncia en su contra, según la cual había abusado en la rectoría de dos adolescentes que registraban 24 insatisfacciones a clase y estaban a punto de quedar libres.

El rector del colegio Simón Bolívar—trabajó durante los últimos treinta años como profesor y los últimos tres como rector—negó los cargos que se le imputan.

Según consignó la agencia Télam, algunos alumnos y docentes del colegio respaldaron ayer al rector. "Las chicas lo acusaron para salvarse de quedar libres", dijo uno de los alumnos.

La denuncia fue presentada en setiembre. Las chicas, de 16 y 18 años, dijeron que el rector las llamó a su despacho, les preguntó por su vida sexual y luego, intempestivamente, comenzó a manosearlas. El padre de una de ellas afirmó, además, que Herbón reconoció parte de los hechos en una conversación.

EL CAIPÓN

**Paddle & Gym**  
4 canchas cubiertas  
profesionales

BOLIVAR 1650 - (1141) SAN TELMO - CAPITAL FEDERAL  
TEL. 307-3295 / 3316

7/12 Fiesta de  
Fin de año!  
Reserve  
su tarjeta



## CONTROLADORES CIUDADANOS

# Policia vigilada

*El secretario de Seguridad bonaerense, Eduardo de Lázzari, anunció que a principios del año próximo entrarán en acción los controladores.*

El secretario de Seguridad bonaerense, Eduardo de Lázzari, anunció hoy que en los primeros meses del año próximo "va a estar funcionando el controlador ciudadano", creado con el propósito de fiscalizar el accionar de la policía en los 134 distritos de la provincia de Buenos Aires para denunciar cualquier caso de corrupción. Explicó que la función será ejercida por ciudadanos "elegidos por pertenecer a entidades de bien común que hayan demostrado una aquilatada trayectoria y que puedan ser designados por esas mismas instituciones". De Lázzari aclaró que es prematuro afirmar que el año próximo habrá controladores en todos los distritos, pero "cuando menos comenzará a funcionar como experiencia piloto en algunas localidades".

En conferencia de prensa, el funcionario sostuvo que la "principal misión" de la secretaría a su cargo es la de "operar como instrumento de orientación y control de la fuerza policial para que sea dirigida y controlada por la autoridad civil". Por otra parte, dijo que está en estudio un proyecto para reformar el Código de Procedimiento Penal a fin de "reforzar la figura del fiscal para que tenga bajo su responsabilidad la instrucción de los sumarios", tarea que hoy recae en la policía.

Como parte de la reestructuración anunciada por el gobernador Eduardo Duhalde con el propósito de mejorar la imagen de la policía provincial, De Lázzari se comprometió a propiciar "un apartamento justo de los efectivos policiales que no se adecuen a la fuerza de seguridad". Afirmó que "los buenos policías no tienen nada que temer" y anticipó que "los que tengan que irse recibirán como indemnización el 50 por ciento del último sueldo percibido, multiplicado por cada año de servicio cumplido".

Sobre la figura del controlador ciudadano, explicó que su función será la de "verificar y controlar toda la actividad policial, con desprendimiento de toda connotación política". Opinó que la función de estos controladores "es esencial en la medida en que, respaldados por la comunidad y por el poder político, van a poder actuar sin temores y sin miedo a represalias, para posibilitar que el control sobre la policía sea eficaz". Ante una pregunta, dijo que todavía está "en estudio" el sueldo que cobrarán los ciudadanos que ocuparán ese cargo.

"Sería ideal —estimó— que ese sueldo fuera similar al que cobra un juez de primera instancia, ya que así se aseguraría su dedicación sin urgencias económicas y no serían objeto de presión alguna." Una fuente allegada a la secretaría aclaró a este diario que todavía se está analizando cuáles "la forma más conveniente de designar a los controladores ciudadanos". La idea es que las designaciones recaigan sobre uno de los integrantes de una terna de candidatos elegidos por entidades intermedias. Todavía se analiza si la designación debe ser por decreto, luego de evaluar a los candidatos, o si se realizarán elecciones abiertas con la participación de la ciudadanía. En todos

los casos, el proyecto deberá ser aprobado por la Legislatura de la provincia de Buenos Aires.

El gobernador Duhalde adelantó que los controladores serán personas que "no tendrán relación jerárquica ni de mando con la policía". Su vinculación será "con la Secretaría de Seguridad, que va a tener ojos y oídos en toda la provincia". La otra pata del proyecto, anticipó De Lázzari, será la creación de la Dirección Provincial de Control Policial, que estará encargada de fiscalizar los sumarios internos que se dispongan ante cualquier irregularidad cometida por los miembros de la policía.



## SISMO

Seis muertos, 120 heridos y decenas de viviendas destruidas es el balance provisional de un terremoto que sacudió ayer gran parte del sur peruano. El sismo, que tuvo una magnitud de 6,4 grados en la escala Richter, provocó un pánico generalizado en Nazca—500 kilómetros al sur de Lima—, la ciudad más cercana al epicentro del fenómeno. Otros lugares en los que el terremoto causó daños fueron San Juan Marcona, Palpa, Ica, Pisco y Chincha. Dos de las víctimas fueron niños, de uno y siete años, que perdieron la vida al caerles encima la vivienda que habitaban. Cuatro adultos murieron en circunstancias similares. El hospital regional atendía ayer a más de un centenar de heridos llegados de diversas localidades. La Ruta Panamericana, en el sector al norte de Nazca, quedó paralizada por las rajaduras que provocó el sismo, impidiendo el tránsito de las ambulancias.



MODELO



MODELO INTELIGENTE

Tenemos más de 14 modelos de copiadoras de última generación. Con toda la inteligencia y confiabilidad que su empresa necesita.

**TOSHIBA**  
COPIADORAS • FACSIMILES

Representante exclusivo en Argentina:  
**COMERCIAL RANKO**  
Terra 658, Cap. Fed. Tel: 637-3030 Fax: 637-3934

R E D O F I C I A L D E D I S T R I B U I D O R E S

CAPITAL FEDERAL: CALL SERVICE C.A.C.E. CLINICOP-COPYLITE EQ. LOS CERRILLOS-FACUM-FAXCOP-FOTOTECNICA-RO-NETCO-ORGANIZACION SETEC-PLUS-SERVICE-READY SIST. DE COPIADO-RIDAR-SERVIMAQ SIST. GRAFICOS-SYSTEMS & SOLUTION-TECNIVENTAS-BAIREX COPY-SAT. S. BUENOS AIRES: (Barfield) CELFAX (Bella Vista) SIST. CENTRO (Ciudadela) POLIMAX (Ituzingo) AMFAX (Hurlingham) CISONIA (U. C. Paz) ACCES (Lanus) ERESERVICE (Quilmes) ERESERVICE (R. Mejía) DELLAJUSTINA (V. López) SERVICIO (Garin) DIGITAL OFFICE (Cámen de Patagonias) ARTEC (Mar del Plata) CASA BELGRANO/SICOGRAF (B. Blanca) COPYFAX/HARRIS (La Plata) ESEGE/LA PLATA INSUMOS/ALFA EQUIPAMIENTOS (Junín) SIST. JUNIN (Pergamino) DIMENSION COMERCIAL (Zarate) C.I.R. CORDOBA: H. A. GENTI/SIST. GRAF. CORDOBA/J. M. PEREZ (Rio Cuarto) E. HOST (San Francisco) TECLAS. SANTA FE: RANKO (Rafaela) TECLAS (Rosario) CENTRO INT. ROSARIO/COPEX (Reconquista) RANKO (Venado Tuerto) DIMENSION COMERCIAL. MENDOZA: SISTEMAS PROFESIONALES (San Rafael) ASIST. GARANTIZADA. ENTRE RIOS: (Paraná) DISTRIBUIDORA PRAL (Concordia) A. BIGNOTTI (Va. Elisa) GUILLAUME. CORRIENTES: BIENES Y SERVICIOS. MISIONES: (Posadas) CORPORACION CONO SUR/MOVITEL (Apóstoles) MOVITEL. CHACO: (Resistencia y Pres. R. S. Peña) BIENES Y SERVICIOS. TUCUMAN: TECNOGRAF. SANTIAGO DEL ESTERO: EQUIPCER. SALTA Y JUJUY: TECNOGRAF. FORMOSA: BIENES Y SERVICIOS. CATAMARCA: J. M. PAYA. LA RIOJA: DANTE CASTAGNO. SAN JUAN: CARMA. SAN LUIS: M. ORTIZ (Villa Mercedes) M. BIDEGAIN. NEUQUEN: DENSITY COPY. RIO NEGRO: (Viedma) ARTEC (Valcheta) ARTEC. CHUBUT: (Trewel) COPYTEC (Comodoro Rivadavia) COPYSUR. SANTA CRUZ: (Caleta Olivia) COPYSUR (Rio Gallegos) TEXUR. TIERRA DEL FUEGO: (Ushuaia) CARRO Y RUIZ/INFORMATICA PATAGONICA (Rio Grande) CARRO Y RUIZ.

## Espera para trasplantes

El titular del Instituto Nacional Centro Único de Ablación e Implantes (INCUCAI), Daniel Neustadt, afirmó que existen pacientes con tratamientos de diálisis que no figuran en la lista de espera de trasplantes renales debido a la falta de información de las provincias. "Si los centros de diálisis provinciales no nos envían las actualizaciones de sus listas, habrá gente que continuará en tratamiento pero que no figurará en las listas de espera del INCUCAI y nunca podrá ser trasplantada", dijo Neustadt. Actualmente, hay más de 5000 personas en espera para recibir un trasplante de riñón.



DETENIDOS EN SALTA POR OFRECER PROSTITUTAS DE 12 AÑOS

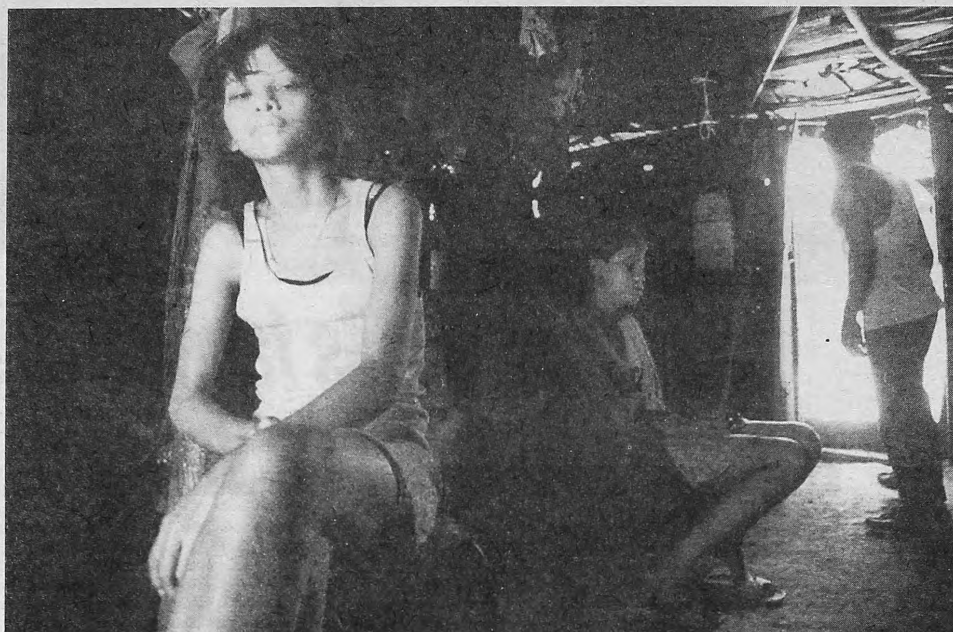
# RTA SEXUAL DE MENORES

Dos choferes de una agencia de viajes salteña fueron detenidos después de que una investigación periodística los exhibiera ofreciendo servicios de turismo sexual infantil. El juez investiga si se trata de un caso aislado, o de "paquetes turísticos" más extendidos.

Los dos realizan el ofrecimiento en la agencia, detrás de uno de los mostradores del local. "Lo que usted imagina, tiene", dice uno de los hombres al periodista de "Telenoche Investiga" camuflado de operador, y aclara que el precio de cada chica oscila de 100 a 150 pesos y que tienen combis con vidrios polarizados para trasladar a los ejecutivos. La negociación continúa en el bar de un hotel céntrico. El paquete ofrecido consistía en el alquiler de una estancia "con mucama y cocinera incluidas" adonde llegarían luego las adolescentes requeridas. "Si no te gustan éas, me hacés un tubazo y tenés cinco más", aclararon.

La causa—abierta de oficio por el juez Saravia—está caratulada como "supuesta corrupción y facilitación de prostitución". El dueño de la agencia prefirió guardar silencio. El abogado de la firma, Lucas Molina Grondona, aseguró que Barrantes estaba en "absoluto desconocimiento" del servicio ofrecido por sus dos empleados y que "está muy afligido por verse involucrado" en el caso. Barrantes pertenece a una familia de la aristocracia salteña, propietaria de varias fincas en la provincia, es miembro de la Sociedad Rural provincial y criador de los famosos caballos argentino-peruanos de paso.

La investigación de Canal 13 sorprendió a los habitantes de la ciudad de Salta. En diálogo con **Página/12** el secretario de juzgado Gustavo Pilar Rey no descartó que el tribunal dicte nuevas órdenes de captura para otros posibles implicados en el caso, a quienes no identificó. No obstante, aclaró que entre ellos no se encontraría Barrantes, quien tampoco fue citado a declarar. La agencia Tea, que ayer continuó atendiendo con normalidad, fue allanada por la mañana por la policía salteña. Los uniformados se llevaron datos de los empleados, entre otra documentación. Consultado por este diario, el coordinador de la Secretaría de Turismo de Salta, Sergio Camacho, informó que la provincia no tiene poder de policía sobre las agencias ubicadas en su territorio y que el mismo lo ejerce la Nación. "Le faxeamos un informe a la Secretaría de Turismo Nacional sobre la información difundida por el canal y es ella la que tiene que tomar alguna medida al respecto", dijo Camacho. A su entender, no se trataría de "una estructura organizada desde la agencia que ofrece turismo sexual como un paquete más sino de al menos dos delincuentes". "En Salta se ve prostitución como en cualquier parte del país. Pero no creo que haya una red de turismo sexual en la provincia", consideró el funcionario. Por su parte, los sacerdotes Ernesto Martiarena y Raúl Méndez expresaron su preocupación por la existencia de la prostitución infantil en distintas zonas de la ciudad de Salta y exigieron a las autoridades mayor rigidez para reprimir a las personas que ofrezcan o requieran este tipo de servicio sexual.



Los dueños de la tradicional agencia de viajes dicen que no estaban enterados de nada.

Sus choferes fueron filmados ofreciendo servicios de chicas de entre 12 y 18 años.

JAIME SZPILKA, PSICOANALISTA

## "Buscan gozar del indefenso"

(Por P.L.) "¿Qué les pasa a los seres humanos que, cada vez más, buscan gozar del indefenso?", pregunta el psicoanalista Jaime Szpilka y, en las respuestas que aventura, denuncia el costado más siniestro de la civilización contemporánea. Szpilka fue dos veces presidente de la Asociación Psicoanalítica Argentina en los 70, y en 1977, a pocos meses de instaurada la dictadura militar, emigró a Madrid, donde fue uno de los argentinos que promovieron el desarrollo del psicoanálisis en España. Actualmente dicta en la Asociación Psicoanalítica Española, estuvo recientemente en Buenos Aires para participar en el XXXIV Simposio de la APA. Entre los temas que Szpilka estudió están las "patologías de la acción", vinculadas a las violaciones o la pornografía infantil. Goces ligados, según Szpilka, a una compulsión de poder.

—¿Qué son las patologías de la acción?

—Son las que clásicamente se llamaban "psicopatías": personas con compulsión a hacer actuaciones sin meditar, sin entender por qué; en sus descargas incontroladas de impulsos pueden llegar a actos delictivos como violaciones, donde el otro, sea mujer o niño, es tomado como puro objeto de la descarga pulsional.

—¿Cree la frecuencia de estas conductas?

—No sé si en la actualidad estos fenómenos se dan más que antes, o si se dan a conocer más. En la historia de la humanidad, el sentimiento de poder siempre estuvo muy unido a ejercer el goce propio en detrimento del goce del otro; el goce sádico es mayor cuanto más indefenso está el otro y cuanto menor es su capacidad de gozar, como en el caso de la mujer asustada o el niño desvalido. Para cierto tipo de personas la condición de posibilidad del acceso al goce es que el goce del otro esté anulado, pero, a lo largo de la historia, esto fue sinónimo de po-

der: el poder fue usufructuar el propio goce sobre una víctima excluida; si no, se perdía la condición de poder: si yo gozo de alguien que también goza conmigo, la asimetría que da cuenta de mi condición de dominio se pierde. El poder de los reyes, las clases altas, se ejerció así en la antigüedad, y en la actualidad, si pensamos en religiones o culturas que someten a las mujeres a prácticas como la extirpación del clítoris, privándola de su posibilidad de goce, encontramos la misma manera de ejercer dominio sobre el otro.

—El caso de las violaciones masivas en la ex Yugoslavia indica que muchos hombres pueden ubicarse en esa manera de gozar, si se dan determinadas condiciones.

—Psicoanalíticamente, esas condiciones se

producen cuando el sujeto tiene incrementada la que llamamos angustia de castración: en una guerra, o por una situación de fracaso en la sexualidad o de pérdida de poder, cuando siente amenazada su posibilidad fálica viril, entonces se incrementa la necesidad de ejercer el poder de goce excluyendo al otro. En la guerra, el triunfador hace gala de su triunfo en términos de daño, ataque, denigración de las mujeres; aparentemente está en posición de poder, ha triunfado pero, sin embargo, son situaciones donde la angustia, la amenaza que pesa sobre el sujeto es tan intensa que su única forma de reaccionar es ratificar su posición

viril poniéndose como único capaz de gozar; porque su angustia fue tan grande, así intenta revertirla.

—En cuanto a los violadores de menores, en algunos países se propuso la castración química para evitar la reincidencia.

—Suponen que la persona castrada químicamente no tendría ya impulsos sexuales y no sería ya un peligro real para la sociedad. Aun si fuera así, cabe la pregunta de cuáles son los límites éticos que una sociedad debe darse para protegerse; si tiene derecho a protegerse a través de la anulación del otro, la castración química revertiría en sentimiento de culpa social sobre la colectividad que recurriese a ella; además los potenciales violadores, justamente por su patología, podrían verse incitados a actuar porque su propia culpa inconsciente los lleva a condiciones en que puedan ser castigados, castrados.

—Volviendo a una pregunta que quedó planteada, ¿son más frecuentes estos fenómenos en la actualidad?

—En todo caso, la sociedad está muy interesada en ese tipo de cosas, y es un hecho el auge de la pornografía infantil. ¿Por qué se ofrecen niñas o niños de 10 o 12 años como objetos sexuales? ¿Por qué los hombres consumen esto? ¿Qué les pasa a los seres humanos? Una posible respuesta vuelve a referirse a la angustia de castración. En nuestra cultura ha habido un cambio muy fuerte en las condiciones de diferenciación sexual: la mujer, de ser objeto de caza, se transformó en sujeto que desea activamente; la pregunta es en qué medida este cambio produce en el hombre una regresión, un terror, una creciente amenaza de castración que lo lleva a buscar, cada vez más, objetos con los que él pueda ejercer el antiguo dominio. Así, la vieja estructura masculina machista, dominadora, sádica, se mantiene sobre seres cada vez más indefensos, pequeños, menos sujetos a desear y puestos como objeto para el goce del otro.



Según Szpilka, atrás de las "patologías de la acción" se esconde un deseo de poder.

Los niños son usados para que el pornógrafo haga sentir su dominio.



Una de las marcas principales de la exclusión en un ser humano es la mutilación de su lenguaje. Cuando faltaba un poco menos de un mes para las elecciones de intendente de Río de Janeiro del 3 de octubre último, los candidatos Sérgio Cabral Filho, del Partido de la Socialdemocracia Brasileña (PSDB, centro), y Luis Paulo Conde, del Partido del Frente Liberal (PFL, derecha), en un esfuerzo de último momento para atraerse los votos de las favelas, fueron objeto de un verdadero shock cultural. "Me sorprendí con la apatía de los jóvenes que encontré", dijo posteriormente Cabral Filho. Y Conde coincidió: "Es impresionante la falta de perspectiva de esos jóvenes, que pasan todo el día sin hacer nada".

Sin embargo, algo hacen. Y algo dicen también, si se trata de olvidar por un momento las normas estructuradas del lenguaje formal—o sea, el de los integrados, el de los no excluidos—y tratar de descifrar en el lenguaje quebrado y roto de los favelados una serie de significados que luchan por hacerse oír. Ese lenguaje se expresa sobre todo en la música *funk*—y en sus derivaciones, el *rap*, el *charm* o la *funk melody*—que son el canal de expresión para sus problemas y carencias. Como cuando dicen: "Río de Janeiro, 24 horas atrás/en una favela recostada sobre una ladera/nació otro brasileño candidato a la vejeción/de una madre pobre, que perdió a su marido y familia en una refriega".

Nada delicado, por cierto, pero tampoco se le puede reprochar que no sea expresivo. "Los funkeiros tienen qué decir, somos nosotros los que no sabemos oír", dice el arquitecto Manoel Ribeiro, especialista en el tema. "El rap es una crónica de la vida diaria. En estas músicas, los jóvenes hablan de la segregación racial, de las malas condiciones de vivienda, del crimen, de la violencia policial, de las dificultades para ganar dinero." Esta cultura que nació al margen del poder público, de los medios y de las compañías discográficas, moviliza a un millón de jóvenes cada fin de semana. El *funk* ya ha roto las barreras del morro y de la periferia, pero para muchos es sinónimo de refriegas. Las estadísticas estimulan esta sospecha: en los últimos seis años, los bailes se cobraron más de 90 víctimas fatales, muchas de ellas



En los últimos seis años, los bailes se cobraron más de 90 víctimas fatales.

Muchas de ellas asesinadas en choques entre bandas o en ajustes de cuentas entre narcotraficantes.

## La cultura de las favelas avanza sobre Río de Janeiro

asesinadas en choques entre bandas o en ajustes de cuentas entre narcotraficantes. Una buena parte murió ametrallada a la salida de los clubes, según los funkeiros por parte de policías militares (PM), en actividad o en retiro.

Hace dos años, esta violencia llevó al gobierno del estado a prohibir los bailes en los clubes. Pero la medida terminó siendo derogada. "Simplemente, los que iban a bailar a un club se encontraban un nuevo local, en territorio de otro grupo", dice Manoel Ribeiro. Asimismo, con la expansión de los bailes, los conflictos disminuyeron, porque los jóvenes pudieron ir a bailar cerca de su casa, junto con sus propios grupos.

Bajo el rótulo de *funk*, conviven en realidad varios ritmos, como el *rap*,

La cultura funk, que nació al margen del poder público, de los medios y de las compañías discográficas, ha roto las barreras del morro y de la periferia, y moviliza a un millón de jóvenes cada fin de semana en Río de Janeiro.

la *funk melody* o el *charm*. Al comienzo, todas las músicas venían de afuera. Como no entendían las letras, los jóvenes hacían adaptaciones, por similitud fonética. Por ejemplo, "talk too much" (hablar demasiado) se convertía en "taca tomate". El monopolio norteamericano duró hasta que Rómulo Costa empezó a promover concursos de cantantes y compositores, de donde surgieron nombres como Marcinho, Gorila, William, Duda y Bob Rum.

Se da el nombre de *rap* a las músicas que denuncian las injusticias sociales de modo iracundo. Es el caso de grupos como Realidade Social, Disciplina Urbana y As Damas do Rap, que retratan de forma cruda la cotidianidad de la exclusión de esos jóvenes. Hay una línea musical menos rabiosa,

que conquistó a la clase media, como el "Rap da felicidade", de Cidinho e Doca, que pide: "Yo sólo quiero ser feliz/caminar tranquilamente en la favela/en la cual nací". La *funk melody*—que, como su nombre lo indica, es más melodiosa—tiene como mayor representante al cantante Latino, con sus efusiones románticas. El cantante Pink, de sólo 15 años, dice por ejemplo: "La soledad me va a decir/qué es lo que hice para merecer tanto desprecio/yo no quería que fuera así". El *charm*, por otra parte, es originario del *rhythm 'n' blues* y fue definido alguna vez como una versión diluida del funk.

Según Nando-E, de Disciplina Urbana, "la diferencia para los otros es que nosotros, los rappers, queremos transmitir un mensaje". En el tema "Violencia hitec", Nando-E, Kibara y DMC protestan: "El tipo de tratamiento va a depender de lo que hagan/abusan de su autoridad/apalean a los negros en las calles/y después dicen que tenemos libertad".

Hay cerca de 50 grupos en Río. "La policía prefiere decir bandas", ironiza el rapper Xhacal, de Realidade Social. "El rap es la cinta sonora de nuestra vida cotidiana—define Nando-E—. Te basta abrir la puerta para inspirarte."

En Noviembre

Videoteca/30  
presenta



## Un día muy particular

Un film de Ettore Scola  
Con Sofia Loren y  
Marcello Mastroianni

Religión, poder, cultura  
Y además: Dios es argentino

Escriben: Casas/Chacón/Mora y Araujo/Cohen/Birmajer/Ford/Quintín/  
Saccomanno/Sarlo/Sasturain/Bilson/Feiling/Gandolfo/Gilbert/Malharro/Rial/Rep

**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



## Montevideo y la secta

Cerca de 4200 mujeres, en su mayoría procedentes de Japón, empezarán a llegar hoy a Uruguay con el fin de recibir adoctrinamiento del reverendo surcoreano Sun Myung Moon—líder de la Iglesia de la Unificación—y ser enviadas luego a diferentes lugares de América latina y Estados Unidos. La información fue suministrada por fuentes de la organización que cita el diario *El Observador* de Montevideo, quienes establecieron que las misioneras serán preparadas además para viajar luego a Canadá.

El rotativo indica además que unas 40 de las 800 mujeres de 33 países de América latina y el Caribe que participaron hace poco en una actividad de la Iglesia de la Unificación en Montevideo repudiaron el "adoctrinamiento" a que fueron sometidas por los organizadores.

Además, las mujeres denunciaron, a través de una carta enviada al periódico, haber sido "presionadas y vigiladas" por los organizadores de un congreso organizado por la denominada Federación de Familias de la Paz Mundial, cuya filial en Montevideo fue inaugurada este año por la esposa de Moon. Sostuvieron además haber sido "engañadas y manipuladas", a tal punto que ni siquiera se les permitía manifestar su discrepancia con lo expuesto en el encuentro.



CRAXI CONDENADO A CINCO AÑOS DE CARCEL

# Primer gran fruto del Mani Pulite

*Es la primera condena en firme contra el ex premier, por los delitos de corrupción y financiación ilícita de los partidos políticos.*

El premier socialista Bettino Craxi (63), que se convirtió en símbolo máximo de la corrupción rampante que asoló a la Primera República Italiana, fue condenado definitivamente ayer, en ausencia, a una pena de cinco años y medio de cárcel, según una decisión del Tribunal de Casación de Roma hecha pública en la noche de ayer. Se trata de la primera condena definitiva contra el ex presidente del Consejo de Ministros, que ya agotó todos los recursos permitidos por la ley, tras haber sido condenado en primera instancia por los delitos de corrupción y financiación ilícita de los partidos políticos. Sin embargo, Craxi permanece refugiado en Túnez desde mayo de 1994, y el tratado de extradición de este país con Italia no rige para los delitos de corrupción.

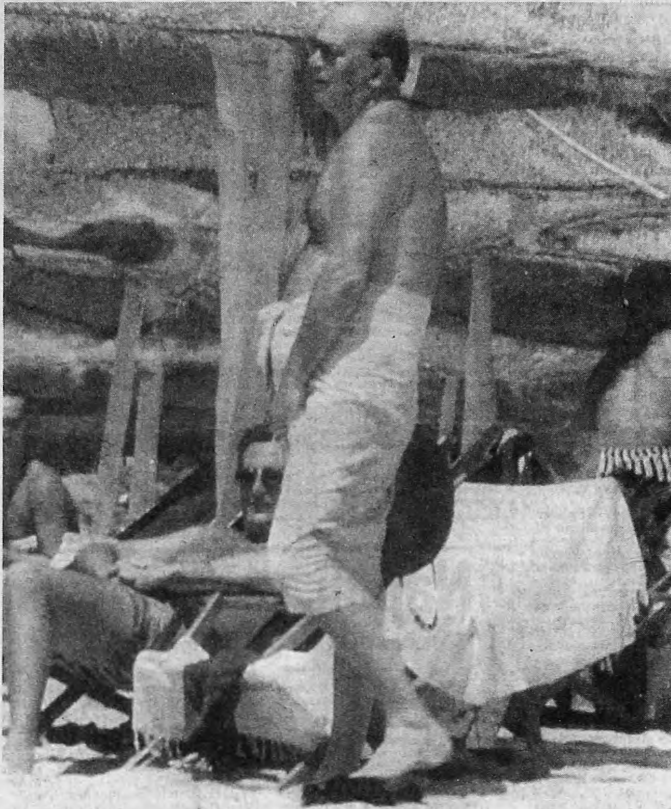
Si Craxi regresara ahora a Italia, sería encarcelado de inmediato. El ex titular del Partido Socialista Italiano ya fue condenado en cuatro casos diferentes en primera instancia a un total de más de 20 años de cárcel y sobre él pesan tres órdenes de captura internacional. El verdadero ariete de la sentencia puede ser el hecho de que el pasado verano, el ex dirigente socialista, refugiado en Hammamet, un paradisíaco enclave turístico en el este de Túnez, pidió una suspensión de las demandas judiciales para poder regresar a Italia a fin de curarse de una diabetes agravada. Precisamente, pocos días atrás la Justicia italiana rechazó un pedido de los abogados de Craxi para dejar sin efecto dos pedidos de captura internacional contra su cliente, que también padecería una dolencia cardíaca.

La condena dictada ayer se refiere al caso ENI-Sai. A fines de los años '80, el grupo energético público ENI alcanzó un acuerdo con la Sai, empresa de seguros. El deal consistía en asegurar a los 130.000 empleados de ENI que, por otra parte, junto con la Sai habían formado una jointventure, según la cual cada una poseía el 40 por ciento del capital y el banco Salomon Brothers el 20 por ciento restante. Pero en el momento de concretarse el acuerdo, los partidos políticos que en ese momento estaban en el poder en Italia recibieron sobornos, entre ellos el PSI y la Democrazia Cristiana. La Corte de Casación confirmó también las sentencias de otros ocho coacusados, entre ellos el ex secretario administrativo de la Democrazia Cristiana, Severino Citaristi. Mientras tanto, un grupo de 90 parlamentarios protestó contra una entrevista a Craxi que se prevé emitir hoy por la noche. Los diputados argumentan que, con la entrevista, se le da a Craxi la oportunidad de expresarse un largo tiempo.

Desde su exilio dorado, Craxi ha sido sumamente ambiguo en relación a lo que él llama "un típico caso de persecución política". Por una parte, ha dicho que "la Tangentopoli"—caso de coimas entre los partidos, las empresas estatales y el Estado—empezó con la Primera República Italiana y específicamente con los comunistas, a los que siempre detestó. Por otra parte, se ha colocado en el lugar de la víctima de una conspiración. Simultáneamente, ha relativizado los hechos de corrupción, ya que eran "bastante comunes en la Italia de los años ochenta"—casualmente, la Italia de la que fue el primer mi-

nistro de mayor duración desde la posguerra—, pero ha negado ser corrupto o conocer caso alguno de corrupción entre sus funcionarios—aunque, claro, "no podía ser consciente de lo que ocurría con cada funcionario". También ha relativizado qué significa corrupción, ya que—según entiende—hay "regalos legítimos". Todas estas declaraciones fueron hechas desde Túnez, la mayoría vía fax, ya que—según se excusó—"yo hablo demasiado, y después me comprometo".

El hecho es que este gran sobreviviente de la política italiana terminó su carrera como uno de los líderes más profundamente odiados y temidos del país. Durante los años de su ocaso, en los que se paseaba furioso por Milán con una aparente disposición a agarrar a trompadas a quienquiera le dijera algo, acumulaba adjetivos tales como "prepotente" o "inescrupuloso", "El Gran Antipático" o "Enemiguísimo", a la vez que se presentaba su imagen ataviada como un Idi Amin Dadá blanco o vestido de Mussolini, pero con una expresión tan feroz y salvaje que empalidecía cualquier recuerdo del verdadero Duce. Un hecho es que el craxismo terminó siendo calificado de "rampante" con la misma frecuencia que su líder fue calificado de "prepotente, y el adjetivo "rampante" remite sin ambigüedades a lo que en lenguaje llano se denomina en castellano "un trepador".



Craxi se encuentra refugiado en Túnez desde mayo de 1994. Si regresara a Italia iría a dar con sus huesos a la cárcel.

OTRO ROUND CONTRA EL RESTO DE EUROPA

## Major defiende su flexibilización

**Página/12**  
**EN GRAN BRETAÑA**

(Por Marcelo Justo, desde Londres) El Tribunal de Justicia de la Unión Europea rechazó ayer la apelación presentada por John Major contra la aplicación en Gran Bretaña de una directiva europea que fija en 48 horas el máximo de horas semanales laborales. Levantando el fantasma de una nueva batalla entre el gobierno conservador y el resto de Europa, el primer ministro amenazó con bloquear en represalia una serie de reformas claves para la Unión Europea. "Siempre llega la hora en que uno se tiene que poner firme y decir no. Yo estoy a favor de condiciones laborales dignas pero quiero una economía que facilite y no obstaculice la creación de empleos", señaló Major.

Las directivas aprobadas el 23 de noviembre de 1993, y ya vigentes en los restantes 14 países de la Unión Europea, establecen una serie de regulaciones laborales como un mínimo de 4 semanas de vacaciones pagas y períodos de descanso obligatorios durante la jornada laboral (ver recuadro). La versión actual de las directivas, que tienen un plazo de tres años para entrar en vigor, es el resultado de una ardua negociación que culminó en una serie de excepciones. El límite máximo de 48 horas semanales no se aplica a los trabajadores del transporte, salud, turismo, servicios básicos y de emergencia, agricultura, medios de comunicación, y a los ni-

veles gerenciales de cualquier rama laboral, y deja abierta la opción de que se trabaje más horas si la persona así lo desea. Aun teniendo en cuenta todas estas salvedades, hay más de 4 millones de trabajadores en Gran Bretaña cuya semana laboral supera las 48 horas, entre ellos muchos trabajadores del Estado.

El gobierno británico basa su apelación en que las directivas fueron aprobadas como parte de una serie de regulaciones sanitarias y de seguridad, que sólo requieren una mayoría cualificada, y no co-

mo lo que realmente son, legislación social que requiere del voto unánime de todos sus miembros para su aplicación. Pero tras este oscuro argumento legal, desechado ayer por el Tribunal de Justicia europeo, se encuentra un debate de fondo sobre el problema del desempleo que afecta, según cifras oficiales, a casi 18 millones de personas en los 15 países de la Unión Europea. En un artículo publicado el pasado jueves en el vespertino francés *Le Monde*, en vísperas de su viaje a París, el primer ministro Major aseguró a los franceses que la vía

de la flexibilidad era la que había que seguir para mejorar la productividad y competitividad y combatir el desempleo. Exceptuado de aplicar el Capítulo Social Europeo, del Tratado de Maastricht, fundante de la actual Unión Europea, y con 7 leyes y reformas laborales que fueron flexibilizando el mercado y quitando poder a los sindicatos, desde 1980, el desempleo descendió en Gran Bretaña de un 9,5 por ciento a un 7,4 por ciento, mientras que en Francia se mantenía obstinadamente por encima del 11 por ciento y en Alemania crecía del 8,4 al 9,3 por ciento.

Si bien los porcentajes son claros, sobre las causas del éxito británico hay divergencia. "El descenso se debió en un principio al crecimiento del sector exportador, efecto de la devaluación de hecho de 1992, y luego al crecimiento del sector servicios, que ha sido el gran generador de empleos en las últimas décadas. En ninguno de los dos casos la flexibilidad jugó un papel de importancia", indicó a *Página/12* Ian Brinkley, economista de la central sindical británica.

A cinco meses y medio de unas elecciones nacionales que según las encuestas y una inmensa mayoría de observadores serán ganadas por la oposición, el primer ministro Major puede decidirse a jugar a fondo la carta nacionalista, apostando a una guerra antieuropea que tenga el mismo efecto mágico que tuvo otra guerra, en 1982, para el entonces impopular gobierno de Margaret Thatcher.

## En el Primer Mundo

(Por M. J.) Las nuevas directivas laborales europeas estipulan: —la necesidad de un período mínimo de descanso de 11 horas consecutivas diarias (= no se puede trabajar más de 13 horas consecutivas) —un período obligatorio de descanso cuando se ha trabajado 6 horas

- un día mínimo de descanso por semana
  - un promedio máximo de 48 horas semanales contados en el marco de un período de 4 meses y contabilizando el trabajo extra
  - cuatro semanas de vacaciones
  - el trabajo nocturno no puede exceder las 8 horas
- En el caso británico más de 2,5 millones de trabajadores no tienen vacaciones pagas, más de 4 millones tienen por debajo de las tres semanas y casi seis millones menos de cuatro semanas. Otro motivo de debate, créase o no, es si la salubridad y la seguridad laboral se podían conseguir con el simple expediente de poner un tope a la cantidad de horas laborales por semana. Como si la alienación no existiera, hay hasta "expertos" como Simon Folkard, psicólogo laboral de la Universidad de Cardiff, que sostienen que "no hay ninguna prueba concreta sobre un impacto negativo sobre la salud y la seguridad laboral en relación con un número determinado de horas trabajadas".



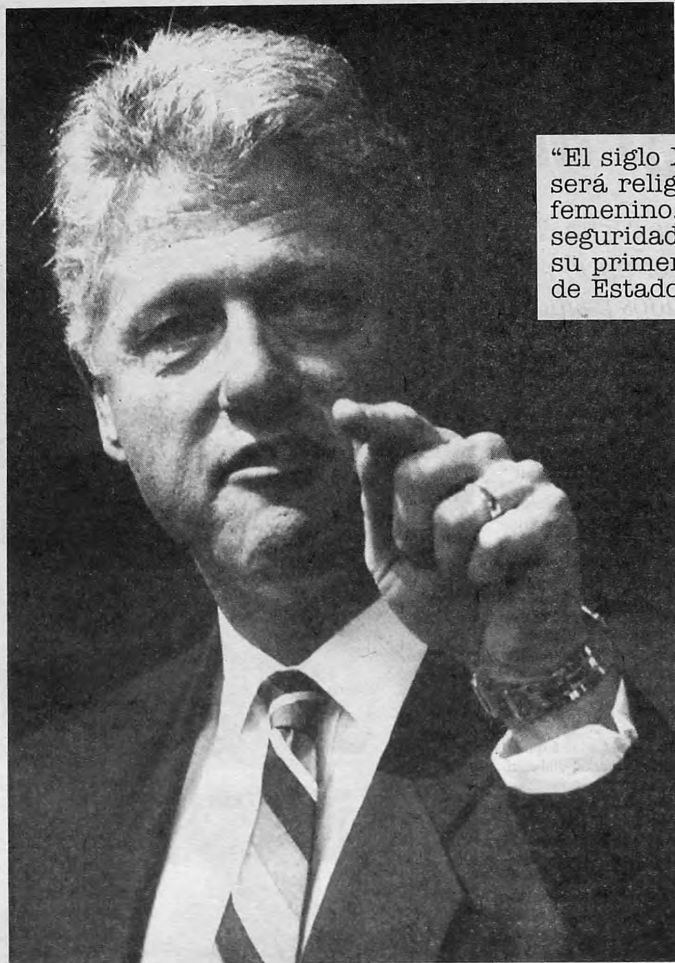
Por Jean Daniel\*

Con Clinton empieza una nueva vuelta. ¿Con Clinton? Digamos que ha sabido crear esa ilusión. Desde hace dos años corre detrás de los estadounidenses para decirles que si las cosas iban mejor era gracias a él. Y los estadounidenses corrían delante suyo sin volverse, sin escucharlo, no más que a Dole, por cierto, o que a cualquier otro. Todos corrían porque por fin habían vuelto a encontrar un empleo. Se levantaban temprano, comían poco, o sacaban tiempo para correr y mostraban una sonrisa de oreja a oreja mientras repetían como en los años setenta: "Todo va bien".

Todo va bien, sí, a pesar de los 20 millones de blancos pobres (sobre una población de 200 millones de blancos), de los 10 millones de negros pobres (sobre 30 millones de negros), de una población reclusa más numerosa que en cualquier otra parte. Todo va bien, a pesar de la supresión de la protección social y de la implosión del sistema educativo, a pesar de la venta libre de armas para todos, del crimen y de la droga en los guetos urbanos. Todo va bien porque el trabajo ha vuelto. Y todo el mundo corre. Clinton, por su parte, se ha subido al tren en marcha, e incluso ha logrado deslizarse hasta el vagón de cabeza.

Sin duda, la recuperación económica es, ante todo, obra de Allen Greenspan, presidente de la Reserva Federal, que ha sabido manejar con eficacia los tipos de interés. Sin duda, la izquierda estadounidense, o lo que queda de ella, no ha querido escoger entre Bill y Bob. Sin dudas, Clinton deberá continuar cohabitando con un Congreso de mayoría republicana. Pero sabe sacarle partido a todo esto admirablemente. Practica el surf con verdadero deleite sobre la ola de la reactivación, con aires de joven jefe scout, cual Tintín megalómano ya enteneceador que, mediante una sonrisa entre la de Mickey Rooney y la de Robert Redford, compensa lo que pueda haber en él de politicastro y de intrigante. Esta cara de ángel en un hombre que tiene tanta suerte inspira fervores religiosos: en Arkansas, si bien es cierto que es su feudo, las jovencitas quieren tocarlo varias veces para recibir la unción.

Dicho esto, en el "todo va bien" volun-



ESCRIBE JEAN DANIEL

# Clinton y el siglo de Estados Unidos

tarista de Estados Unidos la política no resulta lo esencial, ni mucho menos. Cada cuatro años, en este país faro de la democracia, la abstención se sitúa en torno del 50 por ciento. Existe la misma fractura social que en cualquier otro sitio, un poco más grave inclusive, ya que se trata de un Estado federal y Washington está alejado de los ciudadanos, pero ya no es protagonista de la actualidad. La noticia destacada en *Vanity Fair* es que la actriz Claire Bloom cuenta el infierno de sus amores con el novelista Philip Roth. En el *New Yorker*, Arthur Miller explica por 48ª vez por qué concibió hace medio siglo *Las brujas de Salem*, que se vuelve a representar este otoño en Nueva York. En Broadway, *Rent* es un fenómeno teatral tan importante como lo fue *Hair*, pero mientras que esta última obra "dejaba que el sol entrara" en el amor libre, *Rent* hace entrar el sida y la muerte en la música y el baile. Su autor murió de sida a los 33 años, tres semanas antes del estreno de la obra. El último artillero erótico es una cinta de video en la que se ve a una mujer tapada hasta el cuello que fuma larga y pausadamente. El tabú del tabaco es ya tan fuerte que fumar se ha convertido en algo erótico. Todo va bien. La gente tiene prisa, es dura, expeditiva, pero "everything is fine".

Viajo a Estados Unidos todos los años, a los mismos sitios. A menudo me encuentro con la misma gente. No se dan cuenta de que me dicen cosas diferentes. Y este año me han reforzado en mi convencimiento: Estados Unidos no es ya una superpotencia ni un imperio, sino el imperio de los imperios. Su poder sólo está limitado por las dificultades internas: el equilibrio de poder (entre presidencia y Congreso), las contradicciones de su sociedad (la enorme disparidad de las rentas y los conflictos étnicos), el derrumbamiento de su sistema de sanidad y de educación. Pese a esas limi-

¿Qué es lo que quiere la potencia estadounidense? Mantener su supremacía. ¿Qué puede hacerse contra ella? Nada. ¿Sin ella? Muy poca cosa. ¿Con ella? Todo o casi todo, a condición de aceptar la subordinación, si no la sumisión o al menos la dependencia. No es bueno proponer a los estadounidenses un proyecto: la idea tiene que surgir de ellos mismos.

taciones, este poder es tan desmesurado que no tiene rival. Es único. ¿Acaso Japón, los dragones de Asia, o Alemania, apoyada en Europa, han creído poder atar a este Gulliver? ¿En vano? ¿Y China? Habrá que esperar.

¿Qué es lo que quiere la potencia estadounidense? Mantener su supremacía. ¿Qué puede hacerse contra ella? Nada. ¿Sin ella? Muy poca cosa. ¿Con ella? Todo o casi todo, a condición de aceptar la subordinación, si no la sumisión o al menos la de-

pendencia. No es bueno proponer a los estadounidenses un proyecto: la idea tiene que surgir de ellos mismos. Y cuando aceptan una idea inspirada por otros —por Europa en relación con Bosnia, por ejemplo— tienen que ser ellos quienes la lleven a cabo y quienes la controlen. La idea de los acuerdos de Oslo entre israelíes y palestinos no ha provenido de ellos, pero han sabido confiscar rápidamente su realización y su beneficio.

El siglo XXI tal vez será religioso o femenino, pero con seguridad, al menos en su primer cuarto, será de Estados Unidos. He hablado con siete catedráticos cuarentones que o han trabajado al lado de Clinton, o trabajan para él, o van a trabajar para él. Todos me han dicho, en esencia: "Us-tedes, los europeos, van a tener que reflexionar sobre el éxito económico de Estados Unidos más que sobre la victoria de Clinton. Nosotros, los estadounidenses, tenemos que reflexionar sobre el precio de esta victoria y sobre el futuro del éxito económico. No es imposible que coincidamos en algún punto de nuestras reflexiones". Dicho de otro modo: ¿Eran verdaderamente indispensables todos los sacrificios consentidos por los estadounidenses? ¿Pueden los europeos consentir menos para lograr una reactivación económica más equilibrada?

Pero la recuperación estadounidense se refleja en los siguientes datos: Nueve millones de nuevos empleos y tan sólo 5,6 por ciento de desempleo, 3,5 por ciento de crecimiento con unos presupuestos restrictivos, un incremento del 13,5 por ciento en

las inversiones y el consumo, que se ha duplicado en 18 meses. El período de crecimiento en Estados Unidos se prolonga ya seis años y no hay señal alguna de un repunte de la inflación. Wall Street se ha quitado el sombrero ante esta recuperación, y los cronistas financieros más austeros ha-

blan de ello con insólito lirismo. Por último, en relación con las industrias del siglo XXI —la tecnología de la información y las industrias culturales—, los japoneses, al igual que los europeos, deben inclinarse: los estadounidenses llevan una ventaja inalcanzable.

Para llegar a esto, los estadounidenses inventaron a principios de los noventa el siniestro y milagroso *downsizing* ("adelgazamiento" o "reestructuración"), que significa: despidos masivos y millones de desocupados, supresión de las actividades vinculadas con las empresas, declaraciones de quiebra y liquidaciones en cadena. Cualquiera creería que habíamos regresado a los tiempos de la célebre obra de Arthur Miller *La muerte de un viajante*.

En los grupos de trabajo clintonianos hay, naturalmente, *comunitaristas*. Entre el individuo asistido y el individuo abandonado habría sitio para el individuo *responsabilizado*. La beneficencia es la invitación a renunciar a tomar las riendas de su destino. El abandono supone la soledad del hombre sin recursos y arrojado a la jungla. La tercera vía es la puesta en marcha de medios que favorecen el *sentido de la responsabilidad comunitaria*. Dicho de otra forma, estos funcionarios quieren reestablecer el *new deal* de Franklin Roosevelt con una filosofía adaptada a la "era de la información".

"La ética de la responsabilidad mutua rechaza la idea de que el hombre libre no tiene obligaciones. Al contrario, el ser social tiene muchas. Esta misma ética rechaza la idea de que podemos exigir un bien cualquiera de la comunidad sin dar nada a cambio." Este principio general —que se traduce en numerosas propuestas de reformas y precisa el papel del Estado y la redistribución del beneficio— ha impregnado claramente varios discursos de Clinton, en los cuales se ha podido descubrir la búsqueda de una tercera vía entre la inspiración socio-demócrata de las primeras iniciativas de Hillary Clinton y las prevenciones claramenterreaccionarias expresadas por el Congreso en un texto ratificado —de forma indigna, sin que hubiera ninguna necesidad, ni siquiera táctica— por Clinton.

Pese a todas las reservas aquí expuestas, parece claro que bajo la obstinada influencia de Hillary y de su clan, así como de varios *speech writers* (redactores de sus discursos), Clinton prepara un proyecto (a falta de un verdadero plan) sobre la necesidad de adaptar la economía de mercado a ciertos imperativos sociales.

En cambio, en lo que se refiere a las costumbres, quiere aceptar al país "tal y como es": según él, la mayoría de los estadounidenses no quiere que el derecho de la mujer al aborto se convierta en una incitación a negar la vida; esta misma mayoría rechaza toda medida contra los homosexuales, pero se opone a que les sean concedidos derechos especiales. Sólo las "élites" no comprenden la fuerza de la "sabiduría popular", añaden mis interlocutores.

Estos, en lo que se refiere a la "visión internacional", no le conceden ninguna. ¿Intentará influir en las orientaciones de Netanyahu? Es difícil hacer otra cosa: Estados Unidos se ha implicado demasiado en el proceso de paz. Pero Clinton temía que el primer ministro israelí utilizase en contra suya los sentimientos de la extrema derecha. ¿Negará a Francia el nombramiento de un jefe de operaciones de la OTAN para el Mediterráneo? Nadie a su alrededor aceptaría una fisura en la autoridad estadounidense sobre la OTAN. Para lo demás, como dice un importante miembro de los servicios secretos, "ni siquiera el más poderoso jefe de la nación más poderosa conseguirá controlar el flujo de armamentos, de enfermedades, de capitales, de drogas, de la emigración y del turismo". ¿Será el siglo XXI estadounidense? Sí, pero con esta última reserva, que es enorme. Enorme.

\* Director del semanario francés *Le Nouvel Observateur*.

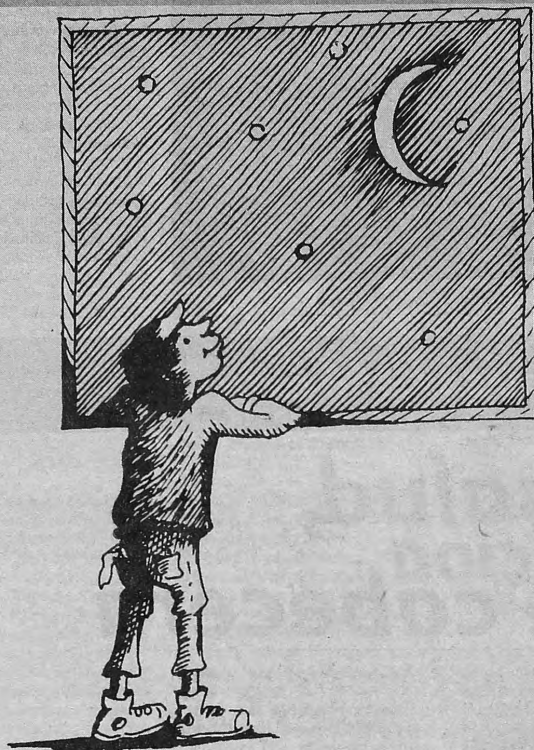


# El hombre que creía en la luna

Esteban Valentino

9

Dibujos de Elena Torres

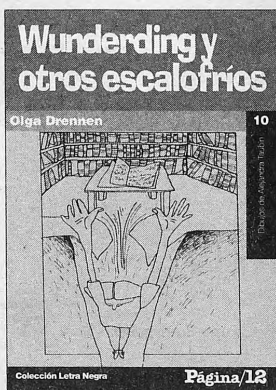


Colección Letra Negra

Página/12

## Libros de Misterio y Suspense para jóvenes

de  
regalo  
con  
**Página/12**



Todos los  
sábados,  
reserve su  
ejemplar  
en el quiosco



# ARBITROS

Si el Comité Ejecutivo de la AFA aprueba la propuesta ya acordada entre la Secretaría de Deportes, la Secretaría Legal y Técnica de la Presidencia y los dos organismos de los jueces, Sadra y AAA, los partidos más importantes de las últimas fechas del torneo Apertura de fútbol serán dirigidos por árbitros italianos, ingleses y alemanes. Así lo reveló Guillermo Marconi, ex árbitro titular del Sadra y de fugaz paso como secretario de Trabajo de la administración Menem. En tanto, anoche, se conocieron las designaciones para la fecha de este fin de semana. Roberto Ruscio controlará el clásico River-San Lorenzo, mientras que Javier Castrilli volverá a dirigir a Boca en su visita a Banfield. Luis Oliveto estará el viernes en Independiente-Gimnasia de Jujuy y el sábado Angel Sánchez controlará Huracán Corrientes-Racing. El resto del domingo será para Humberto Della-casa, Luis Pastorelli en Gimnasia-Central, Alejandro Sliwa en Unión-Platense, Hugo Cordero en Huracán-Español y Horacio Elizondo en Ferro-Lanús. El lunes, en el postergado, Walter Sequiera estará en Newell's-Colón.

# "Nosotros somos parte de la cultura popular"

Alejandro Amdan



Jorge Valdano y Julio Grondona en el Concejo.

Jorge Valdano fue el principal orador en el lanzamiento del Complejo Cultural del Fútbol en el Concejo Deliberante.

No fue breve pero sí emotiva la ceremonia en el Salón Dorado del Concejo Deliberante donde se lanzó el Complejo Cultural del Fútbol. El proyecto, que nació de un grupo de ex futbolistas, periodistas y árbitros, fue impulsado por el Frente Grande, aprobado por todos los bloques y ahora sólo resta que la Municipalidad designe el edificio donde funcionará.

"Yo vine de España pensando que se trataba de un museo y me alegro mucho de que en verdad se trate de un centro cultural, porque la palabra museo suena a cosa inanimada y este proyecto apunta a mover una parte de la cultura", dijo Jorge Valdano, quien llegó a Buenos Aires especialmente para po-

ner en marcha la idea. El técnico dijo que "nosotros, todos, formamos parte de la cultura. Algunos representamos al barrio, otros al pueblo, otros a la provincia. Hay quienes tuvimos la oportunidad de vestir una camiseta de un club de primera y otros la de la selección. Yo creo que todo eso es cultura, forma parte de nuestra cultura y está muy bien que tenga un lugar". Valdano fue uno de los oradores del acto. Eduardo Jozami, titular del bloque del Frente Grande e impulsor del proyecto, abrió la ceremonia. Arturo Ithurralde habló en nombre de los árbitros y después Fernando de la Rúa dijo que del mismo modo que se crea el Centro Cultural del Fútbol se creará el del Tango, tras lo cual habló el periodista Eduardo Rafael, quien explicó la íntima relación en la vida de los porteños entre el fútbol y el dos por cuatro. Después de los discursos se homenajeó a las figuras de cada década.

Francisco Prieto es ya un anciano pero en la década del 20, época de amateurismo, fue el primer futbolista argentino en jugar en Europa, cuando vistió la camiseta del Red Star francés. Francisco Varallo, único sobreviviente de la selección argentina subcampeona del primer mundial, de 1930, se llevó una de las ovaciones de la noche pero el salón estalló cuando subieron al mínimo escenario varios jugadores del '40. Néstor Rossi, Beto Infante, Amadeo Carrizo y Félix Loustau fueron algunos de ellos, pero una explosión se produjo cuando fue convocado Norberto "Tuchó" Méndez, acaso el símbolo de aquella conjunción de fútbol-tango y emblema de la "década de oro". Rafael Albrecht, Agustín Cejas, Mario Kempes, Ricardo Bochini, Norberto Alonso fueron sólo un puñado de los distinguidos. Después y antes del brindis, el acto se cerró con la actuación de una murga liderada por el músico Ariel Prat, uno de los fundadores de la idea del Complejo, junto a Claudio Morresi, Diego Bonadeo, Juan José Panno, Alejandro Fabbrì y Juan Carlos Touriño.

EMERGENCIAS S.A. PRESENTA:

## Eurosalud, su medicina de cabecera

MONTE CARLO

La primera cobertura con un exclusivo sistema de consultas médicas basado en una

**Historia Clínica Única Computarizada.**

De esta forma usted podrá hacer todas las consultas que necesite, en el horario que más le convenga, contando con toda una organización especializada en medicina de cabecera.

- Medicina de cabecera.
- Confección de la Historia Clínica Única Computarizada.
- Consultas con médicos clínicos sin cargo y sin límite.
- Consultas con médicos especialistas.
- Módulos adicionales y complementarios de Análisis, Estudios, Odontología e Internación.

Asóciese por un mínimo abono mensual y tenga su medicina de cabecera.



**EUROSALUD**

Medicina de Cabecera Informatizada

Una empresa del grupo Emergencias S. A.



**EMERGENCIAS**

788-7888

Centros de Consultorios Externos de EUROSALUD

•Virrey del Pino 2351 •Cabildo 302 •Santa Fe 3312 1° B •Carlos Pellegrini 651 1° •Mosconi 2464 •Alberdi 4199 •Hipólito Yrigoyen 4214

## Lo de Passet es Anfetamina

La sustancia prohibida en la orina de Oscar Passet es una anfetamina, confirmó anoche el médico de San Lorenzo, Miguel Crespo. El arquero se presentó en AFA para formular su descargo y dijo tener "la conciencia tranquila", mientras que el médico sostuvo que "no encuentro explicación" a la presencia de la droga en el control antidoping.

En su declaración de media hora Passet dijo al Tribunal de Disciplina que sólo había consumido una píldora y una crema antiérgica y al salir de la AFA dijo que esperaba "ansioso que esto termine de una vez". El médico Crespo explicó que la anfetamina llamada "es fenilpropanolamina y no le encuentro explicación. Yo le receté As-temizol y aparece esto. No entiendo qué pasó y si supiera lo diría".

Hoy a las 9 en la Facultad de Farmacia y Bioquímica se realizará la contrapueba al arquero de San Lorenzo. En principio, se especuló con que habría una pena leve para Passet pero la presencia de anfetamina haría cambiar la sentencia. El antecedente más cercano de anfetamina es el doping detectado en Ramón Centurión, hace diez años.



SALAS PUSO LA CABEZA A TIEMPO

# Chile ganó con un gol de River

Los próximos rivales de la selección en las eliminatorias jugaron un flojo partido. Mínima luz para los chilenos.

**1 CHILE:**  
Tapia; Cristian Castañeda, Fuentes, Margas, Reyes; Chavarria, Pérez, Cornejo, Víctor Hugo Castañeda; Salas, Rozenzthal. DT: Nelson Acosta.

**0 URUGUAY:**  
Siboldi; Sanguinetti, Herrera, Montero, Méndez; Saralegui, Poyet, Alvaro Gutiérrez, Cedrés; Francescoli, Otero. DT: Héctor Núñez.

**Cancha:** Estadio Nacional, Santiago. **Árbitro:** Angel Guevara (Ecuador). **Goles:** 59m. Salas (CH). **Cambios:** 45m. Ivo Basay por Pérez (CH) y Romero por Francescoli (U), 67m. Bengoechea por Saralegui (U), 70m. Contreras por Víctor Hugo Castañeda (CH), 72m. Recoba por Cedrés (U), 76m. Mora por Rozenzthal (CH).

Chile ganó a Uruguay en Santiago y debe haber conclusiones argentinas. Daniel Passarella, que estuvo junto a Américo Gallego en el Estadio Nacional, habrá comprobado que los dos próximos rivales de la selección son rivales accesibles. Y para Ramón Díaz, que Enzo Francescoli jugó un flojo partido, quedó sentido por los golpes y fue reemplazado en el entretiempo, mientras que Marcelo Salas fue uno de los pilares chilenos y logró el gol del triunfo. No fue el resultado más conveniente para las necesidades argentinas —ver posiciones—, pero lo mejor es haber visto dos equipos con muchas limitaciones.

A los diez minutos ya estaba perfilado el partido. Mucha pelea en el medio, mucha pierna fuerte —es increíble que Montero no haya sido expulsado

## Posiciones

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Colombia	14	6	4	2	1	12	5
Paraguay	10	5	3	1	1	6	3
Ecuador	9	6	3	-	2	8	7
Argentina	8	5	2	2	1	9	6
Chile	7	5	2	1	2	8	8
Perú	6	6	1	3	1	6	6
Uruguay	6	5	2	-	3	4	6
Bolivia	5	5	1	2	2	9	7
Venezuela	1	6	-	1	5	5	19

## Resultados

Chile 1 Uruguay 0  
Bolivia 2 Colombia 2  
Perú 4 Venezuela 1  
Paraguay 1 Ecuador 0  
Libre: Argentina

por el maltrato a Salas— y pocas ideas. Uruguay con intenciones interesantes en los primeros veinte minutos, cuando apretó bien arriba a Chile y Francescoli pudo manejar un poco la pelota, pero sin compañía. Después, cuando Cornejo, Chavarria y Pérez ganaron la pulsera, Víctor Hugo Castañeda fue el dueño de la pelota, tratando de alimentar a Salas y Rozenzthal, los dos zurdos de punta ante la ausencia del suspendido Zamorano. Sin embargo, entre tanta fricción, entre tanta lucha, el gol parecía imposible. Había pocas posibilidades. Un error o una pelota detenida. Chile tenía algo más de chances por la pegada de Castañeda. Los locales quebraron a Uruguay en los últimos diez



Otero intenta el desborde. Ganó Chile.

## Próxima fecha

(domingo 15 de diciembre)

Argentina-Chile  
Uruguay-Perú  
Venezuela-Colombia  
Bolivia-Paraguay  
Libre: Ecuador

equipo con su zurda. Adelante tiene variantes con los dos zurdos Salas y Rozenzthal, a ellos se agregan Zamorano y Basay, que jugó la última media hora. Son duros pero se desesperan si les tocan la pelota y le entran por afuera. Uruguay depende de las individualidades. Núñez nunca pudo formar un equipo con estrellas consagradas en un plantel donde parece faltar juventud.

## Central-Lanús en la Conmebol

Rosario Central recibirá a Lanús a partir de las 21.10 en el partido revancha de una de las semifinales de la Copa Conmebol. El partido de ida lo ganó Lanús por 3-0. En tanto, en Colombia, pero una hora antes, Independiente de Santa Fe se medirá ante el Vasco Da Gama de Río de Janeiro para definir al otro finalista del certamen sudamericano. En caso de igualdad de puntos y goles, la definición se resolverá con tiros desde el punto del penal. Central formará con: Abbondancieri; Ordóñez, Carbonari, Kesman, Chávez, Coudet, Palma, Sergio Fernández, Garrone; Cardetti, Da Silva. Lanús lo hará con: Roa; Serrizuela, Falaschi, Juan Fernández, Bressan; Mena, Cravero, Morales, Ibagaza; Enrí, López.

## Bilardo está tranquilo

El director técnico de Boca, Carlos Bilardo, aseguró ayer que "la relación que yo tengo con el plantel es buena" y agregó que "si hay algún jugador que quiera decirme algo en particular sólo tiene que hablarlo conmigo o con algún integrante del cuerpo técnico". El entrenador aseveró que "tal vez los periodistas o la gente sepan más que yo, pero creo que la relación está bien". Bilardo aseguró que todos los jugadores que hoy integran el plantel "se quedarán, por lo menos, hasta fin de año".

## Para ver el Mundial

La venta de entradas para ver los partidos de la primera vuelta de la Copa del Mundo de Francia en 1998 se realizará a partir del próximo 27 de noviembre. Así lo anunciaron los representantes del Comité de Organización de Francia '98, Michel Platini y Fernand Sastre. La venta inicial de ingresos es de cuatro por persona y podrán ser reservados hasta febrero de 1998 por teléfono o por correo.

## River en Corrientes

Esta noche se presenta River en Corrientes enfrentando a Huracán, en partido adelantado de la fecha 14 del Apertura de fútbol. El encuentro será dirigido por Javier Castrilli a partir de las 20.10 y será televisado a todo el país por TyC. River adelanta su encuentro debido a que la próxima semana deberá viajar a Tokio para jugar la final Intercontinental ante Juventus, campeón europeo.

Es un partido clave para River después de la derrota ante Lanús que achicó su diferencia a 2 puntos respecto de los granates y mantiene los 6 sobre Independiente que también perdió en la última fecha. El rival parece accesible. Los correntinos vienen de perder por 4-2 con San Lorenzo, que el domingo será el rival del equipo de Ramón Díaz en la fecha 13 del certamen. El técnico del puntero apeló al artículo 225 que habilitará a Sergio Bertí —expulsado ante Lanús— y Ariel Ortega —llegó al límite de amonestaciones— en lugar de Enzo Francescoli y Marcelo Salas, afectados a las selecciones de sus países, pero no contará con ellos el domingo.

Huracán formará con Sessa; Zaccanti, Ortiz, Marinilli, Umpiérrez; A. Gaitán, Damico, G. Gaitán, Sosa; Bianchi, Fernández. River irá con Bonano; Díaz, Ayala, Berizzo, Sorín; Escudero, Astrada, Ortega, Bertí; Cruz, Medina Bello.

# GONZALO BONADEO



MARTIN MAZZEI

La  
**Red**  
Deportiva  
AM 910

LUNES A VIERNES  
DE 15 A 17 Hs.



Atilio Castelpoggi recibiendo su premio en el "Balcón de los poetas" de la sede de la SADE.

"Como decía González Tuñón, la tristeza es una forma elegante de ser alegre", puntualizó a **Página/12**.

El poeta Atilio Castelpoggi, casi una institución del tango, un cronista de una Buenos Aires que lentamente va desapareciendo, acaba de ganar el premio a la trayectoria de la SADE. "Me interesa además la vida de los pobres, que no tienen agua, ni para morfar", dijo ayer a **Página/12** sobre su obra.



MARIA

UN

La escritora entrerriana, cuya obra está cruzada por su fascinación por los personajes del pasado, obtuvo anoche el galardón literario más importante de la Argentina, por su novela "El general, el pintor y la dama", que había presentado al concurso bajo el seudónimo de Nosferatu. La novela, elegida por un jurado integrado por Tomás Eloy Martínez, Mario Benedetti y Angeles Mastretta, narra una historia de amor en cuyo centro está su comprovinciano, el caudillo Justo José de Urquiza. El premio consiste en 40 mil dólares y la publicación casi inmediata de la obra.

## "En mi casa se hablaba de Urquiza"

En la conferencia de prensa que sucedió a la entrega del premio, María Esther de Miguel dijo, entre otras cosas, las siguientes:

- "En los asados, en mi casa, cuando era niña, no se hablaba de chismes o embarazos: se hablaba de Urquiza y Ramírez."
- "Toda mi obra está relacionada con la historia de mi provincia, que ha sido muy castigada por la historia."
- "Durante muchos años, fui una escritora de sábados y domingos. Hace poco que puedo dedicarme a escribir lo que quiero y cuando quiero. Gracias a la bendita computadora, pude terminar esta novela en ocho meses."
- "No es la primera vez que escribo sobre la historia, pero esta novela nació hace ocho años, cuando trabajaba en *Jaque a Paysandú*. Al investigar, debí ir a Concepción del Uruguay, donde Urquiza tenía su palacio, donde vivió y murió. Allí alguien me contó una historia de amor acerca del pintor Juan Manuel Blanes y su hijo, también pintor."
- "Cuando el año pasado terminé *Las batallas secretas de Belgrano* me fui a descansar a mi pueblo y recordar aquella historia de amor me llevó de vuelta a Concepción del Uruguay. Estuve un día allí, volví a mi pueblo y empecé a escribir mi novela, el 29 de enero de este año."
- "Si, la escribí pensando en el Premio Planeta. Me guió la idea de competir para ganar, o bien para concretar un ejercicio de humildad si fallaba."

# La tristeza porteña, "una forma elegante de estar alegre"

(Por Cecilia Bembibre) El poeta Atilio Jorge Castelpoggi recibió el lunes el premio a la trayectoria que otorga la Sociedad Argentina de Escritores. A los 77 años, Castelpoggi, ciudadano ilustre de Buenos Aires, subió al "Balcón de los poetas" para recibir una distinción que han ganado, entre otros, escritores de la talla de Ezequiel Martínez Estrada, Victoria Ocampo y Jorge Luis Borges. "Se me pianta un lagrimón" confesó ante quienes lo ovacionaban. Ayer, en una entrevista con **Página/12**, confesó que escribe como parte de una terapia sin la cual le costaría seguir viviendo.

—¿Qué significa para usted recibir el premio de honor de la SADE?

—No me los busco, pero los premios me gustan y me emocionan, y cuando me emocionan se me caen

las lágrimas. Este tiene un sabor especial, como el ser ciudadano ilustre de Buenos Aires, porque me lo dan mis pares. Además este premio tiene grandes antecedentes: Borges, Marchal, Victoria Ocampo, Bioy Casares... Y esto a pesar de que a mí no me gustan las formalidades, que son cartones para cubrir el vacío. Cuando uno es espontáneo y tiene sentido del humor, dice las cosas importantes sin ponerlas en un cuadro.

—¿La espontaneidad también es parte del proceso de su escritura?

—Sí, en ese sentido estoy de acuerdo con Picasso, que dice que

la inspiración existe, pero nace en el trabajo. El escribir es, para mí, una terapia, si no escribo me siento mal. Hace un tiempo yo tomaba el subte para ir a trabajar, y observaba las caras de la gente: eso es lo que me gusta, observar a la gente, ir al almacén, charlar con el diariero.

—¿Considera que la poesía es un género descuidado en el fin de siglo?

—Son ciclos. Cuando yo era pibe, después de la Guerra Civil Española, pagaba entrada para escuchar a Pablo Neruda, a Nicolás Guillén, a Rafael Alberti, y el teatro Odeón se llenaba. Es como la economía: después de una época de crisis viene una de bonanza. En Francia e Italia ya hay síntomas de la recuperación de la poesía, porque la gente tiene urgencia, vive atormentada. Todas las grandes transformaciones se produjeron con gente enervada por sus poetas.

—Usted mismo ha calificado su obra a la vez de urbana y metafísica. ¿Podría explicar ese concepto?

—Yo amo Buenos Aires, es el traje que me pongo cada día, y amo la poesía ciudadana. Cuando me dicen: "Ah, pero el campo, el paisaje", yo respondo: "Mirá, todo este paisaje vale menos que los ojos de una mujer hermosa en el subterráneo". A la ciudad la quiero como a un amante que nunca se posee del todo. Yo vivía a cinco cuadras de la casa de Homero Manzi. Cuando recién comencé a escribir, me

acerqué a pedirle consejo. El me dijo: "Tus poemas son buenos, pero no le cantés al mar, que no lo ves. Cantale a los tacones de las chicas de Boedo, a los adoquines de las calles, a las paredes descascaradas". Me interesa además la vida de los pobres, que no tienen agua, ni para morfar. También eso es metafísica, porque es el problema del hombre.

—Buenos Aires y sus barrios son temas que cruzan muchos de sus poemas. ¿Cuál es el cambio que Ud. percibe en la ciudad, comparándola con la de sus primeros trabajos?

—Ha cambiado su forma, es un reflejo del hombre de Buenos Aires, que está mal. Los hombres hablan solos con sus problemas. Sin embargo, en los barrios permanece la magia. El porteño es un ser tímido, que tiene razones para estar triste. Como decía González Tuñón, la tristeza es una forma elegante de ser alegre.

## Un abonado

El premio a la trayectoria de la SADE completa una larga serie de distinciones que Atilio Jorge Castelpoggi ha recibido desde la publicación de su primer libro de poemas, *Tierra sustantiva*, que en 1951 obtuvo el premio Iniciación. A éste le siguen, entre otros, *Los hombres del subsuelo* (1954), *Cuaderno de noticias* (1956), *Poema al barrio* (1959), *Destino de Buenos Aires* (1960). Por este último, un jurado compuesto por Jorge Luis Borges y Enrique Larreta le otorgó el Premio Ciudad de Buenos Aires.

El premio Nobel Miguel de Asturias caracterizó la obra de Castelpoggi como "una poesía invadida por el hombre y un ejemplo de poeta que vuelve a constatar su canto con la realidad del mundo". Además de Asturias, Castelpoggi frecuentó a importantes escritores como Rafael Alberti, Oliverio Girondo, Nicolás Guillén, Jorge Amado y Augusto Roa Bastos. *El alucinado* (1963), *Buenos Aires, mi amante* (1983) y *El exilio de mis personajes* (1989 y 1992) son otros de sus libros premiados.

LO QUE USTED  
SIENTE  
SIGUE  
SUBIENDO

FUENTE: IPSA NIELSEN ARGENTINA S.A.  
SHARE OCTUBRE '96  
LUNES A DOMINGO 6:00 A 6:00 HS.  
AMBOS SEXOS - TODAS LAS EDADES Y NSE.

FM HIT	14.29	CONTINENTAL	18.13
ROCK & POP	12.54	MITRE	18.09
LA 100	12.01	RIVADAVIA	17.89
RADIO UNO	7.71	DEL PLATA	10.11

ADELANTE USTED  
(SIN CAMBIOS)

FM HIT 105.5

SIENTA  
CONTINENTAL  
●●● AM 590

TOME ESTA  
MEDIDA  
Para un aviso

así, venga a  
Av. Belgrano 673,  
o llame al  
342-6000  
líneas rotativas  
**Página/12**  
Dpto. de Publicidad



ESTHER DE MIGUEL LOGRO EL PLANETA 1996

H.O.Y.  
TeVeo

• **Cuerpos perfectos.** A menos de un año de su estreno en las salas cinematográficas, llega a la televisión la penúltima realización de Alan Parker, centrada en la curiosa figura del doctor John Harvey Kellogg. El hombre en cuestión fue, como puede colegirse de su apellido, el inventor de los copos de maíz y la manteca de maní, pero ante todo se trató de un excéntrico personaje con la obsesión de llegar a provocar una nueva raza, pura y perfecta. En tono de comedia satírica, Anthony Hopkins encarna al médico, acompañado por Bridget Fonda. A las 22 por SuperCine (VCC).

• **Sólo ellas.** Película sobre amistades femeninas, muy en el estilo *Thelma & Louise*, aunque sin el crescendo dramático de aquella. Aquí se trata de dos mujeres que, con diferentes vidas y objetivos, emprenden un viaje desde Nueva York hasta San Diego. En el camino llegan a la casa de otra chica, amiga de una de ellas, también con sus sueños y problemas a cuestas. Entre las tres -Whoopi Goldberg, Drew Barrymore y Sara Jessica Parker- nacerá una fuerte relación de amistad, en parte consecuencia de la necesidad de cariño familiar que tienen. A las 22 por HBO.

• **El baile.** Película clave en la carrera de Ettore Scola, con un único ambiente: un salón de baile ubicado en París. Por allí, durante más de cincuenta años, van pasando cada uno de los personajes arquetípicos de las diferentes etapas políticas, culturales y de moda en esta parte del siglo XX. La fotografía, central para esta propuesta en que no hay diálogos, es del argentino Ricardo Aronovich. A las 18 por Space.

# PREMIO HISTORICO

(Por Patricia Chaina y Claudio Zeiger) El momento culminante de la ceremonia de entrega del premio literario más importante de la Argentina se transmitió por primera vez por televisión en directo: a las 20.50, en un insert de la emisión habitual de "Telenoche" (Canal 13) la mexicana Angeles Mastretta—miembro del jurado junto a Tomás Eloy Martínez y Mario Benedetti—anunció que la ganadora del Planeta 1996 era la escritora María Esther de Miguel, que había concursado con una novela sobre un episodio de la vida del general Justo José de Urquiza titulada *El general, el pintor y la dama*. En la sala del Palais de Glace donde se desarrollaba la ceremonia no hubo tanta sorpresa, a decir verdad. Una media hora antes los conductores de la quinta fiesta de entrega del premio—los televisivos Santo Biasatti y Mónica Cahen D'Anvers—habían explicado que la cuestión se dirimía entre cuatro novelas, todas presentadas bajo seudónimo, y ya en los corrillos muchos manejaban el nombre del millon.

Faltó, como otros años, ese suspense, un tanto ficcional que iba descartando, en rondas sucesivas, a los diez finalistas hasta llegar al ganador. Lo que sí hubo esta vez fue una fiesta adaptada al ritmo televisivo (hoy se transmite íntegra desde las 23 en el programa de Santo Biasatti en TN): fashion, escenario impecable, juegos de luces como en una disco, aunque más iluminada, y un clima de distendido cóctel que reemplazó a las sobrias cenas de otras temporadas. La editorial Planeta eligió el look del Palais para mezclar farándula con escritores y, aunque no estuvieron los mil invitados prometidos, los 400 asistentes garantizaban un clima festivo que hacía juego con el vivo y en directo. Una fiesta literaria del fin de siglo, acaso.

A la entrada, el cómico Juan Acosta en el rol de reportero de "El Rayo" atosigaba a cuanta cara conocida traspasaba la puerta y enfilaba a la fiesta. Aunque la mayoría de los escritores presentes pasaron desapercibidos para la TV, no sucedió lo mismo con Chacho Alvarez—el único político de peso que se hizo presente—, la animadora Pinky, la modelo Bárbara Lash, la actriz Luisa Kuliook o Pipo Pescador. Entre los escritores pudo detectarse a Dalmiro Sáenz, Marcos Aguinís, Sergio Sinay, Antonio Dal Masetto, y dos de los cuatro

ganadores anteriores del premio Planeta, Alicia Steimberg y Vicente Battista.

Al tratarse de un show televisivo, la publicidad ocupó un lugar preponderante. Hasta la exageración, como cuando representantes de las empresas auspiciantes del premio subieron al podio en el momento de la entrega. Cinco restaurantes, cada uno con su barra propia, se encargarían luego de servir lo que se anunció como una "cena literaria", aunque no hubo sopa de letras. Para amenizar, antes del plato fuerte de la noche se entregaron premios de los libreros a diversos autores de Planeta y uno especial a Hernán López Echagüe por haber superado los cien mil ejemplares con su libro *El otro*. El segundo lugar en el concurso que importaba quedó para el chileno Carlos Franz—quien había viajado especialmente para la noche de gala—por su novela *El lugar donde estuvo el paraíso*. Aunque aclaró que no había preparado ningún discurso, la ganadora reflexionó sobre el escenario: "Yo sabía que los años venían con anteojos y con amigos. Ahora también sé que vienen con premios".



De Miguel posa con el símbolo del premio.

El encuentro tuvo porciones iguales de fashion televisiva y literatura.

## UN PERFIL DE LA GANADORA

### Fascinada por el pasado

En el panorama de la literatura argentina contemporánea el nombre de María Esther de Miguel está ligado estrechamente a la novela histórica y sobre todo a las figuras de Juan Manuel de Rosas y Manuel Belgrano, aunque en virtud del tema por el cual ganó anoche el Premio Planeta 1996 debería agregarse a la nómina a Justo José de Urquiza. De hecho, es el caudillo entrerriano quien está en el centro de la novela ganadora, *El general, el pintor y la dama*, cuyo título había generado numerosas polémicas cuando todavía se lo atribuía a un escritor que había firmado con el seudónimo de Nosferatu. "Es de un mexicano, el pintor es Diego Rivera y la dama Frida Khalo", se ufana 24 horas antes de la ceremonia un frecuentador de los corrillos literarios, que anoche no sabía dónde esconderse. Rosas, se sabe, es uno de los personajes del pasado argentino más frecuentados por biógrafos y novelistas, acaso por las his-

tóricas discusiones que desbordan su figura. De Miguel retrató su mundo en *La amante del Restaurador*, best seller de 1993 y polémico premio de la crítica de la Feria del Libro de 1994, cuando, a criterio del jurado, se impuso sobre autores como David Viñas y Juan José Saer. Este año, De Miguel insistió con el rubro histórico, con *Las batallas secretas de Belgrano*, actual best seller de ficción. Siguiendo la lógica de su trayectoria, no sería extraño que en el futuro dedique su atención a José de San Martín o Domingo Faustino Sarmiento.

La autora, nacida en Larroque, Entre Ríos, afirma que sus orígenes literarios están ligados al centenario matutino en el que actualmente trabaja escribiendo columnas y críticas literarias. "La publicación de un cuento, 'La fotografía', que mandé con una carta a *La Nación* y que inesperadamente apareció al mes, me resultó un sorpresivo espaldarazo, porque me animó a seguir escribiendo", contó alguna vez sobre sus primeros escarceos con el éxito. Su propio relato indica que después del impulso que le dio ver su primer cuento en letras de molde, se encerró un mes en una casa de Bellavista para concluir su primera novela, *La hora undécima*. Enviada al concurso de Emecé, esta novela obtuvo el segundo premio en 1961 y marcó el inicio formal de su carrera. Algunos de sus títulos más destacados son *Los que comimos a Solís*, que en 1965 recibió el premio del Fondo Nacional de las Artes, *Espejos y daguerrotipos*, de 1980, y *Jaqué a Paysandú*, de 1983. Además escribió *Dos para arriba uno para abajo* y publicó una biografía sobre la escritora Norah Lange. *El general, el pintor y la dama* es la narración de los amores de Urquiza tal como se los contó al pintor uruguayo Juan Manuel Blanes. Pe-

ro también, y simultáneamente, el relato de un amor compartido por los Blanes (los dos pintores): el de una mujer a la que el hijo vio haciendo el amor con su padre. La narración de los hechos corre por cuenta de una historiadora ficcional, que ha encontrado los manuscritos que contienen la información de tanto amor en un convento español.



El chileno Carlos Franz fue segundo en las preferencias del jurado. El uruguayo Mario Benedetti parece explicarse en persona la decisión.

## A toda Orquesta el COLLEGIUM MUSICUM Inscripción Previa 1997

Estimule a sus hijos a través de una experiencia enriquecedora. En el Collegium, los chicos juegan, experimentan, aprenden y se divierten, descubriendo todas las posibilidades del mundo sonoro.

Para niños de 3 a 12 años.

**COLLEGIUM MUSICUM**  
CREATIVIDAD EN EDUCACION MUSICAL

Sede Central:

R. Dominicana (ex Charcas) 3492

TeleFax: 821-2722

Filiales en Belgrano, Caballito y San Isidro



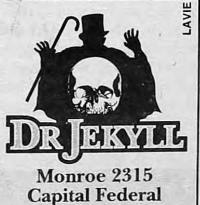
**JAZZ EN  
JEKYLL**

Miércoles 13 de Noviembre a las 22 hs

**Mono Fontana**  
Mono Fontana (Kurzweil) - Quintino Sinali (Percusión)  
Santiago Vazquez (Percusión)

Auspicia **Página/12**

Entrada Libre y Gratuita. Reservar mesa al 783-5814 ó al 788-2411



Monroe 2315  
Capital Federal

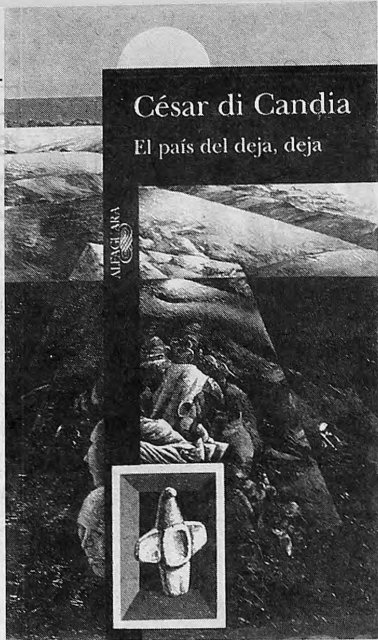


César di Candia

El país del deja, deja

Portada de "El país del deja, deja", del periodista César di Candia.

La acción de esta novela está ambientada en el balneario de La Paloma.



## Aquí están, estos son

**Tomas de Mattos:** Nació en Montevideo en 1947, pero vivió desde chico en Tacuarembó, donde es abogado. Publicó tres libros de cuentos: *Libros y perros* (1975), *Trampas de barro* (1983) y *La gran sequía* (1984). Su primera novela, *Bernabé, Bernabé!*, que narra la masacre de los charrrúas, lleva vendidos más de 25.000 ejemplares.

**César di Candia:** Nació en Montevideo en 1929. Fue librero. Integró la dirección del semanario de humor *Lunes*, y ocupó un puesto central en la revista *Guambia*. Desde hace años realiza un reportaje semanal extenso en *Búsqueda*. Publicó obras teatrales, y ocho libros de todo tipo (biografía, crónicas de época). Su primera novela lleva vendidos 4000 ejemplares.

**Mario Delgado Aparain:** Nació en Florida en 1949. Publicó dos libros de cuentos, *Las llaves de Francia* (1981), y *Causa de buena muerte* (1982), y tres novelas: *Estado de gracia* (1983), *El día del cometa* (1985) y *La balada de Johnny Sosa*. Esta última fue reeditada en España y traducida al portugués, el holandés, el francés, el italiano y el alemán. Entre 1990 y 1995 fue director municipal de Cultura de Montevideo.

# La literatura uruguaya no se quedó en los 60

César di Candia, Tomás de Mattos y Mario Delgado Aparain presentarán mañana en el ICI sus nuevas novelas.

(Por Elvio E. Gandolfo) Aunque hasta media hora de avión o tres de barco para cruzar a la otra orilla, la literatura uruguaya reciente es tierra incógnita para los lectores argentinos. Pocos conocen nombres que vayan más allá de los ya clásicos Juan Carlos Onetti, Eduardo Galeano, Mario Benedetti o Felisberto Hernández. La distribución en la Argentina de tres novelas de autores recientes, publicados por la filial uruguaya de Alfaguara, contribuirá a ampliar un poco ese mapa lleno de agujeros. El acontecimiento será difundido mañana, en una mesa redonda en el ICI en que, a partir de las 19, participarán los tres elegidos para encabezar este desembarco: César di Candia, Mario Delgado Aparain y Tomás de Mattos. Según Fernando Estévez, editor del grupo Santillana Uruguay, la idea de difundir autores uruguayos fuera de ese país es "consolidar relaciones con un grupo de escritores importantes, en los que pensamos como autores fijos". En las ediciones, puntualiza, "mantenemos también el perfil gráfico cuidado, que era un aspecto poco tenido en cuenta en ediciones uruguayas hasta hace pocos años. Se trabaja con un plan reducido y selectivo, que no dejará de abrir espacio

para autores jóvenes, ya que se va imponiendo una renovación de la literatura uruguaya. La discreción en cuanto a la cantidad permite un buen tratamiento promocional de cada libro, que haya oxígeno entre un título y otro."

Por mandato de madre reúne con algunos agregados dos novelas anteriores de Mario Delgado Aparain (1949): *Estado de gracia* y *El día del cometa*. Aún más fantásticamente real que en *La balada de Johnny Sosa* (que circuló en Buenos Aires en Ediciones B.), ambienta el recorrido de sus personajes de *western* sureño en San José de las Cañas. En ese pueblito chocan la civilización y la esquinala resistencia de muchos criollos y un inglés para seguir existiendo. *La fragata de las máscaras*, de Tomás de Mattos (1947), fue uno de los libros más esperados de los últimos años, por el éxito de auténtico best-seller de su libro anterior, *Bernabé, Bernabé!* Amante del riesgo, De Mattos decidió hacer un reescritura y continuación del *Benito Cereno* de Melville, desde el punto de vista de los negros primero en rebelión y después juzgados. A una prolongada introducción del juicio a que son sometidos, sigue una reconstrucción de los hechos (reales, antes de

Tomás de Mattos

La fragata de las máscaras



Tapa del trabajo de De Mattos, un abogado que va por su quinto libro.

ser "melvilleanos") que aporta una visión compleja y áspera del poder y los límites de una rebelión. *El país del deja, deja* es la primera novela de César di Candia (1929), un conocidísimo (en Montevideo) periodista, humorista y biógrafo. Aunque nació en esa ciudad, su relación de décadas con el balneario La Paloma le permite desplegar un mundo de personajes entre fantasmáticos y reales en ese ámbito. Todo a través de la memoria trizada de un moribundo que va rescatando en la agonía el clima agriulce de personajes pintorescos, jocosos y trágicos, y la historia política, social y curiosa de ese micromundo.

# ALAIN TOURAINE en Argentina



- ✓ EDUCACION
- ✓ DEMOCRACIA
- ✓ GLOBALIZACION
- ✓ ETICA
- ✓ MEDIOS DE DIFUSION
- ✓ DESOCUPACION
- ✓ NUEVAS FORMAS DE PRODUCCION
- ✓ CORRUPCION

El más importante pensador francés contemporáneo, analizando a fondo la actualidad de Argentina y el mundo. Conducción: Moisés Ikonikoff

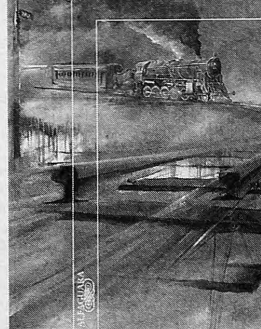
HOY 22 HS



UNICO EN TODO EL PAIS

Mario Delgado Aparain

Por mandato de madre



La obra de Mario Delgado Aparain. Una novela que sintetiza dos.

## Los premios franceses

El premio Goncourt y el premio Renaudot, dos de las más preciadas recompensas literarias francesas, recayeron ayer en Pascale Roze y Boris Schreiber. El Goncourt 1996 fue atribuido a la novelista Pascale Roze por *Le Chasseur zéro*, publicada por la editorial Albin Michel. Antes de Roze, sólo otras siete mujeres habían sido galardonadas con el premio desde su creación en 1903, entre ellas Simone de Beauvoir y Marguerite Duras. El Renaudot 1996 recompensó al escritor Schreiber, de 73 años, por su novela *Un silence d'environ une demi-heure*, publicado por Ediciones de ChercheMidi. El premio Renaudot fue creado en 1926 por diez críticos literarios mientras esperaban los resultados de las deliberaciones del jurado del Goncourt.



LINA WERTMÜLLER HABLA DE FEDERICO FELLINI

# "Fue un milagro en mi vida"

La prestigiosa realizadora italiana presentó su film "Ninfa Plebea" en el festival internacional marplatense.

(Por Guillermo Ravaschino, desde Mar del Plata) La realizadora italiana Lina Wertmüller es por lo menos tan hábil para enhebrar conceptos como para dirigir películas. Lleva el pelo corto y platinado, labios muy rojos, anteojos impenetrables y fuma como un detective de film noir. La realizadora nacida en Roma hace 68 años renovó la comedia italiana con virulentas sátiras sociales siempre atravesadas por una sexualidad candente. La atractiva Mariangela Melato y el italianísimo Giancarlo Giannini surcaron como fetiche los títulos más significativos de su filmografía, que tuvo como puntales a *Mimi metalúrgico* (su consagración internacional en 1972), *Amor y anarquía*, *Pascualino Siete Bellezas* y

*Amor, muerte, tarantela y vino*. *Ninfa Plebea*, su película más reciente, es la historia de una adolescente ingenua y sensual, atrapada en el ámbito de los cuarteles durante la Segunda Guerra. Poco antes de su exhibición en la sección La mujer y el cine de este XII Festival Internacional, Wertmüller aseguró a **Página/12** que su labor como asistente de dirección de 8°, la película de Federico Fellini de 1963, le caló hondo como directora. "Federico tenía que hacer otro film, *Mastorna*, en el que venía trabajando desde hacía mucho y al que no podía redondear. Entonces se entusiasmó con éste, que terminó siendo una catástrofe de su fracaso con *Mastorna*. Fellini fue un milagro en mi vida. El es el cine, vive de las imágenes, y agradezco infinitamente haber trabajado junto a él. Van a pasar muchos años hasta que surja otro de su categoría."

—Durante los años del neorrealismo hubo una comunión temática y de punto de vista que, lejos de sostenerse, derivó en una dispersión cada vez mayor entre los realizadores italianos. ¿Cómo evalúa esta situación?

—Una cosa que pacifica la conciencia es identificar al enemigo. En la época de la guerra eso estaba muy claro, pero ahora ya no es tan fácil. Sin embargo, yo creo que hay gran cantidad de directores en todo el mundo que trabajan para los débiles: hay unidad temática por allí. En Italia veo una buena camada de nuevos autores. Los jóvenes son muy sensibles a los problemas sociales y políticos, aunque me preocupa la poca diversidad de géneros.

—¿Hay un cine de hombres y otro de mujeres?

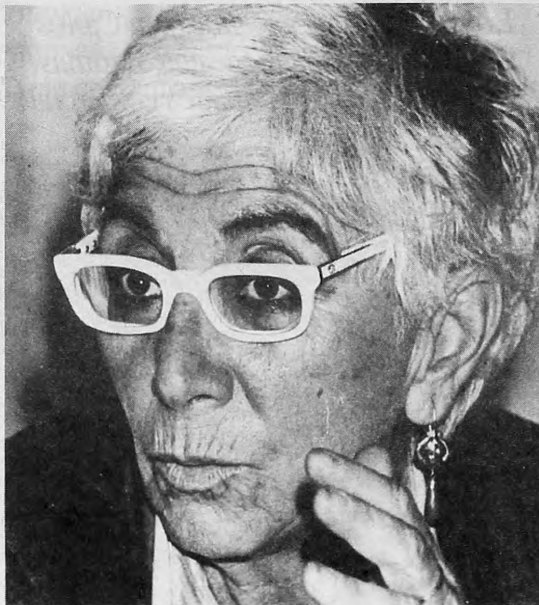
—No. Hay buenas películas y malas películas. Y hay un componente variable de masculinidad y feminidad en todos los directores, independientemente de que sean hombres o mujeres. Pero yo nunca pienso en eso, lo que me obsesiona es plasmar sobre la pantalla aquello que me propongo cada vez que empiezo a filmar.

—¿Por qué hay tan poco intercambio cinematográfico entre Italia y la Argentina?

—A Italia sólo llegan las películas norteamericanas. Aquí tampoco se ven las mías: desde *Una noche de claro de luna*, la última que se estrenó en Buenos Aires, filmé otras ocho. Es una catástrofe para nosotros, pero también para los norteamericanos. Hacen películas de 3 horas con grandes actores que se la pasan una hora y media disparando en lugar de interpretar. Están creando un público drogado, especialmente en Estados Unidos, porque su público tiene una enorme necesidad de confrontarse con el cine europeo y latinoamericano. No nos olvidemos que el gran período hollywoodiano tuvo que ver con los grandes directores extranjeros, que llegaban a Norteamérica corridos por Hitler o por Stalin.

—¿Cómo está el cine italiano a nivel industrial?

—(Una carcajada estentórea precede la respuesta). Un desastre. En los últimos 15 años hubo inversiones estatales, pero se hicieron muy mal. Italia es un país de arte, tenemos el 60 por ciento del arte mundial y el gobierno debería entender



El nuevo film de Wertmüller fue exhibido en la sección "La mujer y el cine". Sus últimas ocho películas no se han visto en la Argentina, dijo a **Página/12**.

que el petróleo italiano es el arte. Pero ningún gobierno ni partido se ha ocupado jamás del arte. Ya no soy una niña, y esto me ha hecho odiar a todos los políticos.

—¿Qué pasó con el cine político, que tuvo auge durante los 60 y 70 y ahora, con tanto escándalo, está de capa caída?

—Es muy difícil hacer films so-

bre la política italiana actual, que está inmersa en un *casino* (quilombo) sin precedentes. El cine, como la literatura, necesita mucha densidad. Y las cosas suceden tan rápido, son tantas las luchas entre bandos, que no hay tiempo para evaluarlas. La impresión es que Italia está llena de ladrones... tal vez sea cierto.

"SOTTO VOCE", DE MARIO LEVIN

## Agradable sorpresa

(Por Luciano Montecagudo, desde Mar del Plata) El desorden que reinó en los primeros días del 12° Festival Internacional de Cine de Mar del Plata tiende a atenuarse con el correr de la muestra, pero algunos problemas todavía se hacen sentir. La crítica internacional presente en Mar del Plata —muy escasa para un festival competitivo de categoría "A", equivalente a los de Berlín, Cannes o Venecia— tenía buenas expectativas con respecto al film *Pretty Village*, *Pretty Flame*, del realizador serbio Srđejan Dragojevic, inscripto en el concurso oficial, pero durante días fue imposible verlo, porque la copia había quedado aparentemente retenida en la aduana. Finalmente ayer, en una improvisada exhibición de trasnoche (que comenzó cerca de la una de la madrugada) la proyección se hizo posible, incluso con el director en la sala, pero con la salvedad de que la película había sido excluida de la competencia porque se descubrió que *Pretty Village*, *Pretty Flame* había participado previamente en los festivales de Montreal y de San Pablo, donde incluso se llevó de allí el primer premio.

Un poco a la manera de Emir Kusturica y su *Underground*, aunque sin su vuelo lírico, la visión que tiene el realizador Dragojevic de la guerra que divide a la ex Yugoslavia es la de un pandemónium exaltado y barroco, pleno de sonido y de furia. Como excusa, toma a un grupo de soldados serbios que queda durante días atrapado en un túnel (otra similitud con *Underground*) y a quienes les espera una muerte casi segura a manos de los musulmanes, que se mueven en el exterior como si fueran las sombras de la

célebre alegoría de la caverna de Platón. En más de un momento, *Pretty Village*, *Pretty Flame* puede parecer que juega irresponsablemente con la muerte y las consecuencias de la guerra, pero al mismo tiempo el film de Dragojevic, a pesar de sus más de dos horas de duración, mantiene un tono entre dramático y paródico de una intensidad inusual.

A su vez, el segundo film argentino presentado en competencia (luego de la desafortunada inclusión de *Canción desesperada*, de Jorge Coscia) demostró estar hasta ahora, cuando recién promedia la muestra, entre los más destacados del concurso oficial. Se trata de *Sotto voce*, el primer largometraje de Mario Levin, quien junto con el guionista Doddy Scheuer adaptó un cuento de Luis Gusmán, al que convirtieron en la pantalla en un sólido film noir, que trabaja sobre algunos códigos del género, pero al mismo tiempo con la libertad suficiente como para que el enigma central le ceda su importancia al desarrollo de los personajes. Con una cuidadosa puesta en escena de Levin, quien con la colaboración del fotógrafo José Luis García va creando una atmósfera muy poética pero al mismo tiempo alejada de clichés naturalistas, *Sotto voce* permite excelentes actuaciones de Lito Cruz y Martín Adjemian, como dos peistas retirados, inmersos en una turbia trama de rencoros, mentiras y pequeñas traiciones. La sorpresa del film es, además, la presencia de Norma Pons, a quien Levin le dio la oportunidad de lucirse como una excelente actriz dramática en un personaje secundario pero fundamental para la dilucidación del triste secreto que encierra *Sotto voce*.

## Entre la duda y la certeza

El Festival de Cine de Mar del Plata "no pasará a la historia ni por la organización ni por la calidad ni por la vigencia artística de los invitados especiales" y, en cambio, "corre peligro de quedar registrado en la crónica de los hechos administrativos de dudosa legalidad". La afirmación fue formulada por el diputado nacional por el Frepaso Darío Alessandro al justificar la presentación de un pedido de informes al Poder Ejecutivo para que aclare diversos hechos vinculados con su organización. Este es el texto de su pedido al Ejecutivo:

1) Que indique cuál fue el costo total de la organización del Festival, así como también individualice qué personas físicas o jurídicas aportaron los fondos.

2) Qué participación tuvieron tanto el Instituto de Cine como la Fundación Cine Argentino en la financiación del Festival.

3) Que detalle si existieron aportes económicos otorgados por el Instituto de Cinematografía a la Fundación Cine Argentino, tanto en concepto de "aportes reintegrables y sujetos a rendición de cuentas", de "donaciones", así como cualquier otra forma que haya implicado egresos del patrimonio.

4) Si es correcto que la Fundación terminó manejando \$ 5.600.000 del Instituto de Cine para la organización del citado Festival.

5) Si el presupuesto de 1996 del Instituto sólo tenía previsto disponer de \$ 25.000 para financiar muestras y festivales.

6) Que indique si el Sr. Julio Marbiz o Mahárbiz en su carácter de titular del Instituto suscribió algún instrumento para la asignación de aportes dinerarios o donaciones a favor de la Fundación del Cine Argentino. Además individualice quién recibió esos fondos en nombre de esa fundación, y qué cargo desempeñaba a ese momento, debiendo manifestar también si el Sr. Marbiz o Mahárbiz es presidente, o qué cargo ocupa en esa fundación.

7) Si hubo firmas comerciales que aportaron fondos para la realización del Festival, ya que según las manifestaciones públicas del titular del I.N.C.A., éstas financiarían totalmente los gastos del mismo a través de la compra de espacios de publicidad, contribuciones de auspiciantes y venta de merchandising.

8) Que indique en base a constancias presupuestarias del I.N.C.A. qué cantidad de fondos tenía previsto asignar en el año 1996 para financiar muestras y festivales.

9) ¿Cuándo fue constituida la Fundación del Cine, con qué aportes económicos se formó inicialmente, quiénes fueron las personas físicas o jurídicas que realizaron los mismos y cuánto aportó cada uno?

10) Si es correcto que en el expediente que dio lugar a la formación e inscripción de esta fundación ante la Inspección General de Justicia figura que la misma tenía previsto gastar en el año 1996 solamente la suma de \$ 6500 para la organización de festivales.



# La tele latinoamericana está asombrando al mundo

## Festival

En el marco del primer encuentro del Mibe—Mercado Iberoamericano de la televisión—, que se realizará entre el 12 y el 18 de junio del próximo año en la ciudad de La Habana, se llevará a cabo un festival con quince categorías de premios. Los galardones cubrirán la rutina del métier: habrá "a la mejor telenovela, al mejor conductor, al mejor trabajo de ficción, a los mejores informativos", anuncia Susana Sardiñas. "Así—pontifica—las televisiones latinoamericanas tendrán una gran gala en La Habana, que se transmitirá por las televisiones públicas asociadas con la OTI." Será como los Emmy del Tercer Mundo.

*Lo garantizan el español Juan Carlos Pallarés y la cubana Susana Sardiñas, analistas de su problemática comercial.*

(Por Patricia Chaina) "Latinoamérica es la región del mundo que más se ha desarrollado a nivel audiovisual en los últimos diez años. Los elementos claves de ese proceso son por un lado el grado de calidad alcanzado por la televisión abierta, en cuyo marco el país más avanzado es la Argentina, y por otro el auge de la tve por cable: en México, por ejemplo, van a pasar de 2 millones de abonados a 6 millones en los próximos dos años." El diagnóstico corresponde a Juan Carlos Pallarés, un ejecutivo español que junto a Susana Sardiñas, productora de la televisión cubana, organiza un mercado iberoamericano de la tele-

visión, bautizado con el nombre de Mibe.

"El proyecto es el resultado de la unión entre el Instituto Cubano de Radio y Televisión y una empresa española de realización de eventos", explica Sardiñas, en su rol de directora de Relaciones Exteriores de un primer encuentro que se desarrollará en La Habana, en junio del próximo año. El Mibe se propone como el primer espacio para la compra y venta de productos televisivos—esto es programaciones y derechos de obras—, y se supone que su sola existencia ayudará a potenciar las producciones de raíz latina. "Queremos incentivar estas producciones, como



**Pallarés y Sardiñas organizan un Mercado Iberoamericano de Televisión. Argentina, dicen, es el país con mayor desarrollo de la televisión abierta.**

respuesta a la invasión de la cultura anglo, donde proliferan los 'reality shows' porque prima el concepto de share, de audiencia. Es decir más cantidad de gente sin que importe la calidad del mensaje", dice Pallarés. De paso por Buenos Aires, donde se reunieron con productoras de canales capitalinos, Sardiñas y Pallarés, puestos a hablar del tema, debaten sobre el futuro de la televisión públi-

ca, que puede desaparecer del mapa, de la abierta o "generalista" que se diluye ante el avance de los canales segmentados del cable y del impacto de las transmisiones satelitales, temas que serán los eje de las discusiones del Mibe.

"Al evaluar los volúmenes de compra de producción ajena de parte de las empresas latinoamericanas, hemos decidido crear un espacio de intercambio audiovisual para Iberoamérica", subraya Pallarés. "El crecimiento en la última década de la televisión latinoamericana en relación con la industria internacional tiene que ver con las condiciones políticas, sociales y económicas del sector. A nivel audiovisual, el regreso de los regímenes democráticos permitió a países como la Argentina, Venezuela, Brasil y México instalarse como las cuatro patas de una cultura de imágenes, sobre todo televisiva, en pleno ascenso", agrega. "Tanto que hoy Venezuela piensa que el segundo producto más importante de sus exportaciones son sus telenovelas y el primero el petróleo, obvio", señala Sardiñas. Ese proceso se da pese a zonas marcadas por la inmovilidad como Centroamérica, en que el mayor desarrollo está en Panamá, apuntado por los capitales norteamericanos, y donde el contenido exótico lo dan las televisiones del Caribe franco y angloparlante, que reciben señales de ultramar como la BBC. "Recién ahora ellos están desarrollando una televisión más autóctona bajo una nueva organización llamada CBU—Caribe & Broadcasting Union— para lograr un intercambio entre nuestros países, porque aunque nos une la geografía y la música, nos separan los idiomas y eso es una dificultad básica", apunta Sardiñas.

En definitiva, los países del área que se han desarrollado, sorprenden a los expertos y los que no parecen estacionados en la década del 50, cuando se inició la televisión. "Las telenovelas venezolanas, argentinas, mexicanas y brasileñas se consumen masivamente en ciertas plazas de Medio Oriente e incluso el Lejano Oriente y la calidad del resto de los géneros puede disputarle mercados a las realizaciones de la cultura anglosajona", recuerda Sardiñas. "Pero como toda la organización anglosajona nos invade, los iberoamericanos aunque tenemos productos buenos nos cuesta entrar al mercado", interviene Pallarés. Por eso, claro, ambos se esmeran en las gestiones que realizan en diversos lugares del mundo, para lograr una nutrida asistencia al encuentro. Prevén que convocarán a más de cien expositores en el edificio del Capitolio, en el corazón del barrio de La Habana Vieja. Al virtual festival también asistirán como invitados representantes de Francia, Canadá, Alemania y EE.UU. entre otros países del primer mundo. Los organizadores esperan que las empresas norteamericanas—Paramount, Warner, Turner—puedan presentar sus productos salvando el bloqueo impuesto por su país a la isla, ya que son líderes, compradoras y coproductoras con las televisoras de otros lugares del mundo.

NI CON UNOS



NI CON OTROS.



CON LA VERDAD.

**TELEFE**  
**NOTICIAS**

**La Verdad.**

Carlos Asnaghi - Rodolfo Barili - Guillermo Barletta  
Omar Basalo - Dolores Cahen D'anvers - Laly Cobas  
Omar Fajardo - Fabiola Ferronato - Diego Fucks  
María América González - Jorge Jacobson  
Ulises Lencina - Daniel López - Jorgelina Lozano

Rosario Lufano - Fanny Mandelbaum - Fernando Menéndez - Joaquín Morales Solá - Guillermo Panizza  
Jorge Pizarro - Amalia Rosas - Rosmarie - Franco Salomone - Paula Trapani. Un equipo de periodistas de raza, con un único objetivo: acercarle la verdad.



## EL FENOMENO DE LOS NOCHEROS

# La seducción de las zambas

Un cuarteto de jóvenes salteños está conmocionando al mundo del folklore, que en buena medida los resiste: venden discos como ídolos pop, son número fuerte en todos los festivales y tienen un promedio de 200 shows anuales.

(Por Fernando D'Addario) El arquetipo del folklorista, vestido de gaucho, apegado al costado más rancio de tradiciones y legados de la tierra, se cruza con la postal que dibuja el pueblito de Cafayate, perdido en los Valles Calchaquies, donde un festival folklórico sirve de pretexto para relucir orgullos y debilidades: unos muchachos (*pibes de barrio*, se les diría en Buenos Aires, según una curiosa simplificación) sencillos, vestidos con jeans y remeras, portadores de aritos y palabras bonitas, provocan aullidos y muestras de histeria en una platea femenina que parece remitir más a un recital de Ricky Martin que a la escenografía telúrica que rodea a la plaza central. Pero ellos, Los Nocheros, a diferencia de Luis Miguel, Emanuel Ortega y otros héroes románticos por el estilo, utilizan zambas como arma de seducción. La escena, extrapolada de un tradicional festival veraniego en Salta, se reproduce en cada rincón del interior del país. Doscientos shows por año. Seis mil personas en Córdoba, siete mil en La Rioja, ocho mil en Catamarca, cinco mil en Tucumán. Adolescentes en su mayoría. Un puñado de veteranos que se cuelean para espiar. Batería, bajo eléctrico, letrás eróticas, ¿qué está pasando acá?

"El día que la juventud de la Capital escuche folklore, este país va a cambiar", dicen Los Nocheros. El habitual pianista acompañante de Cecilia Bartoli se dislocó una vértebra y, para reemplazarlo, la mezzo-soprano recurrió a uno de los mejores pianistas del momento, el francés Jean-Yves Thibaudet. Música que, por supuesto, no es pianista acompañante ni, según confiesa, lo quiere ser. "Esto lo hice por placer, porque se trataba de actuar con Cecilia y porque hacer música con ella es algo maravilloso. Sólo lo hago por Cecilia. Nunca antes había acompañado a una cantante y, seguramente, nunca más volveré a hacerlo." Nacido en Lyon, premiado en Europa por su último disco editado hasta el momento, una versión memorable de la integral de los Preludios de Claude Debussy, Thibaudet —que volverá el año próximo para tocar con la Filarmónica— es, entre otras cosas, un experto en la obra de Claude Debussy. "Con Debussy se trata de ser, simplemente, literal. Todo está indicado en la partitura, salvo, claro, los pedales, y allí radica, tal vez, lo más importante de la interpretación de su música. Otros intérpretes se jactan de no escuchar versiones ajenas, yo en cambio, escucho muchísimos discos y conciertos y, particularmente en el caso de Debussy,



"El día que la juventud de la Capital escuche folklore, este país va a cambiar", dicen Los Nocheros. El cuarteto salteño llegó al disco de platino por su primer disco y se aseguró el oro por el segundo.

bajo eléctrico va a ser un instrumento folklórico clásico", dice Rubén Eizaguirre, tenor de la banda. No están solos. Con diversos estilos una nueva camada de folkloristas busca puntos de contacto con los jóvenes: Los Alonsitos (Corrientes), el dúo Coplanacu (Santiago del Estero), Los Sacha (Córdoba), más el gurú Ica Novo, no tan joven pero dueño de un magnetismo que atrae a las nuevas generaciones. Y Peteco Carabajal, claro, a quien Los Nocheros nombran como referente: "Esto que ahora desembocó en Los Nocheros empezó con Tarragó Ros, Teresa Parodi, Peteco, Jacinto Pie-

dra... no venimos de la nada". Lejos del previsible papel de víctimas, dentro de un contexto donde al folklore se lo confina al romanticismo de los fogones sin marketing, Los Nocheros se asumen como parte de una renovación también en el ámbito comercial: "Por suerte el folklore está volviendo a ser un producto", dicen, y no creen correr el riesgo de que el negocio erosione la esencia de su música: "No vamos a ser nunca los Diego Torres del folklore, no somos una moda. Preferimos que algún día digan de nosotros que somos los Charly García del folklore".

dras... no venimos de la nada". Lejos del previsible papel de víctimas, dentro de un contexto donde al folklore se lo confina al romanticismo de los fogones sin marketing, Los Nocheros se asumen como parte de una renovación también en el ámbito comercial: "Por suerte el folklore está volviendo a ser un producto", dicen, y no creen correr el riesgo de que el negocio erosione la esencia de su música: "No vamos a ser nunca los Diego Torres del folklore, no somos una moda. Preferimos que algún día digan de nosotros que somos los Charly García del folklore".

## JEAN-YVES THIBAUDET, PIANISTA

## El acompañante dio la nota

En las provincias, donde el folklore parecía languidecer como reserva de cultura sin esperanzas de recambio generacional, las adolescentes se desentran cada vez que Los Nocheros cantan cosas como "Abandona el temor/quiero ver el rubor/que corre por tu cuerpo" o "Apagué mi propia luz/sólo por amarte a full". La fórmula es sencilla: no buscan arreglos retorcidos ni fórmulas experimentales dentro del folklore. Se recuestan en zambas, chayas y canciones, ejecutadas con instrumentos eléctricos pero sin variar la estructura tradicional de esos géneros. La fórmula, además de sencilla, es productiva: disco de platino por su primer trabajo, *Con el alma*. Disco de oro para el reciente *Tiempo de amor*. "Cuando éramos más jóvenes nos gustaba el folklore pero nos sentíamos como marginados y rechazados. Queríamos ver y escuchar algo en lo que nos sintiésemos representados, por eso tratamos de cantar las cosas que nosotros queríamos oír", dice Mario Tetuel, una de las voces y primera guitarra del grupo. En sus shows, no escatiman gastos de producción, luces y sonido. "La estética de los recitales se tomó de los espectáculos de rock", reconocen, así como desnudan una realidad que ciertos cultores del folklore no terminan

(Por Diego Fischerman) Llegó a Buenos Aires casi por azar. El habitual pianista acompañante de Cecilia Bartoli se dislocó una vértebra y, para reemplazarlo, la mezzo-soprano recurrió a uno de los mejores pianistas del momento, el francés Jean-Yves Thibaudet. Música que, por supuesto, no es pianista acompañante ni, según confiesa, lo quiere ser. "Esto lo hice por placer, porque se trataba de actuar con Cecilia y porque hacer música con ella es algo maravilloso. Sólo lo hago por Cecilia. Nunca antes había acompañado a una cantante y, seguramente, nunca más volveré a hacerlo." Nacido en Lyon, premiado en Europa por su último disco editado hasta el momento, una versión memorable de la integral de los Preludios de Claude Debussy, Thibaudet —que volverá el año próximo para tocar con la Filarmónica— es, entre otras cosas, un experto en la obra de Claude Debussy. "Con Debussy se trata de ser, simplemente, literal. Todo está indicado en la partitura, salvo, claro, los pedales, y allí radica, tal vez, lo más importante de la interpretación de su música. Otros intérpretes se jactan de no escuchar versiones ajenas, yo en cambio, escucho muchísimos discos y conciertos y, particularmente en el caso de Debussy,

tienen una gran influencia para mí nombres como los de Arturo Benedetti Michelangeli y, entre los jóvenes, Kristian Zimmerman, que es admirable." En estos días sale a la venta un disco con los conciertos para piano de Ravel, junto a la Sinfónica de Montreal dirigida por Charles Dutoit y acaba de terminar de grabar otro de jazz, dedicado a temas de Bill Evans, "uno de los más grandes músicos de la historia", según dice en la entrevista con *Página/12*.

—¿Por qué un disco de jazz?

—Creo que es un disco de piano. Todo, por supuesto, jazz; nada más lejos de mi idea que hacer uno de esos discos crossover donde un músico clásico intenta hacer música popular sin saber cómo hacerla. Pero Evans era, además de un músico de jazz con un swing único, un pianista y, en muchos aspectos, fue quien incorporó al jazz la armonía y los colores tímbricos de Debussy y Ravel.

—El jazz influyó también a los compositores franceses.

—Debussy incorpora determinados elementos rítmicos del jazz en algunas de sus composiciones para piano y Ravel, sin duda, estuvo muy influenciado por el jazz y, particularmente por Gershwin. Ellos se conocieron y hay

una anécdota maravillosa. Gershwin era un gran admirador de Ravel y le pidió que le diera clases. Ravel lo miró y le dijo: "Dígame, Mr. Gershwin, cuánto gana Ud. por año como músico". El le contestó "2000 dólares". No sé si era esa la cantidad pero digamos que era una cifra muy alta para el momento. Entonces Ravel le dice: "Me parece que usted tendría que darme clases a mí".

—¿Se puede hablar de una escuela francesa, de una manera francesa de tocar el piano?

—Hubo realmente una escuela francesa en los 40 y en los 50. Y con esa escuela puede identificarse un cierto acento puesto en la claridad, en la transparencia. Pero creo que ahora todo es más internacional; la gente viaja mucho más y es común que haya alumnos franceses en Estados Unidos, profesores alemanes en Francia, estadounidenses estudiando en Italia, europeos y americanos en Tokio y, por lo tanto, las maneras de tocar se han mezclado mucho. Incluso en el estilo francés tuvo que ver mucho un argentino, Vicente Scaramuzza, a través de sus discípulos y de sus contactos con Aldo Ciccolini, que obviamente no era francés pero fue fundamental para los pianistas franceses, entre ellos para mí.

## La duda según George Michael

El cantante británico George Michael, considerado como uno de los hombres más sexies de Europa, reveló que jamás ha tenido claro cuál es su verdadera orientación sexual. "De todas formas, ¿a quién le interesa realmente si soy homosexual o no?", se preguntó. "Si todos los cantantes y actores homosexuales del mundo dijeran públicamente lo que son, eso no haría ninguna diferencia para la comunidad homosexual", evaluó. "Una persona como yo que se sienta allí con este gran signo de interrogación de neón sobre la cabeza e invita abiertamente a hacer esas preguntas es, por lo tanto, objeto de fascinación", expresó. Michael hizo esas declaraciones a la edición de ayer de *Big Issue*, revista londinense redactada y vendida por desamparados, pero el sábado un resumen ya había sido publicado por el diario *The Sun*. El ídolo pop de 33 años, que había sido siempre discreto sobre su vida íntima, aclaró en la entrevista que le parece malsano cuando "uno se mete en el juego de tratar de adivinar quién es homosexual y quién no lo es". Tras asegurar que nunca aclarará públicamente su orientación sexual, admitió, por otra parte, haber consumido drogas para crear sus canciones. "Hace unos años, era una completa y total drogadicto. Sé que es una locura, pero la horrible verdad es que la hierba en realidad me ayudó con las letras", contó, en el marco de una serie de referencias a su nuevo álbum *Order*. Michael, admirado por las mujeres por su aspecto varonil caracterizado por una perenne barba de tres días, agregó que, muchas veces, sintió la presión del estrellato y que estuvo al borde de un ataque de nervios, en la gira que hizo en 1988. "Yo pensaba genuinamente: 'Esto es lo que pasa cuando se pierde el control'. Creo que pasé todo ese año con lentes oscuros, hasta me acostaba con ellos. Mi fama es algo que no me gusta, me limita muchísimo", señaló. Michael llegó a ser uno de los cantantes más famosos del mundo, después de independizarse del grupo Wham a mediados de la década de 1980. En su carrera ha logrado triunfos como "Careless Whisper", "Faith" y "Jesus to a Child", y actualmente tiene residencias en Londres, Los Angeles y en el balneario de St. Tropez, del sur de Francia.

\* Almuerzos Ejecutivos \$15.-  
\* Despedidas  
Menú Esp. P/Grupos  
c/Bebedas Free \$25.-



*Tellini*  
RISTORANTE  
Paraná 1209 • Tel. 811-2222 / 814-3464





**ALGO MUY PERSONAL**  
APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer.  
**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.20, 15.30, 17.55, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**AMIGAS PARA SIEMPRE**  
APTA. Comedia dramática. Dir.: Leslie Linka Glatter. Con Demi Moore y Melanie Griffith.  
**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**ANTES DE LA LLUVIA**  
P/M/16. Drama. Dir.: Milko Manchevski. Con Katrin Cartledge y Rade Serbedzija.  
**Capital.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.35, 15.10, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.25, 15.30, 18.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.15, 17.40, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bullrich 2.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**BABE, EL CHANCHITO VA LIENTE**  
APTA. Comedia. Dir.: Chris Noonan. Con James Cromwell y Magda Szubanski. En castellano.  
**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 871-3742. 46-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30 y 20.30 y 22.10.

**DESPABILATE AMOR**  
P/M/13. Comedia dramática. Dir.: Eliseo Subiela. Con Mario Grandinetti, Soledad Silveyra y Juan Leyrado.  
**América.** Calles 1057. 811-3818. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**DIA DE LA INDEPENDENCIA**  
P/M/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.  
**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 21.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Hugh Wilson. Con Katie Midler, Goldie Hawn y Diane Keaton.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 16.30, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13.50, 16.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.30, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.30, 18.40, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16.10, 18.15, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patío Bullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL DIA DE LA BESTIA**  
P/M/16. Comedia de acción. Dir.: Alex de la Iglesia. Con Alex Angulo y Armando De Raza.  
**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15.17, 19.21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Laura 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME**  
APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 46-2405. A las 13.15, 17, 19, 21 y 23.

**EL MUNDO CONTRA MI**  
P/M/16. Comedia. Dir.: Beda Doccampo Feijó. Con Mirna Busnelli, Luis Brandoni y Carolina Papaleo.

**Troadero 3.** Lavalle 820. 322-

1455. A las 13.05, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PROFESOR CHIFLADO**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 46-2405. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.

**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL PROTECTOR**  
P/M/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.

**Troadero 5.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18.20 y 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**EVA PERÓN**  
APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Goris y Victor Laplace.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15.30, 18.20 y 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cjo Tita Merello 1.** (Mirita Le Grand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20.22.15.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Patío Bullrich 1.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**FLAMENCO**  
APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**FUGA DE LOS ANGELES**  
P/M/16. Acción. Dir.: John Carpenter. Con Kurt Russell y Stacey Keach.

**Troadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**JACK**  
APTA. Comedia dramática. Dir.: Francis Ford Coppola. Con Robin Williams y Diane Lane.

**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18.20 y 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.

**Patío Bullrich 6.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15.30, 18.20 y 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**JOVENES BRUJAS**  
P/M/13 c/Res. Terror. Dir.: Andrew Fleming. Con Fairuz Balk y Robin Tunney.

**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA ROCA**  
P/M/13 c/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.

**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.20, 20.22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

**MASACRE EN NUEVA YORK**  
P/M/13. Acción. Dir.: Stanley Tong. Con Jackie Chan y Anita Mui.

**Troadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**MEMORIAS DE ANTONIA**

P/M/16 c/Res. Drama. Dir.: Marlene Gorris. Con Willeke Van Ammelrooy y Els Dottermans.

**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.17, 19.21.0 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**MOEBIUS**  
APTA. Drama. Dir.: Gustavo Mosquera R. Con Guillermo Angeliello, Roberto Carnaghi y Jorge Petraglia.

**Cjo Tita Merello 2.** (Amelia Benec) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20.15 y 22.30.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**REACCION EN CADENA**  
P/M/13. Acción. Dir.: Andrew Davis. Con Keanu Reeves y Morgan Freeman.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 16, 18.15, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Patio Bullrich 3.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**SOL DE OTONO**  
APTA. Drama. Dir.: Eduardo Migonza. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.

**Cjo Tita Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15.30, 17.45, 20.22.15.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**STRIPTEASE**  
P/M/16. Drama. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Burt Reynolds.

**Troadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**UN HOMBRE ENTRE SOMBRAS**  
P/M/16. Acción. Dir.: John Gray. Con Steven Seagal y Keenen Ivory Wayans.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.45.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19.55 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Patío Bullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**UNDERGROUND**  
P/M/16. Drama. Dir.: Emir Kusturica. Con Miki Manojlovic y Lazar Ristovski.

**Galería Pacifico 2.** Florida 753. 319-5357. A las 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.40, 18.45 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Troadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14.30, 18.15 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

**VALOR BAJO FUEGO**  
P/M/13. Drama. Dir.: Ed Zwick. Con Denzel Washington y Meg Ryan.

**Galería Pacifico 1.** Florida 753.

319-5357. A las 14.30, 17.30, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.40.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.30, 18.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**VIDAS CRUZADAS**  
P/M/16. Drama. Dir.: Sean Penn. Con Jack Nicholson y Anjelica Huston.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15.40, 18, 20.20 y 22.45.

**CINES DE BARRIOS**

**BELGRANO**

**ANTES DE LA LLUVIA**  
P/M/16. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.15, 17.50, 20.30 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Belgrano 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**DESPABILATE AMOR**  
P/M/13. General Paz 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.10, 16.20, 18.40, 21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.15.

**Solar de la Abadía.** Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13.50, 16, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**Belgrano 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS**  
P/M/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**General Paz 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL DIA DE LA BESTIA**  
P/M/16. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL PROFESOR CHIFLADO**  
P/M/13. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**EVA PERÓN**  
APTA. General Paz 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FUGA DE LOS ANGELES**  
P/M/16. Cabildo. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.30.

**JACK**  
APTA. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.10, 17, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**JOVENES BRUJAS**  
P/M/13 c/Res. 781-9400. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**MEMORIAS DE ANTONIA**  
P/M/16 c/Res. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**REACCION EN CADENA**  
P/M/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Solar de la Abadía.** Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 13.50, 15.35, 17.45, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.

**UN HOMBRE ENTRE SOMBRAS**  
P/M/13. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**FLORESTA**  
EL PROFESOR CHIFLADO  
P/M/13. Gran Rivadavia 1. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 16.45, 18.30, 20.15 y 22.

**FUGA DE LOS ANGELES**  
P/M/16. Gran Rivadavia 2. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 16.45, 18.30, 20.15 y 22.

**LINIERES**  
DIA DE LA INDEPENDENCIA  
P/M/13. Nuevo Liniers 1. Avs. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 17, 19.30 y 22. Sáb. trasn.: 0.30.

**19.00**  
2-EL PERISCOPIO.  
7-ATC NOTICIAS.  
10-LOS ANGELES NO LLORAN.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-ALEN. LUZ DE LUNA.  
20.00

2-INVESTIGACION X.  
7-MORELIA.  
9-NOVEDARIO 2ª EDICION.  
11-HOLA SUSANA.  
13-TELENOCHÉ.

21.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-LA NOCHE CON AMIGOS.  
9-POR SIEMPRE MUJERICITAS.  
11-MI CUÑADO.  
13-CHICAGO HOPE.

22.00  
2-PUNTO LIMITE.  
7-HABLANDO CON ALAIN TROURNAINE.  
9-LAS PELICULAS DE DA-

11-ZINGARA.  
13-BENDITA MENTIRA.  
16.00  
7-EL SHOW DE BUGS BUNNY.  
9-UTILISIMA.  
11-MARISOL.  
13-CAUSA COMUN.

17.00  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
7-LAS TRES MARIAS.  
9-EL PAPAARAZZI, INCREDIBLE PERO RIAL.  
11-SUPERMATCH.  
13-LOS ANOS MARAVILLOSOS.

17.30  
13-PARKER LEWIS.  
18.00  
2-SIN VUELTA.  
7-BUENAS PARA NADA  
9-60-60-90 MODELOS.  
11-CHUITITAS.  
13-TODO BIEN.

18.30  
2-ESTÁ TARDE.  
7-BUENAS TARDES, SALUD.  
9-INDISCRECIONES.

19.00  
2-ESTÁ TARDE.  
7-BUENAS TARDES, SALUD.  
9-INDISCRECIONES.

19.30  
2-ESTÁ TARDE.  
7-BUENAS TARDES, SALUD.  
9-INDISCRECIONES.

20.00  
2-ESTÁ TARDE.  
7-BUENAS TARDES, SALUD.  
9-INDISCRECIONES.

**UN HOMBRE ENTRE SOMBRAS**  
P/M/16. General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**CABALLITO**  
ALGO MUY PERSONAL  
P/M/16. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 13.20, 15.40



**dos lunes**, de A. Miller. Dir.: A. Alezro. Vier. a las 22.30. Dgo. a las 21: "Despierta y canta", de C. Odeh. Dir.: A. Boero. Sáb. a las 18.15: "Bravo, Caruso!". De W. Luce. Con O. Llovero y R. Roca. Dir.: A. Saneck. Sáb. a las 22.15: "1789", de A. Mouchine. Dir.: A. Boero. J. Bacarot y F. Egora. Dgo. a las 18.45: "Historia de un soldado", de S. Stravinsky-Romiz. Dir.: V. López. Correo: R. Valdez. Desc. 50% a estud. y jubil. Res. telef.

**ASTRAL**. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Vier. y Sáb. a las 22: los mejores músicos del jazz argentino: LA MAQUINA DEL JAZZ. Invitados: F. Fernández y Cuarteto Vox Populi.

**ATENEO**. Paraguay 918. 328-2888. [La comedia cómica del año] Luis Brandoni en SIEMPRE QUE LLOVIO, PARO, de M. Ramos. Con M. Bianchi, G. Andreu, C. Medina, M. Habud, R. Antier, A. Allery, L. Lamaison. As. de vest.: H. Vidal Rivas. Esc.: H. Calmet. Dir.: Luis Brandoni. Duración: 1h 30'. Mar. a Vier. y Sáb. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 19.30.

**AVE PORCO**. Av. Corrientes 1980. 957-1129. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21.30: "Las Cuatro Gemelas de Copli". Con Jean Francisco Casanovas, Laura Cardoba, María Inés y Facundo Ramirez. Dir.: Miguel Guierbano. Sáb. a las 23: "Jean Francisco Casanovas: 'Caviar'". J. F. Casanovas presenta su show totalmente nuevo. 30 escenas y 120 vestuarios. Gral. \$ 15.-

**AVENIDA**. Avenida de Mayo 1212. 381-0662. Sala Auditorio I. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: "Joyas de España". Con G. Blanco e I. Mouricel. Sala Auditorio II. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: "Yo me bajo en la Próxima, y U. 22". con Noemí Serantes y Marcelo de Souza.

**AVENIDA**. Av. de Mayo 1222. 383-4964. 384-5680. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **VIVA LA VERBENA**. Libro, música y dirección: Luis Aguilé. 60 artistas en escena. Loc. en vía.

**BABILONIA**. Guardia Vieja 3360. 682-0683. Vier. a las 22: **Peceto de Sindicato**, de A. Ocon. Dir.: L. Giannone. Con L. Giannone, A. Ocon y M. Serre. \$ 5. Sáb. a las 21 (últimas funciones): **Rojos Globos Rojos**, de E. Pavlovsky. Dir.: R. Correa y J. Margulis. Con E. Pavlovsky, S. Evans y S. Onetto. \$ 9. Desc. a menos de 25 y jubil. Sáb. a las 23 (últimas funciones): **Los Últimos días de Johnny Weismuller**. Aut. y dir.: Alberto Muñoz. Con C. Tomás, G. de Luque, C. Bisurigi y elenco. \$ 5.-

**BAUEN**. Callao 360. 372-6906. Auditorio: Vier. y Sáb. a las 21: Valeria I. Munariz presenta: **"Reencuentro con Buenos Aires"**. Dir. mus.: José Ogivicki. Dir. gral.: Julio Suárez.

**BLANCA PODESTA**. Corrientes 1283. 382-2592/2725. Osvaldo Bonet, Daniel Fanego, Gianni Lunadei, Arturo Mañá, Tony Vilas y Villanueva en **XII HOM-BRES EN PUGNA**, con Tony Locogri, Marcos Wornisky y elenco. Dir.: China Zorrilla. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Dir.: 1.30 hs. Desc. a jubil. y estud.

**BULULU**. Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22: Petaca de ponzoña. A las 23: Nadie me quiere II. A las 0: La Cía. Asco. A la 1: Puntos suspensivos. A las 1.15: Las sangrientas hijas del Dr. Lecter. Sáb. a las 22: Realidad virtual. A las 23: Haciéndose la del monólogo. A las 0: Humorizados. A la 1.15: 4 al Hilo. A las 2.15: Y ud., ¿Cuál es? A las 3: El excelentísimo Gral. Moncho.

**CALLEJON DE LOS DESEOS**. Humahuaca 3759. 862-1167. 2º Festival de la Muestra Presenta: Hoy a las 19: **Tormenta de verano**, por el grupo "El Dambú". A las 20: **El juego**, por el grupo "Animas". A las 22: **"Mintió la flor"**, por el grupo "El Farabute".

**DE LA FABULA**. Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21: Volvió su Abasto: "Gardel", de Pronet y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagata. \$ 10. Sáb. a las 22.30: Grupo Los Marcados en: "El viejo criado", de T. Cossa. Dir.: E. Novoa. \$ 6.-

**DEL CENTRO**. Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de explotación. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de Pablo Misacantano en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.-

**DEL PUEBLO**. Diag. Norte 943. 326-3606. Sala Carlos Somigliana, De Oscar Viale: **TRATA-CA CARINO**. Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Vier. (pop. \$ 5) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Res. telef. Bolet. dde las 16.-

**Sala Teatro Abierto**. De Samuel Eichelbaum. **EL GATO Y SU SELVA**. Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. (pop.) a las 19.30.-

**FUNDACION BANCO PATRICIO**. Callao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO. Mier. a las 21: Taller de Teatro de la Asoc. de Abogados de Bs. As. pta. "GRIS DE AUSENCIA", de R. Cossa; y "EL SEGUNDO CIRCULO O EL INFIERNO DE LA SEXUALIDAD SIN AMOR", de M. Denevi. Pta. en esc. y dir. gral.: C. A. Branca.

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN**. Sarmiento 1551. 374-12519. Semana de Buenos Aires. Entrada libre y gratuita.

**SALA ENRIQUE MUÑO**. A las 19.30: **Ballet Sala**. Dir. coreog.: Marina y Hugo Jiménez. **PATIO CUBIERTO**. A las 16: Banda Sinfónica Ciudad de Buenos Aires. Taller del Circa con el grupo Allador y "Del amor y otros tangos", con Alicia Orlando. Presentación de mimos.

**CENTRO CULTURAL RECOLTA**. Junín 1930. 803-1040. Patio del Aljibe: Sáb. y Dgos. a las 19: **Seres Leves**, de J. Margulis. **Patio de la Fuente**: Sáb. y Dgos. a las 19.30: **Adorables criaturas**. Aut. y dir.: O. Pini.

**Auditorio**: Sáb. y Dgos. a las 19: "Los Susodichos" de C. de Sosa y Varis. Dir. gral.: N. Mosecino. A las 21: **Pedro Páramo**, de J. Rulfo. **Sala del Reloj**: Sáb. y Dgos. a las 19: **La luna descalza**, titeres para adultos. De E. Abraham.

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. 300-2448. Teatro MARGARITA XIRGU: Vier. a las 21: Grupo "Ballet de Bolsillo". Canto Jondo - Escenas - Rapsodia. Dir. y coreog. de Oscar Arauz. \$ 8.- Sáb. a las 21: "El mundo de María Elena", la vida de María Elena Walsh en sus textos y canciones. Con Miriam Martino y Oscar Maire. Dir.: María Esther Fernández. \$ 10.-

**DE LA COMEDIA**. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 21.30: el **CHANGO FARIAS GOMEZ** con su grupo "LA MANIJA", presenta su CD "Rompiendo la Red". Inv. esp.: Coqui y Pajarín Saavedra, Irupé Tarrago Ros + La Secta. Los Delfines del Asfalto (menor). Men. de 22 años y jubil. \$ 10.-

**SALA II**: Andrés Vicente, Enrique Otranto, Valeria Lora, Wagner Mauteo y la presentación en Argentina de Rafael Rojass en: **NO TE MUERAS NUNCA**, de Ismael Hase. Dir.: China Zorrilla. Mar. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Desc. a jub. y grupos.-

**DE LA FABULA**. Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21: Volvió su Abasto: "Gardel", de Pronet y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagata. \$ 10. Sáb. a las 22.30: Grupo Los Marcados en: "El viejo criado", de T. Cossa. Dir.: E. Novoa. \$ 6.-

**DEL CENTRO**. Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de explotación. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de Pablo Misacantano en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.-

**DEL PUEBLO**. Diag. Norte 943. 326-3606. Sala Carlos Somigliana, De Oscar Viale: **TRATA-CA CARINO**. Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Vier. (pop. \$ 5) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Res. telef. Bolet. dde las 16.-

**Sala Teatro Abierto**. De Samuel Eichelbaum. **EL GATO Y SU SELVA**. Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. (pop.) a las 19.30.-

**FUNDACION BANCO PATRICIO**. Callao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO. Mier. a las 21: Taller de Teatro de la Asoc. de Abogados de Bs. As. pta. "GRIS DE AUSENCIA", de R. Cossa; y "EL SEGUNDO CIRCULO O EL INFIERNO DE LA SEXUALIDAD SIN AMOR", de M. Denevi. Pta. en esc. y dir. gral.: C. A. Branca.

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN**. Sarmiento 1551. 374-12519. Semana de Buenos Aires. Entrada libre y gratuita.

**SALA ENRIQUE MUÑO**. A las 19.30: **Ballet Sala**. Dir. coreog.: Marina y Hugo Jiménez. **PATIO CUBIERTO**. A las 16: Banda Sinfónica Ciudad de Buenos Aires. Taller del Circa con el grupo Allador y "Del amor y otros tangos", con Alicia Orlando. Presentación de mimos.

**CENTRO CULTURAL RECOLTA**. Junín 1930. 803-1040. Patio del Aljibe: Sáb. y Dgos. a las 19: **Seres Leves**, de J. Margulis. **Patio de la Fuente**: Sáb. y Dgos. a las 19.30: **Adorables criaturas**. Aut. y dir.: O. Pini.

**Auditorio**: Sáb. y Dgos. a las 19: "Los Susodichos" de C. de Sosa y Varis. Dir. gral.: N. Mosecino. A las 21: **Pedro Páramo**, de J. Rulfo. **Sala del Reloj**: Sáb. y Dgos. a las 19: **La luna descalza**, titeres para adultos. De E. Abraham.

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. 300-2448. Teatro MARGARITA XIRGU: Vier. a las 21: Grupo "Ballet de Bolsillo". Canto Jondo - Escenas - Rapsodia. Dir. y coreog. de Oscar Arauz. \$ 8.- Sáb. a las 21: "El mundo de María Elena", la vida de María Elena Walsh en sus textos y canciones. Con Miriam Martino y Oscar Maire. Dir.: María Esther Fernández. \$ 10.-

**DE LA COMEDIA**. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 21.30: el **CHANGO FARIAS GOMEZ** con su grupo "LA MANIJA", presenta su CD "Rompiendo la Red". Inv. esp.: Coqui y Pajarín Saavedra, Irupé Tarrago Ros + La Secta. Los Delfines del Asfalto (menor). Men. de 22 años y jubil. \$ 10.-

**SALA II**: Andrés Vicente, Enrique Otranto, Valeria Lora, Wagner Mauteo y la presentación en Argentina de Rafael Rojass en: **NO TE MUERAS NUNCA**, de Ismael Hase. Dir.: China Zorrilla. Mar. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Desc. a jub. y grupos.-

**DE LA FABULA**. Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21: Volvió su Abasto: "Gardel", de Pronet y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagata. \$ 10. Sáb. a las 22.30: Grupo Los Marcados en: "El viejo criado", de T. Cossa. Dir.: E. Novoa. \$ 6.-

**DEL CENTRO**. Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de explotación. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de Pablo Misacantano en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.-

**DEL PUEBLO**. Diag. Norte 943. 326-3606. Sala Carlos Somigliana, De Oscar Viale: **TRATA-CA CARINO**. Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Vier. (pop. \$ 5) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Res. telef. Bolet. dde las 16.-

**Sala Teatro Abierto**. De Samuel Eichelbaum. **EL GATO Y SU SELVA**. Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. (pop.) a las 19.30.-

**Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto**. Dir.: Oscar Martínez.

**Sala Pablo Neruda**. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **Cecilia Rossetto** en **BUENOS AIRES ME MATA**. Vier. y Sáb. a las 23.30: Alejandro y María Urdapilleta en: **URDAPILLETIA EN LLAMAS**. Aut. y dir.: Alejandro Urdapilleta.

**Sala Roberto Arlt**. Mar. a las 21: **EL JARDIN DE LOS CEREZOS**, de Anton Chéjov. Dir.: Mary Sue Bruce. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **EL ENFERMO IMAGINARIO**, de Molière. Con T. Sánchez Puga, M. Farinelli, E. Poli, R. Monti, P. Espinoza y D. Balcicé. Mús.: N. Amato.

**Vier. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: Favio Posca** en: **BOSTER KIRLOK**. Vier. y Dgo. pop. \$ 10. Vier. y Sáb. a las 19: **Grupo Buenayunia y Lalo Mir en DIME DONDE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES**.

Para todas las obras viene telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.

**LA RANCHERIA**. México 1152. 383-7887. Unicas funciones. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: Teatro de la Universidad de Mar del Plata en "Ritos del alma". Aut. y dir.: Antonio Monaco. 3 premios "Estrella de Mar". Res. telef. dde las 17.-

**LA TRASTIENDA**. Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (pop.) a las 20: P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar y M. Gerberoff en: **ESPERANDO A GODOF**, de S. Beckett. Con P. Meschey. Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Nelson Manso. Res. telef.-

**LOLA MEMBRIVES**. Corrientes 1280. 381-0076. NURIA ESPERT y ALFREDO ALONIA en: **"HACIENDO LORCA"**, en un espectáculo de Luis Pasqual, sobre textos de Federico García Lorca. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. **Temporada limitada**.

**MAIPO**. Esmeralda 433. 322-4882. Presenta hasta el 15 de Diciembre a **Norma Aleandro** en **MASTER CLASS**, de T. McNally, vers. de F. Maslones y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezro. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20. Loc. en vía.

**MERLYN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Sur. año de explotación. Sáb. a las 22: **"Memorias de una princesa judía (pero cobarde)"**, por Gabriela Acher. Loc. \$ 15. Cons. oblig. \$ 6. Ingreso local a las 21.-

**METROPOLITAN 2**. Corrientes 1343. 371-1064. GERARDO ROMANO A **CORAZON ABIERTO**. Dir.: Emilio Alfaro. Martes (S 10) a Viernes a las 21.30. Sábados a las 21.30 y 23.30. Domingos a las 20.30. Últimos días. Localidades en venta. Reservas telefónicas.-

**OPERA PRIMA**. Paraná 1259. 812-8271. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21: **"Humor Bovo"**, el nuevo unipersonal de Ana María Bovo. (S 18: show y copa de champagne). Vier. y Sáb. a las 21: **"Ana cuenta cuentos"**, por Ana María Bovo. Un año de funciones. Espectáculo de narración oral. (S 12: show y copa de champagne). Dgos. a las 20: Franklin Caicedo en "Poemas, entre nosotros", de García Lorca, Carriego, Borges y Neruda. (S 15: poesía y clerico).

**PAYRO**. San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 22. Sáb. a las 21: **"Criminal"**, de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kasper, Dana Basso y Javier Niklson. Dir.: Diego Kogan. S 10. Sáb. a las 0: "Archivo Nietzsche". Aut. y dir.: Rubén Pires. Con Luis Campos, María A. Figueroa, Hugo Grosso y Sergio Oviedo. \$ 10. Jub. y estud. \$ 5.-

**PICADILLY**. TEATRO. Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los 90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**. Dir.: Lia Jelin. Mús.: F. Vaccarezza. Vier. y Sáb. a las 21. Vier. a las 20.30 y 22.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Loc. en vía. dde el lunes.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. 812-5709/9417. Rubén Celiberti (Ganador Premio ACE '96 Mejor Actor de Música) en: **UN PURO TALENTO**. Recital de Música, Danza y Amor. Correo y dir.: Rubén Celiberti. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Pl. S 20. Pull. \$ 15. Desc. a jubil.-

**TABARIS (Sala Dorada)**. Corrientes 831. 322-8509. Emilio Disti, Tristán, Silvia Suller, Alejandra Aquino, Cris. Miri, Alejandra Moya y Susana Romero en: **MAS LOCAS QUE UNA VACA**. Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 23.45. Dgos. a las 21.30. No Apita Menores de 18 Años.-

**TABARIS (Sala Plateada)**. Av. Corrientes 831. 322-8509. Divertirse con el humor de Fontanarrosa: "SUEÑOS DE GALAN". Con A. Yanelli y D. Figueiredo. Dir.: Pepe Bove. Vier. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. \$ 10.-

**Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los 90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: CONFESIONES DE MUJERES DE 30. Dir.: Lia Jelin. Mús.: F. Vaccarezza. Vier. y Sáb. a las 21. Vier. a las 20.30 y 22.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Loc. en vía. dde el lunes.**

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. 812-5709/9417. Rubén Celiberti (Ganador Premio ACE '96 Mejor Actor de Música) en: UN PURO TALENTO. Recital de Música, Danza y Amor. Correo y dir.: Rubén Celiberti. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Pl. S 20. Pull. \$ 15. Desc. a jubil.-

**TABARIS (Sala Dorada)**. Corrientes 831. 322-8509. Emilio Disti, Tristán, Silvia Suller, Alejandra Aquino, Cris. Miri, Alejandra Moya y Susana Romero en: MAS LOCAS QUE UNA VACA. Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 23.45. Dgos. a las 21.30. No Apita Menores de 18 Años.-

**TABARIS (Sala Plateada)**. Av. Corrientes 831. 322-8509. Divertirse con el humor de Fontanarrosa: "SUEÑOS DE GALAN". Con A. Yanelli y D. Figueiredo. Dir.: Pepe Bove. Vier. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. \$ 10.-

**TABARIS (Sala Dorada)**. Corrientes 831. 322-8509. Emilio Disti, Tristán, Silvia Suller, Alejandra Aquino, Cris. Miri, Alejandra Moya y Susana Romero en: MAS LOCAS QUE UNA VACA. Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 23.45. Dgos. a las 21.30. No Apita Menores de 18 Años.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO**: Sáb. y Dgos. a las 16: **"El gran Circo"**, de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TGMSP. Pl. y Pull. \$ 4.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVARO**. De LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Cuento de los pueblos de un lugar"**, de C. Hochman. Dir.: J. González. \$ 4.-

**CENTRO CULTURAL RECOLTA**. Junín 1930. 803-1040. Calle del Teatro: Sáb. y Dgos. a las 15: **Titirito Titeres "El Carretil"**, con Marisa y Silvio. Dir.: L. Portillos. Sala del Reloj: Sáb. y Dgos. a las 17: **"El Peapote"**, teatro de pupa. Con C. Gechtman y P. Palacios.

**IFT**. B. Sur Mer 549. 961-9562. Sala 2: Dgos. a las 18: **La movida jabonosa**, musical de C. Arvidt. Dir.: A. Peralta Ramos. \$ 5.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ**. Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde las 22.30: **PIANO BAR TANGOS**. BAILE SHOW. Siempre un buen músico. D. Asca. L. Bogado. A. del Solar. F. Rodas y C. Alberto. Danza: Silvana y Jesús; Lilianna y Marcelo.

**BAR SUR**. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5. MITO TANGO SHOW. Ricardo Montecino presenta: **La noche que Gardel conoció Bar Sur**. \$ 15: pizza libre; copa champagne \$ 5. Dgos. matinee.-

**CAFE DE LOS MUSICOS**. Jufre 201 esq. Julián Álvarez. 582-1294. Vier. a las 22: **LUIS SALINAS** en: **"Improvisaciones sobre ritmos argentinos"**, con J. Lozano, J. Farías Gómez, A. Tula y músicos invitados. Sáb. a las 22: **"EL CON-VENTILLO"**. Trio de tango. Dir.: Daniel Seminario.

**CAFE TORTONI**. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Mier. a las 22.15: **Ché Tango Ché**. Con Silvia Gaudín (voz). Bandoneón: Quique Greco. Piano: Juan Trepiña. Baile: Marita y Adrián. Juev. a las 21: **María Volonté** en el Café: **Tangos y otras Pasiones**, con

R. Del Pino, A. Caminos y P. Mammone.

**Vier. a las 19.30: Tango Vermut**, con L. Abayave y E. Acuña. Tangos, poemas y baile. A las 22.15: **La Postango** (show de tango), con J. Cardenal Domínguez, G. Semmartín, J. Lorenzo, G. Schuster y R. Cerqueira. A las 0.15: **Tangata Rea Quinteto**. S. Possetti, V. Pujía, P. Fain, L. Longhi y L. Horowitz. Baile: Verónica y José.

**Sáb. a las 21: Tangueria**, al estilo de Yeny Patiño. A las 23.30: **Tango que me hiciste bien**, por el grupo "Tango Testimonial". L. Orsi, H. Ascon y C. Carballada. Dgos. a las 20: **Cuentos a pedir de boca**, con Marta Lorente. Cuentos a pedido del público.

**Lun. a las 22: El Triunfo del Plata**, tango con M. Colombo, S. Crotti, S. Díaz, Pareja de baile. **Sala La Bodega**. Amb. climat. Juev. a las 20.45: la actuación de la "DELTA JAZZ BAND". Vier. a las 23: "CREOLE JAZZ BAND". 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15: "FENIX JAZZ BAND" (jazz/traditional y blues), en su 19º año consecutivo. Dgo. a las 19.30: Grupo El Aleph en: "De Angeles, Musas y Fantasmás". Música, humor y poesía de España.-

**CASABLANCA**. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"LOS MEJORES"**, de H. Marcel, M. Graña, Gloria y Eduardo. Quinteto de Reyes, S. y L. Pereyra, C. Galván, Grupo Antara, A. Nebur y M. Alexandra. Dir. Art.: R. Erbin. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CLURDEL VINO**. Cabrera 4737. 833-0048/50. Amb. climat. Juev. a las 21.30 (despedida): **Nelly Omar** en: **"Por la luz que me alumbró"**. Lydia Brea (piano): "Tangos en concierto". Baile: María Anton y Luis Grondona. Nelly Omar y su conjunto de guitarras. Cond. y dir.: Héctor Fuentes. \$ 15.-

**Vier. a las 22: "Tangos de ayer"**. Con Luis Cardé y Antonio Pisano. Artista invitado: Cristina Banegas, junto a Krichi. Pareja de baile: M. Anton y L. Grondona. \$ 18. Est. \$ 10.-

**Sáb. a las 21: "Choma, nami go Franklin"**, teatro tango por Gokán Caicedo y Roxana Morán. Baile: Paula Canals y Julio Zurita. \$ 15. A las 22.30: **Luis Cardé, Antonio Pisano, Salgán y De Lio**, tango danza con Ricardo y Nicole (de regreso a la Argentina). **Ernesto Baffa Cuarteto y Lidia Borda**, junto a Krichi y Luis Borda (guitarras). \$ 30.-

**EL VIEJO ALMACEN**. Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgos. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.45: **Julian Plaza, Nélida Nelson, Osvaldo Berlingheri, Néstor Fabián, Alberto Bianco y Patricia Vel**. Danza con María y Roberto y Diego y Andrea. Gran orquesta. Cond.: Nidia Aguirre. Estac. sin cargo.-

**FUNDACION BANCO PATRICIO**. Callao 312. 373-0656. Caffe Dos Mundos: Ana Padovani presenta "CUENTOS A LA CARTA". Idea y realización: Ana Padovani. Vier. a las 18.30. \$ 10 (incluye té con tortas).

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Res. telef. Los grandes shows están en La Casona del Conde Palermo. Vier. a las 0.30: **LOS DIAZ PASAN VOLANDO. TUCHO RUFFA Y LA CALLE**. Sáb. a las 22: **LETICIA DANERI**. Trasncho a las 0.30: el retorno de **JULIA ZENKO**. Juev. 28 (única función): Sandra y Vane Mihanovich. Estac. propie. Amb. climat. Sonríe, el Conde te ama.-

**LA CUMPARSITA**. Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con A. Morán, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo M. Maidana. Danza: Roberto y





CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado:** Cálido, probable tormenta eléctrica. Vientos de Noroeste. Humedad: 65%. Máxima: 27°. Mínima: 20°.

□ □ □

**16.00:** "El proceso de creación de la obra artística, de la plástica al video", curso dictado por el videasta español Francisco Ruiz de Infante. En la Alianza Francesa, Córdoba 946.

**19.00:** Foro de debate "Economía y Sociedad", con la participación de Adolfo Canitrot, Claudio Lozano y Marcelo Matellanes. Organizado por la Asamblea de Estudiantes de Economía de la UBA. En la Facultad de Ciencias Económicas, Córdoba y Junín.

• Proyección de una selección de videos 1995 realizados en Brasil, Chile y Colombia, dentro de la *Primera Muestra Euro-americana de Videoarte*. En el Centro Cultural del ICI, Florida 943.

• Panel sobre "Ciudad y espacio público a fin de los noventa", con la participación de los arquitectos Antonio Varas, Roberto Converti, Justo Solsona y Jorge Pasin, dentro del ciclo Buenos Aires Fin de Siglo. En la Fundación Banco Patricios, Callao 312.

• *La memoria que supimos conservar*, presentación del catálogo del Archivo Histórico Municipal 1879-1887 y otros, dentro de las actividades de La Semana de Buenos Aires. En el Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, Pringles 342.

**19.30:** Presentación del libro *Hacia otro desarrollo. Una perspectiva ambiental*, de Héctor Seje-novich y Daniel Panario, con la participación de Héctor Smucler, Enrique Oteiza y Rubén Prieto. En la Librería Gandhi, Corrientes 1551.

• Exhibición del film *Un novio para Laura*, de Julio Saraceni, dentro del ciclo *Homenajes y Trayectorias*, dedicado a Lolita Torres. En la sala de representantes de La Manzana de las Luces, Perú 272.

(Por Antonio Dal Masetto)

Otra vez en el bar. Estamos los de siempre, más Jorge P., un amigo antropólogo que reside desde hace mucho en México. Tema de la charla: la corrupción, la impunidad de los delinquentes económicos, los profesionales negligentes amparados en la excusa de errores involuntarios, la lentitud de los procesos y lo vetusto de los códigos, la levedad de las penas y las prisiones de lujo para los influyentes y los adinerados, la absoluta desprotección de la gente. El reloj marca las siete de la tarde.

Jorge escucha en silencio y después dice:

—Tuve conocimiento de otro sistema de justicia y me gustaría comentárselo. Según cuenta la historia, hace mucho tiempo, el pueblo tolteca vivía dominado por una pequeña casta que, mediante promesas y engaños, lo mantenía sumido en la miseria y la ignorancia. Los poderosos se quedaban con todo y era muy común que a través de lenguaraces contratados distrajeran a la gente haciéndole creer que sus problemas se debían a los robos efectuados por la dronzuelos de poca monta. Cuando los abusos resultaban muy evidentes, se montaban parodias de juicios, que siempre terminaban en nada, porque el accionar de los jueces era entorpecido por los mismos daños e insaciables mandamases, de manera que las cosas se alargaban, se estiraban, y finalmente un atropello era borrado y relegado al olvido por otro atropello mayor, y así seguían. Muy malos tiempos para los toltecas.

—En todos lados se cuecen habas —dice uno.

—En todos lados y en todos los tiempos —dice otro.

—Hasta que intervino Promotec, el dios tutelar del sueño. Una noche, mientras todos dormían, se les apareció y dijo: a partir de hoy se implantará un nuevo sistema de justicia. Dio una serie de instrucciones y desde entonces las cosas cambiaron. Estoy viviendo con una tribu descendiente de los toltecas.

y aún siguen aplicando el mismo método.

—¿Cómo es? —preguntamos todos.  
—A eso voy. Hace un tiempo participé del juicio a un hombre acusado de delinquir contra la tribu. Era el encargado de la administración de los bienes comunitarios y había escamoteado para su propio provecho una parte de la cosecha de maíz. Una noche determinada la gente de la aldea se retiró a dormir y todos soñamos lo mismo.

—¿Usted también?

—Efectivamente. Y también soñé el acusado. Intentó mantenerse despierto, pero a la larga el sueño lo venció. Y una vez más se cumplió lo dispuesto por el dios Promotec. El juicio soñado por los integrantes de la tribu no fue muy distinto de cualquier otro. Había jueces, fiscales, defenso-

res y el gran jurado formado por todo el pueblo. La defensa fue inteligente y apasionada. La acusación, implacable y precisa. El jurado deliberó y el ladrón fue encontrado culpable. Los jueces dictaron la sentencia. Inmediatamente después, el sentenciado se despertó, se levantó, tomó el machete más filoso, apoyó un brazo sobre un tronco y con un machetazo seco se cortó la mano. El aludido que sacudió la aldea y despertó a todo el mundo confirmó que la sentencia se había cumplido.

—¿El condenado no trató de huir para evitar el castigo?

—Imposible. La voluntad colectiva es demasiado poderosa. No hay fuerza que se le pueda oponer.

—¿Hay muchos mancos en la tribu?

—No muchos, los descendientes de los toltecas son gente muy cuidadosa.

Ahora en el bar reina el silencio. Nadie habla. Durante un rato sólo hay intercambios de miradas.

—Bueno —dice uno—, parto para casa y apenas llego me voy derecho al catre, tuve un día duro.

—Yo también me voy a dormir —dice otro—, mañana madrugó.

—Estoy reventado, no veo la hora de zambullirme en la cama —dice otro.

Todos los demás, alegando razones similares, se van retirando. Quedamos solos, Jorge y yo.

—Cómo cambió Buenos Aires —dice Jorge—, recién son las ocho, me acuerdo que en otras épocas la gente trasnochaba.

—Buenos Aires sigue igual —digo—, a éstos los conozco, son de tiro largo, pero parece que hoy andan todos con sueño atrasado.

—Muchachos —dice el gallego desperzándose—, vayamos apurando las copas que yo también me quiero acostar temprano, no hay nada como un sueño reparador.

SOÑAR



CARTAS

Creativos

Quiero hacer algunas reflexiones acerca de la publicidad que el diario deportivo *Olé* está pasando por los canales de nuestra televisión. Estos tiempos donde la educación, la cultura, la sapiencia y el conocimiento no parecen ser valorados desde los medios en general, aquellos en los que está inmerso el "ciudadano común" (?). Todo lo que se le ofrece tiende al facilismo, a lo grotesco, a evitar la suspicacia y el razonamiento, a ganar cosas por tener suerte o por tener más fuerza, pero casi nunca por saber más, por hacer una deducción lógica, etc. Y por si todo esto fuera poco, para vender unos pocos (o unos muchos) ejemplares más, el diario *Olé* no duda en vaciar un museo y llenarlo con las "nuevas obras de arte", en sacar "un Pettoruti para que entre un Ruggieri", como si ambas cosas fuesen totalmente incompatibles. Me pregunto si cuando se les ocurrió tamaña genialidad, ¿no pudieron al menos dejar todo como estaba y habilitar una nueva sala, dedicada a las "obras de arte del deporte"? ¿Es necesario oponer una cosa a la otra? ¿No es posible ni siquiera compartir? Frente a los ejemplos que el fútbol le está dando a nuestro pueblo: muestra jugadores que se drogan, muestra dirigentes que no desechan ningún medio, ni siquiera la violencia de las barras bravas, para lograr sus objetivos, muestra una asociación que aparentemente puede cambiar unos frascos por proteger a un jugador en desmedro de otro, que también lo acepta, por dinero... ¿es necesario además pisotear la cultura, es necesario alejar aún más a las personas de los ámbitos de la educación? Si a los creativos no se les ocurre nada tan bueno como lo hecho hasta ahora, les sugiero para las próximas propagandas que muestren el interior del Teatro Colón, con la orquesta saliendo cabizbaja mientras una murga feliz va entrando al compás de "Ya se va, Beethoven ya se va, Vivaldi ya se va", etc. y la platea y los palcos hacen la consabida "ola". ¿Qué les parece?

Ruth Gutman de Zarebski  
C.I. 5.124.888

Business Class de Cabotaje.  
340-7800  
AUSTRAL  
Gracias por reconocernos.

Salidas			VUELO DESTINO HORA		
2800	Bahía Blanca	06.30	2418	Mendoza	18.51
2818	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09
2804	Bahía Blanca	13.09	2862	Neuquén	10.18
2802	Bahía Blanca	19.12	2864	Neuquén	12.39
2810	C. Rivadavia	06.51	2866	Neuquén	17.21
2818	C. Rivadavia	07.42	2868	Neuquén	19.21
2812	C. Rivadavia	17.33	2550	Posadas	07.18
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.36
2412	Córdoba	11.12	2540	Resistencia	07.48
2404	Córdoba	12.33	2542	Resistencia	18.30
2406	Córdoba	15.12	2818	Rio Grande	07.42
2408	Córdoba	19.15	2300	Rosario	08.24
2560	Corrientes	06.42	2302	Rosario	12.18
2564	Corrientes	13.03	2304	Rosario	13.42
2564	Formosa	13.03	2310	Rosario	15.54
2948	Jujuy	08.06	2306	Rosario	17.39
2954	Jujuy	17.51	2948	S. del Estero	08.06
2824	Mar del Plata	07.30	2940	Salta	07.15
2832	Mar del Plata	15.18	2844	Salta	18.12
2840	Mar del Plata	19.30	2924	San Luis	13.18
2410	Mendoza	10.57	2924	San Rafael	13.18
			2864	Santa Rosa	12.39
			2804	Viedma	13.09

AEROPARQUE

Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS

Llegadas			VUELO ORIGEN HORA		
2801	Bahía Blanca	09.20	2419	Mendoza	22.46
2819	Bahía Blanca	14.22	2861	Neuquén	11.09
2805	Bahía Blanca	18.19	2863	Neuquén	14.18
2803	Bahía Blanca	22.02	2865	Neuquén	18.15
2811	C. Rivadavia	11.46	2867	Neuquén	21.21
2819	C. Rivadavia	14.22	2869	Neuquén	23.21
2813	C. Rivadavia	22.28	2551	Posadas	10.38
2401	Córdoba	09.45	2553	Posadas	21.56
2413	Córdoba	14.12	2541	Resistencia	10.58
2405	Córdoba	15.33	2543	Resistencia	21.40
2407	Córdoba	18.12	2819	Rio Grande	14.22
2409	Córdoba	22.15	2301	Rosario	11.04
2561	Corrientes	09.52	2303	Rosario	14.58
2564	Corrientes	17.23	2305	Rosario	16.22
2944	Formosa	17.23	2311	Rosario	18.34
2949	Jujuy	14.16	2307	Rosario	20.19
2951	Jujuy	22.16	2949	S. del Estero	14.16
2825	Mar del Plata	09.40	2941	Salta	11.40
2833	Mar del Plata	17.28	2945	Salta	22.37
2841	Mar del Plata	21.40	2924	San Luis	17.33
2411	Mendoza	14.52	2924	San Rafael	17.33
			2365	Santa Rosa	18.15
			2805	Viedma	18.19

Una clase especial.  
AUSTRAL  
Gracias por reconocernos.